

Stadt Altstätten
Oberstufe Altstätten
Primarschule Altstätten



Budgetbericht 2024



Bürgerversammlungen

Oberstufe

Donnerstag, 23. November 2023, 19.30 Uhr

Primarschule

Donnerstag, 23. November 2023,
im Anschluss an die Bürgerversammlung
der Oberstufe

Stadt

Donnerstag, 23. November 2023, 20.15 Uhr,
Sonnensaal, Altstätten

altstaetten.ch
#altstätten



Stadtverwaltung
Rathausplatz 2
9450 Altstätten
Telefon 071 757 77 11
E-Mail info@altstaetten.ch
Internet www.altstaetten.ch



Schulsekretariat
Bahnhofstrasse 5
9450 Altstätten
Telefon 071 757 93 00
E-Mail sekretariat@schalt.ch
Internet www.schalt.ch

Freundliche Einladung

Bürgerversammlung der Stadt Altstätten

Ort: Sonnensaal, Altstätten

Datum: Donnerstag, 23. November 2023

Traktanden

1. Budget 2024

Antrag Stadtrat:

Es sei das Budget für das Jahr 2024 der Erfolgsrechnungen und der Investitionsrechnungen der Stadt Altstätten, der Technischen Betriebe Altstätten und des Alters- und Pflegeheimes Haus Sonnengarten und die Steueransätze zu genehmigen.

Es seien folgende Steuern zu erheben:

- | | |
|------------------------------------|-------|
| - Einkommens- und Vermögenssteuer: | 113 % |
| - Grundsteuer: | 0,8 ‰ |
- des Steuerwertes

Antrag Geschäftsprüfungskommission:

Der Antrag des Rates über Budget für das Rechnungsjahr 2024 der Stadt Altstätten sei zu genehmigen.

2. Gutachten und Antrag zum Nachtrag zur Gemeindeordnung

Der Nachtrag zur Gemeindeordnung vom 9. Mai 2012 der Stadt Altstätten sei zu genehmigen.

3. Gutachten und Antrag Gesundheitszentrum Altstätten; Gewährung eines zinslosen Darlehens

Der Gewährung des zinslosen Darlehens von CHF 758'100 an die Gesundheitszentrum Rheintal AG sei zuzustimmen.

4. Allgemeine Umfrage

Anmerkungen

Das Budget ist nur auszugsweise enthalten.

Öffentliche Auflage

Die vollständigen, ausführlichen Unterlagen liegen ab dem Tag der Bekanntgabe bis zur Bürgerversammlung bei der Stadtkanzlei auf (Rathausplatz 2, Altstätten, 4. Obergeschoss).

Versand Budgetbericht und Bestellung

Der Budgetbericht wird den Abonnent*innen per Post zugestellt und kann zudem beim Einwohneramt (Erdgeschoss) oder bei der Stadtkanzlei (4. Obergeschoss) persönlich oder telefonisch bezogen werden (Telefon 071 757 77 04). Ebenfalls ist der Bericht auf der Website www.altstaetten.ch aufgeschaltet (Suchbegriff: Budgetbericht) und kann über die E-Mailadresse info@altstaetten.ch bestellt werden.

Stimmberechtigung

Stimmberechtigt sind alle in der Gemeinde wohnhaften Schweizerinnen und Schweizer, welche das 18. Altersjahr vollendet und von der Stimmfähigkeit nicht ausgeschlossen sind (Art. 31 Kantonsverfassung). Zuhörenden und Personen ohne Stimmausweis wird ein separater Platz zugewiesen.

Stimmausweise

Alle Stimmberechtigten erhalten einen adressierten Stimmausweis durch die Post zugestellt. Fehlende Ausweise können bis Donnerstag, 23. November 2023, 17.00 Uhr, bei der Stimmregisterführerin (Einwohneramt der Stadt Altstätten, Rathausplatz 2, Altstätten) verlangt werden.

Verfahren Bürgerversammlung

Um Missverständnisse in der Interpretation zu vermeiden, sind allfällige Anträge an der Bürgerversammlung schriftlich einzureichen (Art. 39 Gemeindegesetz).

Protokoll Bürgerversammlung

Das Protokoll der Bürgerversammlung wird vom 7. Dezember bis 20. Dezember 2023 bei der Stadtkanzlei (Rathausplatz 2, Altstätten, 4. Obergeschoss) öffentlich aufgelegt. Innerhalb der Auflagefrist kann jede*r Stimmberechtigte und jede*r Betroffene beim Departement des Innern des Kantons St. Gallen Beschwerde gegen das Protokoll erheben. Die Beschwerde hat einen Antrag auf Berichtigung zu enthalten.



Inhaltsverzeichnis

Budgetbericht



Umfeld

- 4** Vorwort Stadtpräsident
- 76** Vorwort Schulratspräsident



Strategie

- 6** Tätigkeitsschwerpunkte 2024
Stadt Altstätten
- 50** Tätigkeitsschwerpunkte 2024
Technische Betriebe
- 77** Tätigkeitsschwerpunkte 2024
Oberstufe Altstätten
- 91** Tätigkeitsschwerpunkte 2024
Primarschule Altstätten



Finanzen

- 8** Finanzen
Stadt Altstätten
- 51** Finanzen
Technische Betriebe
- 64** Finanzen
Haus Sonnengarten
- 68** Antrag Stadtrat
- 69** Antrag GPK
- 71** Gutachten und Antrag
Nachtrag Gemeindeordnung
- 73** Gutachten und Antrag
Gesundheitszentrum Altstätten
- 78** Finanzen Oberstufe Altstätten
- 89** Bericht und Antrag GPK
Oberstufe Altstätten
- 92** Finanzen
Primarschule Altstätten
- 101** Bericht und Antrag GPK

Vorwort Stadtpräsident

Geschätzte Bürgerinnen und Bürger

Der Stadtrat beantragt eine Steuerfussreduktion von 6 Prozent auf neu 113 Prozent. Aufgrund der finanziellen Entwicklung sieht der Stadtrat einen Spielraum für eine Steuerfussenkung von 4 Prozent. Zusätzlich möchte er aus dem Verkauf der Parzelle Nr. 3411 im Hädler an die Schweizerische Eidgenossenschaft zur Erstellung des neuen Bundesasylzentrums eine weitere und zeitlich befristete Steuerfussenkung von 2 Prozent gewähren. Aufgrund des Rückverkaufsrechts der Eidgenossenschaft bis zum Spatenstich für das neue Zentrum konnte der Buchgewinn aus dem Verkauf bisher nicht erfolgswirksam verbucht werden. Mit dem nun bevorstehenden Baustart ist absehbar, dass dieses Rückverkaufsrecht bald dahinfallen wird und die erfolgswirksame Verbuchung von 5,9 Mio. Franken im Jahr 2023 vollzogen werden kann. Noch offen ist, ob der Stadtrat im Rahmen des Jahresabschlusses 2023 nach dem Vorsichtsprinzip zusätzliche Rückstellungen für mögliche finanzielle Entschädigungen an den Kanton (und in weit geringerem Umfang an die Eidgenossenschaft) für die Altlastensanierung im Hädler bilden muss. Entsprechende Verhandlungen mit dem Kanton und der Schweizerischen Eidgenossenschaft laufen. Der Stadtrat lehnt eine Beteiligung an der Altlastensanierung auf der Grundlage der heute vorliegenden Informationen ab.

Im kommenden Jahr rechnet der Stadtrat mit einer einfachen Steuer von 25,250 Mio. Franken (d.h. ein Steuerprozent entspricht Einnahmen von CHF 252'500). Die zweiprozentige Steuerfussenkung entspricht somit Mindereinnahmen von CHF 505'000; bei einem Buchgewinn von 5,9 Mio. Franken aus dem Verkauf der Parzelle im Hädler könnte die zweiprozentige Steuerfussenkung somit während gut 11 Jahren gewährt werden.

Abbildung 1 zeigt, dass der Steuerfuss im Verlauf der letzten zehn Jahre von 153 Prozent um 40 Prozentpunkte auf neu 113 Prozent gesenkt werden konnte. Möglich macht dies insbesondere die stetig steigende einfache Steuer, welche in diesen zehn Jahren um

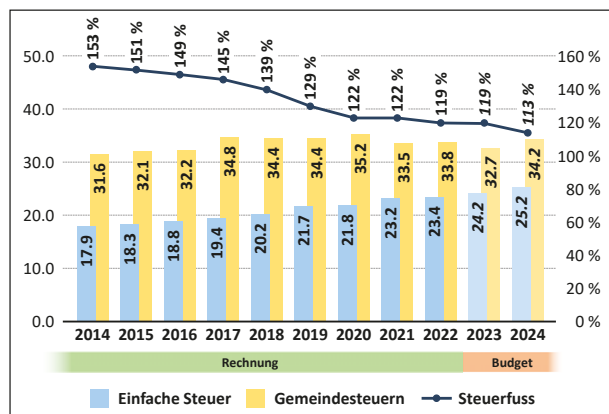


Abb. 1: Steuerentwicklung 2014 - 2024

29,6 Prozent gestiegen ist. Die Gemeindesteuern (d.h. Einkommens- und Vermögenssteuern, Grundsteuern, Handänderungssteuern, etc.) haben sich seit dem Jahr 2014 trotz Steuerfussenkung von 40 Prozent um 8,2 Prozent erhöht.

Betrachten wir die wichtigsten Einnahmen (Fiskalertrag, Finanzausgleich und Gewinnablieferung der Technischen Betriebe), so bewegen sich diese wie in Abbildung 2 dargestellt zwischen 42,7 Mio. Franken (Budget 2023) und 48,0 Mio. Franken (2018).

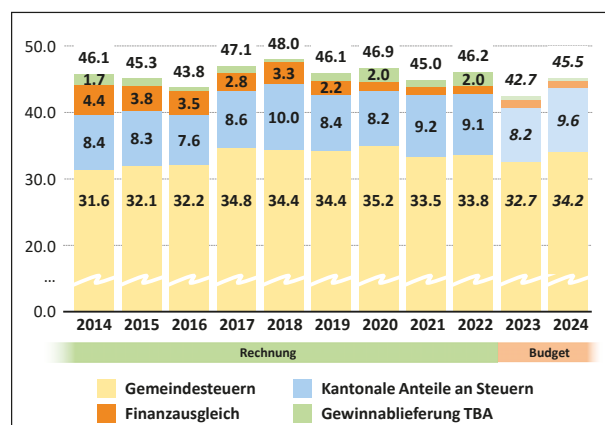


Abb. 2: Steuereinnahmen, Finanzausgleich und Gewinnablieferung 2014 - 2024

Nach Abzug des Finanzbedarfs der Schulen und der Verrechnung des Jahresergebnisses ergibt sich als Summe jener Betrag, welcher die Stadt Altstätten im Allgemeinen Haushalt für die Abwicklung des operativen Geschäfts verwendet (vgl. Abb. 3). Dieser Betrag bewegte sich in den vergangenen zehn Jahren zwischen 17,0 Mio. Franken (2016) und 20,8 Mio. Franken (2018). Für das kommende Jahr sind unter Anrechnung des erwarteten Verlusts von 4,6 Mio. Franken sogar 22,0 Mio. Franken vorgesehen (für eine ausgeglichene Rechnung stehen somit 17,4 Mio. Franken zur Verfügung).

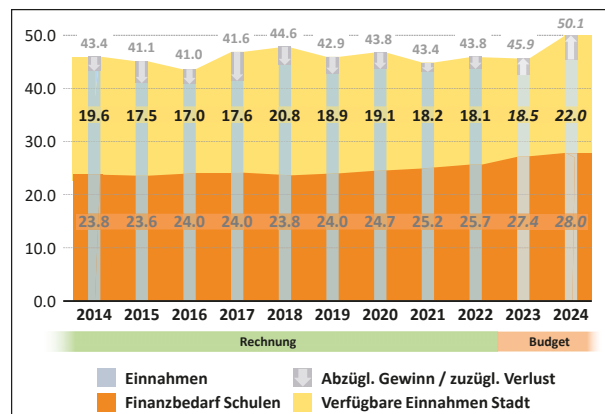


Abb. 3: Verfügbare Einnahmen für operatives Geschäft 2014 - 2024

Eine wichtige Erkenntnis dieser Analyse ist, dass in den vergangenen zehn Jahren kein Trend zu laufend höheren Beträgen zur Erledigung der operativen Aufgaben zu erkennen ist. Der operative Aufwand beläuft sich regelmässig um rund 18,5 Mio. Franken. Der Stadtrat ist deshalb überzeugt, dass die vorgeschlagene Steuerfusssenkung aus heutiger Betrachtung nachhaltig finanzierbar ist. Die vergangenen Jahre waren von verschiedenen Krisen geprägt und es ist nicht anzunehmen, dass die Zukunft ruhiger wird. Mit dem verfügbaren Eigenkapital könnte die Stadt Altstätten auch potentielle negative Auswirkungen auf die Finanzen der Stadt Altstätten während einer gewissen Phase verkraften. Trotzdem gilt es, die künftigen finanziellen Herausforderungen im Blick zu behalten. Der demographische Wandel dürfte in den kommenden 15 bis 20 Jahren die Kosten der Pflegefinanzierung verdoppeln. Ebenfalls soll der Wirtschaftsstandort Altstätten in der laufenden digitalen Transformation gestärkt werden. Und nicht zuletzt stehen mit verschiedenen Hochwasserschutzprojekten und der geplanten Optimierung der verkehrlichen Situation im Osten der Stadt grosse Investitionen bevor.

Unsere Stadt soll auch künftig mit Augenmass, Mut und Kostenbewusstsein nachhaltig entwickelt werden. Hierfür ist dem Stadtrat die aktive Mitwirkung der Bevölkerung wichtig. In diesem Sinne bedanke ich mich im Namen des Stadtrats für Ihre Unterstützung und Ihr Vertrauen. Wir hoffen auch weiterhin auf Ihr Engagement für unsere Stadt zählen zu dürfen.

Ihr Stadtpräsident, Ruedi Mattle



Tätigkeitsschwerpunkte 2024

Der Stadtrat sieht für das Jahr 2024 folgende Tätigkeitsschwerpunkte vor:

Bürgerschaft, Behörden, Verwaltung

- Durchführung kommunale, kantonale und eidgenössische Urnenabstimmungen
- Erneuerungswahlen Stadtbehörden, Kantonsrat

Stadtentwicklung und Projekte

- Durchführung und Abschlussevaluation des Pilotprojektes Altstadtentwicklung
- Bearbeitung der Arealentwicklungen Kugelgasse und Spitalareal
- Mitwirkung in Arbeitsgruppe zur Frequenzsteigerung Gaiserbähnli
- Grundstückverkäufe im Gebiet Donner-Biser-Blatten (Land im Eigentum Stadt)

Hochbau

- Fertigstellung und Einführung neuer Richtplan, neuer Zonenplan, neues Baureglement und angepasstes Abwasser-Reglement
- Umsetzung neues Planungs- und Baugesetz (PBG). Mit der Einführung des neuen Baureglements werden sämtliche Artikel des PBG verbindlich.
- Fertigstellung und Einführung neue Schutzverordnung
- Bauberatungen und Durchführung der Bewilligungsverfahren für die eingereichten Baugesuche
- Begleitung Einsprache- und Rekursverfahren
- Unterstützung und Beratung bei Bauprojekten
- Unterstützung und Beratung bei Fragen der Raumplanung
- Start Festlegung aller Gewässerräume im Baugebiet

Verkehr / Tiefbau

- Umsetzung der Projekte Pfortner Unterstein sowie Rad- und Gehweg an der Oberrietterstrasse (Bauherr: Kanton St. Gallen)
- Projekt Erschliessung Stadt | Ost mit Projektierung und Variantenvergleich Ostumfahrung und unterirdischer Kreisel Grüntal; flankierende Massnahmen zu Infrastrukturprojekten; Analyse verkehrliche Wirkung; Entwicklung Bahnhofareal und multimodale Verkehrsdrehscheibe; Entwicklung strategisches Arbeitsplatzgebiet; Aufwertung Kesselbach
- Weiterführung der Betriebs- und Gestaltungskonzepte (BGK) Churerstrasse sowie Frauenhofplatz bis und mit Auflageprojekt in Abstimmung mit dem Stadtbachprojekt (Projekt Kanton und Stadt)
- Projektierung Hauptradroute Bahnhof Altstätten-Marbach
- Neubau Rötelbachbrücke an der Schwammstrasse
- Sanierung Heidenerstrasse Abschnitt GESA bis Lehnstrasse
- Start Bauprojekt Oberchirlenstrasse / Langsamverkehrsverbindung
- Förderung Fuss- und Veloverkehr
- Studie behindertengerechte Bushaltestellen fertigstellen, Start Umsetzung
- Umsetzung des BGK auf der Rorschacherstrasse, Abschnitt Schulhaus Schöntal bis Bildstrasse (Bauherr: Kanton St. Gallen)
- Umsetzung des BGK auf der Rorschacherstrasse, Abschnitt Wuhrstrasse (Bauherr: Kanton St. Gallen)

Finanzen

- MWST-Erhöhung per 1. Januar 2024 und damit verbundene Systemanpassungen
- Ablösung der bestehenden Kassasysteme und Integration in die bestehende Software
- Optimierung der Finanzprozesse
- Weiterentwicklung eines dynamischen Finanzplanes

Soziale Wohlfahrt

- Digitalisierung Aktenführung und Buchhaltung Sozialamt
- Start Projekt Elternberatung/Coaching über die Jugendarbeit Oberes Rheintal
- Weiterentwicklung Familien- und Begegnungszentrum Reburg

Grundbuch

- Vorbereitung und Beurkundung von Rechtsgeschäften in Grundbuchangelegenheiten für die Grundbuchkreise Altstätten und Eichberg
- Führung des Grundbuches für die Grundbuchkreise Altstätten und Eichberg
- Beratung von Mieter*innen und Vermieter*innen sowie Führung des Sekretariats der Schlichtungsstelle für Miet- und Pachtverhältnisse des Kreises Rheintal (Gemeinden Rüthi bis Rheineck)
- Planung und Durchführung von nichtlandwirtschaftlichen und landwirtschaftlichen Schätzungstagfahrten für die Stadt Altstätten und die Gemeinde Eichberg

Kultur, Sport und Freizeit

- Vorbereitungen Sanierung / Weiterentwicklung Sportanlagen GESA und Grüntal
- Unterstützung diverser kultureller Anlässe und Institutionen
- Unterstützung Vereine mit Jugendförderung
- Eröffnung Rätselweg
- Realisierung Urban Golf Altstätten

Umweltschutz und Raumordnung

- Umstellung Kehrrichtentsorgung mit Unterflur-Systemen in Umsetzung
- Fortsetzung Stadtbachprojekt in Abstimmung mit den Kantonsstrassen
- Planung und Auflage Hochwasserschutzprojekt Lienzerbach
- Kreditabstimmung zusätzlicher Geschieberückhalt Weidest
- Start Ausführung Brendenbach Abschnitt Haldenstrasse bis Kiesfang Obermüli
- Auflage Hochwasserschutzprojekt Mühlackerbäche
- Neubau Meteorwasserleitung Oberrietstrasse
- Neubau Meteorwasserleitung Kirchweg/Rorschacherstrasse
- GEP Generelle Entwässerungsplanung, Baulicher Unterhalt
- Erarbeitung Regionalstudie ARA in Zusammenarbeit mit den Nachbargemeinden

Volkswirtschaft

- Informationsveranstaltungen zum Thema Energiekonzept für Hauseigentümer*innen
- Zusammenarbeit mit der Energieagentur St. Gallen im Bereich der Energieförderung

Technische Betriebe Altstätten

Die Tätigkeitsschwerpunkte werden auf Seite 50 aufgezeigt.

Steuerfusssenkung um 6 Prozentpunkte

Der Stadtrat beantragt der Bürgerversammlung vom 23. November 2023 für das Jahr 2024 einen um 6 Prozentpunkte tieferen Steuerfuss von 113 Prozent sowie einen Grundsteueransatz von 0,8 Promille.

Die Erfolgsrechnung des Budgets 2024 sieht Aufwendungen von 71,316 Mio. Franken und Erträge von 66,761 Mio. Franken vor. Somit ergibt sich ein Aufwandüberschuss von 4,555 Mio. Franken, der mit einer Entnahme aus dem zweckfreien Eigenkapital gedeckt werden kann. Das zweckfreie Eigenkapital beläuft sich, unter Berücksichtigung des für das Jahr 2023 budgetierten Aufwandüberschusses, auf 22,756 Mio. Franken.

Der Stadtrat beantragt der Bürgerversammlung vom 23. November 2023 für das Jahr 2024 einen um sechs Prozentpunkte tieferen Steuerfuss von 113 Prozent sowie einen Grundsteueransatz von 0,8 Promille.

Erfolgsrechnung

Für die Allgemeine Verwaltung ist bei einem Aufwand von 6,045 Mio. Franken und einem Ertrag von 1,781 Mio. Franken ein Nettoaufwand von 4,265 Mio. Franken budgetiert. Zu dieser funktionalen Gliederung gehört die Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen, die Behörden und Kommissionen, die Finanz- und Steuerverwaltung, die Allgemeinen Dienste wie Stadtkanzlei, Lehrlingswesen, Hoch- und Tiefbau, Informatik allgemein sowie die Verwaltungsliegenschaften. Im Budgetjahr 2024 sind nebst den regulären kantonalen und eidgenössischen Abstimmungen die Erneuerungswahlen der Stadtbehörden geplant.

Eine Erhöhung des Personalbestandes um 20 Prozent für die Unterstützung des Personalwesens und weitere personelle Anpassungen in der Finanzabteilung generieren einen Mehraufwand von CHF 62'600. Eine generelle Tarifierhöhung um 5 Prozent und die Beschaffung neuer unverzichtbarer Module wird das Budget der Allgemeinen Informatik mit rund CHF 43'000 höher belasten. Für den Bezug und Ausbau von E-Government-Diensten des Kantons ist ein Mehraufwand an Beiträgen von CHF 114'200 vorgesehen. Ein Mehraufwand von CHF 85'000 entsteht für die geplante Erstellung einer Solaranlage auf dem Dach des Rathauses.

Für die öffentliche Ordnung und Sicherheit sowie Verteidigung ergibt sich bei einem Aufwand von 3,968 Mio. Franken und einem Ertrag von 3,916 Mio. Franken ein Nettoaufwand von CHF 52'230. Im Betreibungsamt wird der Personalbestand infolge merklicher Zunahme des Arbeitsvolumens um 20 Prozent erhöht. Dadurch resultiert ein Mehraufwand von CHF 35'950 (inkl. alle Stufenanstiege und Teuerungsausgleiche) bei Löhnen und Versicherungen. Die stellvertretende Leitungsstelle beim Grundbuchamt konnte im Jahr 2023 besetzt werden. Der Lohnaufwand steigt aufgrund von Neuanstellungen, Beförderungen und dem Teuerungsausgleich

um CHF 44'850. Bei den Grundbuchgebühren wird mit Mehrerträgen von insgesamt CHF 80'000 gerechnet.

Der Finanzbedarf für die obligatorische Schule, Musikhaus Chunrat, Mittagstisch und Schulsozialarbeit erhöht sich um netto CHF 617'000 auf 28,265 Mio. Franken. Der Finanzbedarf bei der Primarschule Altstätten und Lüchingen steigt um CHF 663'200 (Altstätten + CHF 532'900, Lüchingen + CHF 130'300) gegenüber dem Budget 2023. Bei der Oberstufe Altstätten hingegen wird mit einem Minderaufwand von CHF 151'900 und einem Mehraufwand von CHF 87'300 für die Oberstufe Oberriet-Rüthi budgetiert.

In der Kontogruppe Kultur, Sport und Freizeit beträgt der Nettoaufwand 3,046 Mio. Franken. Gegenüber dem Budget 2023 ergibt sich ein Nettomehraufwand von CHF 477'200. Für das Nordostschweizerische Jodlerfest, welches im vom 4. bis 6. Juli 2025 in Altstätten stattfindet, wurde ein Beitrag für das Festpatronat von CHF 75'000 für das Jahr 2024 veranschlagt. Der Betrag wird ein Jahr vor der Durchführung ausbezahlt, um die Liquidität des Organisationskomitees für die Planung zu unterstützen. Für den Unterhalt des Sonnensaals, welcher der Stadt gehört, werden für den Gebäudeunterhalt (Anpassung der Beleuchtung) CHF 110'000 (im Vorjahr CHF 10'000) budgetiert. Im Freibad und Minigolf aquaRii wurde ein Mehraufwand von CHF 100'800 für die Sanierung des Kinderbereichs (u.a. Folieneinbau Kinderplanschbecken, Erneuerung Spielplatz) ins Budget 2024 aufgenommen. Der Betriebskostenbeitrag als Entschädigung an den Zweckverband Hallenbad Oberes Rheintal steigt gegenüber Vorjahr um CHF 46'300. Aufgrund der Schulraumplanung Lüchingen besteht Bedarf für eine neue Turnhalle. Auch die Schule Altstätten hat mit der veralteten Turnhalle Feld in naher Zukunft Bedarf für eine neue Turnhalle. Deshalb ist im Budgetjahr eine Machbarkeitsstudie zur Prüfung der Idee, auf der GESA eine Doppeltturnhalle zu erstellen, um Synergien der Schulen und Sportvereine zu nutzen, vorgesehen (Mehraufwand Planungen und Projektierungen durch Dritte von CHF 55'000). Zusätzlich entsteht im Bereich Sport ein Mehraufwand, da die Stadt einen Baukostenbeitrag von 15 Prozent (max. CHF 50'000) zur Erneuerung von drei Tennisplätzen an den Tennisclub Altstätten leistet.

Das Gesundheitswesen belastet die Erfolgsrechnung 2024 mit netto 3,936 Mio. Franken, was einen Nettomehraufwand von CHF 792'100 gegenüber dem Vorjahresbudget bedeutet. Der Beitrag an den Kanton für die stationäre Pflegefinanzierung wird mit 2,150 Mio. Franken budgetiert, CHF 350'000 höher als im Budget 2023. Die Aufwände für die ambulante Pflege steigen auf insgesamt CHF 1'632'500. Die Entschädigung an die Spitex-Rhycare erhöht sich um CHF 239'000



auf 1,104 Mio. Franken aufgrund von Fallzunahmen. Ebenfalls um CHF 190'000 höher fallen die Beiträge an private Organisationen durch die höhere Nachfrage nach privaten Pflegeanbietenden aus. Im 2023 konnten mehrere Unterbringungen in Kinder- und Jugendheimen beendet werden, was ein Minderaufwand von CHF 283'000 ergibt. Dies führt zu CHF 104'000 weniger Kantonsbeiträgen.

Da keine zu bearbeitenden Dossiers für Asylsuchende vorliegen und auch keine erwartet werden, wurde für diesen Bereich keine Beträge budgetiert. Für den Aufenthalt von einigen Geflüchteten aus der Ukraine, welche nach wie vor in Altstätten angemeldet sind, werden Beiträge an private Haushalte von CHF 180'000 (Vorjahresbudget CHF 54'000) das Budget 2024 belasten. Gleichzeitig werden erwartete Beiträge vom Bund in der Höhe von CHF 175'000 (Vorjahresbudget CHF 50'000) das Budget entlasten.

Die personellen Anpassungen per Mitte 2023 führen im Budgetjahr beim Familien- und Begegnungszentrum Reburg zu einem Mehraufwand von CHF 63'000 bei den Löhnen. Darin enthalten ist das Projekt Freiwilligenarbeit, welche über eine externe Stiftung finanziert wird. In der Kontogruppe Soziale Sicherheit vermindert sich der Aufwand um CHF 33'350.

Der Nettoaufwand im Bereich Verkehr von 4,724 Mio. Franken ist um CHF 623'440 höher als im Vorjahr budgetiert. Ein Mehraufwand von CHF 110'000 ist bei Signalisation und Markierung durch Dritte vorgesehen. Einerseits werden Markierungen bei den geplanten Begegnungszonen Wiesental und Schulhaus Kirchfeld in Lüchingen von CHF 80'000 budgetiert, andererseits sind CHF 30'000 für die Poller in der Marktgasse veranschlagt. Im November 2022 hat die Bürgerversammlung die Poller aus dem Budget 2023 gestrichen, an der Bürgerversammlung im Mai 2023 wurde von einem Stimmbürger beantragt, die zeitgesteuerte Polleranlage erneut ins Budget aufzunehmen; dieser Antrag wurde an der Bürgerversammlung angenommen. Beim Bahnhof wird die Fahrradanlage durch die SBB saniert, der Kostenanteil der Stadt beträgt 50 Prozent der Baukosten, was ein Mehraufwand von CHF 162'900 mit sich zieht. In der allgemeinen Verkehrsplanung wird mit Mehraufwänden von CHF 171'000 gerechnet (Fortsetzung Betriebs- und Gestaltungskonzepte Churerstrasse und Frauenhofplatz, Auflageprojekt Bike Routen, Fahrradverbindungen Hauptradroute nach Marbach, Oberrieterstrasse bis Feldwiesenstrasse). Für die Hauptroute Marbach sind Beiträge der Gemeinde Marbach von CHF 68'000 budgetiert. Für die zwei Projekte «Sanierung der Heidenerstrasse, Abschnitt GESA – Lehnstrasse» (CHF 250'000) und den «Lyrikweg Rad- und Gehwegverbindung, Bildstrasse bis Donnerbach» (CHF 265'000) werden Investitionskredite beantragt.

Im Bereich Umweltschutz und Raumordnung sind netto 2,198 Mio. Franken budgetiert, wodurch ein Minderaufwand von CHF 56'055 zu verzeichnen ist. Beim Kanalnetz und Pumpwerke ist ein Mehraufwand von CHF 80'000 für den Unterhalt der Abwasser- und Meteorleitungen veranschlagt. Hingegen kann bei der ARA Altstätten mit einem Minderaufwand von 131'980 bei den

Apparaten und Maschinen und für Benützungskosten mobiler Anlagen gerechnet werden.

Der Nettoaufwand für Gewässer- und Schutzverbauungen beträgt 1,141 Mio. Franken und fällt um CHF 4'825 höher aus als im Vorjahr. Es entsteht ein Minderaufwand von CHF 78'000 für den Stadt- und Brendenbach. Für die Leerung des Geschiebesammlers Lienzerbach werden Kosten von CHF 90'000 budgetiert. Beim Luterbach ist die Sperrentreppensanierung vorgesehen, diese führt zu Mehraufwendungen von CHF 80'000.

Die Volkswirtschaft belastet die Erfolgsrechnung 2024 mit netto CHF 875'200, ein Mehraufwand von CHF 126'550 gegenüber dem Vorjahresbudget. Die Dienstleistungen Dritter (+ CHF 85'900) im Stadtmarketing beinhalten Aufwände für altstaetten.sg, die Organisation des Buuremaarts, weitere von der Koordinationsstelle Altstadt geplante Massnahmen sowie Aufwände im Zusammenhang mit der Frequenzsteigerung Gaiserbahn. Auf dem Allmendplatz sollen die äusseren Bahnen des Parkplatzes asphaltiert werden, um bei Niederschlag Schlaglöcher zu vermeiden und die laufenden Sanierungskosten damit zu vermindern. Dafür ist ein Mehraufwand von CHF 55'000 budgetiert. Durch die Erhöhung der Energieförderbeiträge ist im Konto Energiestadt, Beiträge an private Haushalte, ein Mehraufwand von CHF 64'000 vorgesehen.

Bei einer budgetierten einfachen Steuer von 25,200 Mio. Franken (+ 1,950 Mio. Franken gegenüber Vorjahr) und Senkung des Steuerfusses um 6 Prozentpunkte von 119 Prozent auf 113 Prozent erhöhen sich die erwarteten Einkommens- und Vermögenssteuern um CHF 808'500 auf 28,476 Mio. Franken (27,667 Mio. Franken im Vorjahresbudget). Aus Steuerveranlagungen aus Vorjahren werden 2,050 Mio. Franken erwartet und damit ein Mehrertrag von CHF 500'000. Um CHF 160'000 höher budgetiert sind die Erträge aus Grundsteuern, womit ein Budgettotal von 2.743 Mio. ausgewiesen werden kann (Vorjahresbudget 2,583 Mio. Franken).

Bei den Quellensteuern wird mit einem Ertrag von 3,241 Mio. Franken gerechnet und damit um CHF 841'000 höheren Einnahmen. Die Gewinn- und Kapitalsteuern sind mit 4,186 Mio. Franken um CHF 511'000 höher als im Vorjahresbudget budgetiert, die Grundstückgewinnsteuer mit 2,2 Mio. Franken um CHF 40'000 höher.

Der Kanton hat folgende Finanzausgleichsbeiträge in Aussicht gestellt: Sonderlastenausgleichsbeitrag Weite von 0,988 Mio. Franken (– CHF 82'000). Für den Sonderlastenausgleich Soziodemographisch ist für das Jahr 2024 kein Beitrag vorgesehen (– CHF 98'600). Dafür können für den Ressourcenausgleichsbeitrag CHF 215'800 budgetiert werden (Budget 2023 CHF 0).

Die Verkaufsgewinne aus Grundstückverkäufen sind mit 1,700 Mio. Franken budgetiert.

Die grössten Veränderungen des Budgets 2024 (+/- CHF 40'000; ohne Technische Betriebe Altstätten und Alters- und Pflegeheim Haus Sonnengarten sowie interne Verrechnungen) im Vergleich mit dem Budget 2023 sind in der folgenden Tabelle ausgewiesen.

Konto	Bezeichnung				
02100	Finanz- und Steuerverwaltung				
30100	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	Mehraufwand	CHF	62'600	
02212	Tiefbauamt				
30100	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	Mehraufwand	CHF	51'255	
43100	Aktivierbare Eigenleistungen	Minderertrag	CHF	44'500	
02270	Informatik allgemein				
31331	Informatikapplikationen externer Dienstleister	Mehraufwand	CHF	43'000	
02280	E-Government				
36310	Beiträge an Kanton	Mehraufwand	CHF	114'200	
02900	Rathaus				
31110	Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	Mehraufwand	CHF	85'000	
14050	Grundbuchamt Altstätten-Eichberg				
30100	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	Mehraufwand	CHF	44'850	
42102	Grundbuchgebühren, MWST-frei	Mehrertrag	CHF	40'000	
42103	Grundbuchgebühren, MWST-pflichtig	Mehrertrag	CHF	40'000	
15000	Feuerwehr Altstätten				
36360	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	Minderaufwand	CHF	67'446	
15009	Ausgleich Spf Feuerwehr				
45100	Entnahme aus Spezialfinanzierung	Minderertrag	CHF	123'746	
21990	Primarschulgemeinden				
36250	Primarschule Altstätten	Mehraufwand	CHF	532'900	
36251	Primarschule Lüchingen	Mehraufwand	CHF	130'300	
21991	Oberstufenschulgemeinden				
36257	Oberstufe Altstätten	Minderaufwand	CHF	151'900	
36258	Oberstufe Oberriet-Rüthi	Mehraufwand	CHF	87'300	
32900	Kulturförderung				
36360	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	Mehraufwand	CHF	45'700	
32901	Sonnensaal				
31440	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	Mehraufwand	CHF	100'000	
34110	Freibad und Minigolf aquaRii				
31430	Unterhalt übrige Tiefbauten	Mehraufwand	CHF	100'800	
34111	Regionales Hallenbad aquaRii				
36128	Entschädigung an Zweckverband Hallenbad Oberes Rheintal	Mehraufwand	CHF	46'300	



34120	Sportplatz GESA			
31310	Planungen und Projektierungen durch Dritte	Mehraufwand	CHF	55'000
36369	Beiträge an private Organisationen	Mehraufwand	CHF	50'000
34200	Parkanlagen, Wanderwege und öffentliche Brunnen			
31400	Unterhalt Grundstücke	Mehraufwand	CHF	74'300
41210	Stationäre Pflege (Pflegefinanzierung)			
36310	Beiträge an Kanton	Mehraufwand	CHF	350'000
42110	Ambulante Pflege (Pflegefinanzierung)			
36120	Entschädigungen an Gemeinden und Zweckverbände	Mehraufwand	CHF	239'000
36350	Beiträge an private Unternehmungen	Mehraufwand	CHF	190'000
54410	Kinder- und Jugendheime, IVSE-A anerkannt			
36361	Unterbringung in Kinder- und Jugendheimen	Minderaufwand	CHF	283'000
46310	Beiträge vom Kanton	Minderertrag	CHF	104'000
54510	Kinderkrippen und Kinderhorte			
36370	Beiträge an private Haushalte	Mehraufwand	CHF	70'000
46310	Beiträge vom Kanton	Mehrertrag	CHF	70'000
57201	Ausländer			
36370	Beiträge an private Haushalte	Mehraufwand	CHF	115'000
57320	Asylsuchende			
36370	Beiträge an private Haushalte	Minderaufwand	CHF	63'000
46300	Beiträge vom Bund	Minderertrag	CHF	60'000
57340	Vorläufig aufgenommene Ausländer bis 7 Jahre Aufenthalt			
36370	Beiträge an private Haushalte	Mehraufwand	CHF	126'000
46300	Beiträge vom Bund	Mehrertrag	CHF	125'000
57921	Familienzentrum Altstätten			
30100	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	Mehraufwand	CHF	63'000
61500	Strassen, Brücken und Plätze			
30100	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	Mehraufwand	CHF	62'700
31310	Planungen und Projektierungen durch Dritte	Minderaufwand	CHF	47'250
31413	Signalisation und Markierung durch Dritte	Mehraufwand	CHF	110'000
61501	Öffentliche Beleuchtung			
31415	Unterhalt Strassen- und Weihnachtsbeleuchtung durch Dritte	Mehraufwand	CHF	89'000
62100	Bahnhöfe und Bushaltestellen			
36140	Entschädigungen an öffentliche Unternehmungen	Mehraufwand	CHF	162'900
62900	Tageskarten der SBB			
31996	Ankauf SBB Tageskarten	Minderaufwand	CHF	98'000
42500	Verkaufserlös	Minderertrag	CHF	100'000

63400	Verkehrsplanung allgemein			
31310	Planungen und Projektierungen durch Dritte	Mehraufwand	CHF	171'000
46320	Beiträge von Gemeinden	Mehrertrag	CHF	68'000
71011	Techn. Betriebe Altstätten, Abt. Wasserwerk – Personalkosten			
30100	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	Minderaufwand	CHF	69'000
71019	Vergütung der Techn. Betriebe			
46141	Rückerstattungen der TB Altstätten	Mehrertrag	CHF	80'300
72010	Kanalnetz und Pumpwerke			
31431	Unterhalt Abwasser- und Meteorleitungen	Mehraufwand	CHF	80'000
72011	ARA Altstätten			
31510	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	Minderaufwand	CHF	72'000
31610	Miet- und Benützungskosten mobile Anlagen	Minderaufwand	CHF	59'980
72019	Finanzierungskonto Spf Abwasser			
33001	Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	Minderaufwand	CHF	65'450
46601	Planmässige Auflösung passivierter Anschlussbeiträge	Mehrertrag	CHF	156'200
72090	Ausgleich Spf Abwasserbeseitigung			
45100	Entnahme aus Spezialfinanzierung	Minderertrag	CHF	224'580
74101	Stadtbach / Brendenbach			
36343	Beiträge an Meliorationsunternehmen	Minderaufwand	CHF	78'000
74103	Lienzerbach			
31310	Planungen und Projektierungen durch Dritte	Minderaufwand	CHF	60'000
31420	Unterhalt Gewässer und Gewässerbauten	Mehraufwand	CHF	90'000
33200	Planmässige Abschreibungen immaterielle Anlagen	Mehraufwand	CHF	40'000
74105	Luterbach / Fiderenbach			
36343	Beiträge an Meliorationsunternehmen	Mehraufwand	CHF	80'000
74109	Diverse Bäche			
31310	Planungen und Projektierungen durch Dritte	Minderaufwand	CHF	80'000
31320	Honorare, Gutachten, Expertisen, Dienstleistungen Dritter	Minderaufwand	CHF	40'000
77100	Friedhöfe			
31430	Unterhalt übrige Tiefbauten	Minderaufwand	CHF	91'000
84010	Stadtmarketing			
31300	Dienstleistungen Dritter	Mehraufwand	CHF	85'900
85001	Allmendplatz			
31430	Unterhalt übrige Tiefbauten	Mehraufwand	CHF	55'000
87111	Techn. Betriebe Altstätten, Abt. Elektrizitätswerk – Personalkosten			
30100	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	Mehraufwand	CHF	47'200
87180	Vergütung der Techn. Betriebe			
46141	Rückerstattungen der TB Altstätten	Mehrertrag	CHF	70'200



87900	Energiestadt			
36370	Beiträge an private Haushalte	Mehraufwand	CHF	64'000
91000	Gemeindesteuern			
40000	Einkommens- und Vermögenssteuern laufendes Jahr	Mehrertrag	CHF	808'500
40001	Einkommens- und Vermögenssteuern Vorjahre	Mehrertrag	CHF	500'000
40210	Grundsteuern von natürlichen und juristischen Personen	Mehrertrag	CHF	160'000
91010	Steueranteile an Kantonseinnahmen			
40020	Quellensteuern natürliche Personen	Mehrertrag	CHF	841'000
40100	Gewinn- und Kapitalsteuern	Mehrertrag	CHF	511'000
40221	Grundstückgewinnsteuern	Mehrertrag	CHF	40'000
93010	Finanzausgleich 1. Stufe			
46211	Ressourcenausgleichsbeitrag	Mehrertrag	CHF	215'800
46212	Sonderlastenausgleichsbeitrag Weite	Minderertrag	CHF	82'000
46214	Sonderlastenausgleichsbeitrag Soziodemographisch	Minderertrag	CHF	98'600
95001	Ablieferungen von Gemeindebetrieben			
44622	Gewinnablieferung EW laufendes Jahr	Minderertrag	CHF	250'000
44623	Gewinnablieferung Kommunikation für das laufendes Jahr	Mehrertrag	CHF	150'000
96100	Zinsen			
49401	Intern verrechneter Zins auf den Anlagen des Finanzvermögen	Minderertrag	CHF	43'100
963910	Realisierte Gewinne und Verluste			
44110	Gewinne aus Grundstücksverkäufen	Minderertrag	CHF	1'050'000

Neue Ausgaben im Jahr 2024

(Allgemeiner Haushalt) > CHF 15'000

Konto	Beschrieb	Betrag
02100.diverse ¹⁾	Finanz- und Steuerverwaltung	20 Prozent Stellenerhöhung, Ablösung Aushilfen
02212.diverse ¹⁾	Unterhaltsdienst	80 Prozent Stelle Gärtner Unterhaltsdienst ab Sommer 2024
02270.31180	Informatik allgemein	Anschaffung Software als Kassenslösung für diverse Abteilungen
14003.diverse ¹⁾	Betreibungsamt	20 Prozent Stellenerhöhung, gestiegenes Arbeitsvolumen, komplexere Anforderungen
16120.36360	Schiessanlagen	Beitrag an Erneuerung Heizung und Beleuchtung
32900.36360	Kulturförderung	Beitrag Festpatronat Nordostschweizer Jodlerfest 2025
34110.31430	Freibad und Minigolf aquaRii	Erneuerung Kinderplanschbecken (Folieneinbau)
34110.31430	Freibad und Minigolf aquaRii	Erneuerung Kinderspielplatz
34120.31310	Sportplatz GESA	Projektstudie Doppelturnhalle auf der GESA
34120.31310	Sportplatz GESA	Planung Sanierung GESA Etappe 2
34120.36369	Sportplatz GESA	Baukostenbeitrag an Tennisclub Altstätten für Platzerneuerung, Maximalbetrag bzw. 15 % der Baukosten
34121.31310	Sportanlage Grüntal	Planung Sanierung / Erweiterung Fussballplätze
34200.31400	Parkanlagen, Wanderwege und Brunnen	Neue Bepflanzungen, z.B. Bäume in der Altstadt («Bäumiges Altstätten»)
61500.31110	Unterhalt Strassen, Wege, Brücken und Plätze	Ersatz Kleintraktor
61500.31110	Unterhalt Strassen, Wege, Brücken und Plätze	Ersatz Pick-up-Fahrzeug
61500.31413	Unterhalt Strassen, Wege, Brücken und Plätze	Markierungsarbeiten beim Schulhaus Wiesental und Schulhaus Lüchingen
61500.31413	Unterhalt Strassen, Wege, Brücken und Plätze	Zeitgesteuerte Polleranlage Marktgasse
62100.31440	Bahnhöfe und Bushaltestellen	Neuer Velounterstand beim Busbahnhof
62100.36140	Bahnhöfe und Bushaltestellen	Kostenanteil für die Sanierung der Veloanlagen der SBB (50 % der Baukosten zu Lasten der Stadt)
63400.31310	Verkehrsplanung allg.	Planung Fahrradhauptroute Marbach-Altstätten
63400.31310	Verkehrsplanung allg.	Planung Langsamverkehrsverbindung Feldwiesenstrasse bis Oberrieterstrasse
63400.31310	Verkehrsplanung allg.	Planung Langsamverkehrsverbindung Bahnhof bis Landi
72011.31320	ARA Altstätten	Zukunftsplanung ARA Rheintal
72011.31430	ARA Altstätten	Erneuerung Kabelverbindung Maschinenhaus
74103.31420	Lienzerbach	Leerung Geschiebesammler auf Parzelle 20103 in der Lienz
74105.36343	Luterbach Fiderenbach	Projektierung der Sperrtreppensanierung im Luterbach
75000.31011	Natur- und Pflanzenschutz	Durchführung Hochstammobstbaum-Aktion
Liegenschaften		
02900.31110	Rathaus	Installation Photovoltaikanlage auf dem Rathausdach
12010.31440	Kreisgericht Rheintal Haus Raben	Erneuerung der Brandmeldeanlage
32901.31440	Sonnensaal	Neue Beleuchtung Sonnensaal
61900.31440	Werkhof	Einbau Zwischenboden in der Kalthalle

¹⁾ inkl. Sozialleistungen/Versicherungen



Investitionsrechnung

Das Investitionsbudget (Verwaltungsvermögen) 2024 der Stadt Altstätten (Allgemeiner Haushalt) rechnet bei Ausgaben von 5,699 Mio. Franken und Einnahmen von 2,033 Mio. Franken mit Nettoinvestitionen von 3,666 Mio. Franken.

Für zwei Investitionsvorhaben der Stadt Altstätten (Allgemeiner Haushalt) werden der Bürgerversammlung vom 23. November 2023 Bruttokredite über insgesamt CHF 515'000 zur Genehmigung unterbreitet. Dabei handelt es sich um folgende Projekte:

- Lyrikweg, Bildstrasse bis Donnerbach; Rad- und Gehwegverbindung	CHF	265'000
- Sanierung Heidenerstrasse, Abschnitt GESA bis Lehnstrasse	CHF	250'000
Total	CHF	515'000

Hinweis

Die Investitionen der Technischen Betriebe sind auf S. 59 und des Alters- und Pflegeheims Haus Sonnengarten auf S. 66 in diesem Bericht aufgeführt.

Eckdaten der Verwaltungsrechnung

ohne die separat geführten Rechnungen der Technischen Betriebe Altstätten und Alters- und Pflegeheim Haus Sonnengarten

in CHF

Erfolgsrechnung

	Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024
Gesamtaufwand	68'589'748.13	68'378'476 ¹⁾	71'316'010
Gesamtertrag (vor Finanz- ausgleichsbeitrag der 2. Stufe)	68'589'950.67	65'219'966	66'760'760
Aufwand- / Ertragsüberschuss	202.54	-3'158'510	-4'555'250
Investitionsrechnung (Verwaltungsvermögen)			
Total Ausgaben	2'783'789.25	10'143'000	5'698'600
Total Einnahmen	833'926.69	3'597'000	2'033'000
Nettoinvestitionen	1'949'862.56	6'546'000	3'665'600
Selbstfinanzierung			
Aufwand- / Ertragsüberschuss	202.54	-3'158'510	-4'555'250
Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	1'228'163.12	1'271'900	1'368'725
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	234'583.03	164'100	154'000
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	445'257.64	1'251'456	907'330
Wertberichtigungen Darlehen Verwaltungsvermögen	-		
Wertberichtigungen Beteiligungen Verwaltungsvermögen	-		
Zusätzliche Abschreibungen aus Verkaufsgewinnen von Liegenschaften	-		
Zusätzliche Abschreibungen bei Spezialfinanzierungen	-		
Abschreibungen Investitionsbeiträge	499'600.00	467'200	500'100
Auflösung passivierte Anschlussbeiträge	147'446.77	160'000	316'200
Einlage in Sondervermögen (Spezial- und Vorfinanzierungen)	2'314'000.00		
Entnahme aus Sondervermögen (Spezial- und Vorfinanzierungen)			
Selbstfinanzierung	3'683'844.28	-2'666'766	-3'755'955
Finanzierung			
Nettoinvestitionen	1'949'862.56	6'546'000	3'665'600
Selbstfinanzierung	3'683'844.28	-2'666'766	-3'755'955
Finanzierungsfehlbetrag (+) /			
Finanzierungsüberschuss (-)	1'733'981.72	9'212'766	7'421'555
Selbstfinanzierungsgrad	188.9 %	-40.7 %	-102.5 %

¹⁾ Korrektur Budget 2023: Reduktion um CHF 30'000 für Poller, Abstimmung an der BV vom 24.11.2022



Darstellung der Erfolgsrechnung

Im zweistufigen Erfolgsausweis ist in der ersten Stufe das operative Ergebnis der Stadt ersichtlich, in der zweiten Stufe das Ergebnis aus Reserveveränderungen. Einlagen in Reserven werden nicht budgetiert. Ein allfälliger Ertragsüberschuss kann mittels Gewinnverwendung den Reserven zugewiesen werden. Entnahmen aus den Reserven werden getätigt, wenn in der ersten Stufe der Erfolgsrechnung ein entsprechender Aufwandüberschuss budgetiert ist.

Erfolgsrechnung

Gliederung nach Sachgruppen, gestufter Erfolgsausweis

Stadt Altstätten / allgemeiner Haushalt in CHF

Betrieblicher Aufwand

30	Personalaufwand
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen
36	Transferaufwand
39	Interne Verrechnungen

Betrieblicher Ertrag

40	Fiskalertrag
41	Regalien und Konzessionen
42	Entgelte
43	Verschiedene Erträge
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen
46	Transferertrag
49	Interne Verrechnungen

Betriebsergebnis

Finanzergebnis

34	Finanzaufwand
44	Finanzertrag

Operatives Ergebnis

38	Ausserordentlicher Aufwand
----	----------------------------

Gesamtergebnis Erfolgsrechnung

Rechnung 2022

65'789'102.64

11'838'764.96

9'143'575.67

1'228'163.12

234'583.03

41'329'624.34

2'014'391.52

63'890'020.21

43'110'036.37

4'786.00

8'529'587.59

125'987.14

445'257.64

9'659'973.95

2'014'391.52

-1'899'082.43

4'213'284.97

486'645.49

4'699'930.46

-2'314'202.54

2'314'000.00

-202.54

Budget 2023

68'078'006

10'308'150

10'488'335 ¹⁾

1'271'900

164'100

43'730'521

2'115'000

59'753'806

41'110'500

5'000

7'767'550

139'800

1'251'456

7'364'500

2'115'000

-8'324'200

5'165'690

300'470

5'466'160

-3'158'510

-3'158'510 ¹⁾

Budget 2024

71'065'660

10'786'945

11'019'140

1'368'725

154'000

45'639'200

2'097'650

62'466'730

43'986'200

5'000

7'477'550

106'400

907'330

7'886'600

2'097'650

-8'598'930

4'043'680

250'350

4'294'030

-4'555'250

-4'555'250

¹⁾ Korrektur Budget 2023: Reduktion um CHF 30'000 für Poller, Abstimmung an der BV vom 24.11.2022

Nettoaufwand der Erfolgsrechnung

(in CHF 1'000)

	Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024	Veränderung (Budget 2023 / Budget 2024)
Allgemeine Verwaltung	3'330	3'751	4'265	514
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	-160	-74	52	126
Bildung ¹⁾	25'882	27'648	28'265	617
Kultur, Sport und Freizeit	2'388	2'569	3'046	477
Gesundheit	3'258	3'144	3'936	792
Soziale Sicherheit	4'537	5'381	5'348	-33
Verkehr ²⁾	3'501	4'101	4'724	624
Umweltschutz und Raumordnung	1'748	2'254	2'198	-56
Volkswirtschaft	677	749	875	126
Finanzen und Steuern ³⁾	-970	-4'312	-3'186	1'126
Total Nettoaufwand	44'191	45'211	49'524	4'313
Zunahme gegenüber Vorjahresbudget 2023 in CHF				4'313
Zunahme gegenüber Vorjahresbudget 2023 in %				9.54 %

¹⁾ inkl. Steuerbedarf Schulen

²⁾ Korrektur Budget 2023: Reduktion um CHF 30'000 für Poller, Abstimmung an der BV vom 24.11.2022

³⁾ Liegenschaften Finanzvermögen, Zinsen und Ertragsanteile ohne Zweckbindung



Erfolgsrechnung

Gesamtübersicht Erfolgsrechnung

Alle Beträge in den nachfolgenden Tabellen in Schweizer Franken.

Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Budget 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Erfolgsrechnung Stadt Altstätten	68'589'748	68'589'951	68'378'476	65'219'966	71'316'010	66'760'760
Saldo	203			3'158'510		4'555'250
Allgemeine Verwaltung	5'166'751	1'836'796	5'649'875	1'898'450	6'045'355	1'780'750
Saldo		3'329'955		3'751'425		4'264'605
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	6'164'016	6'324'376	3'922'376	3'996'246	3'967'980	3'915'750
Saldo	160'359		73'870			52'230
Bildung	26'393'296	511'756	28'227'675	579'700	28'868'350	602'900
Saldo		25'881'540		27'647'975		28'265'450
Kultur, Sport und Freizeit	2'768'242	380'255	3'035'300	466'400	3'505'300	459'200
Saldo		2'387'987		2'568'900		3'046'100
Gesundheit	3'272'116	14'302	3'157'800	14'300	3'949'600	14'000
Saldo		3'257'814		3'143'500		3'935'600
Soziale Sicherheit	7'757'799	3'220'954	8'209'950	2'829'000	8'280'200	2'932'600
Saldo		4'536'845		5'380'950		5'347'600
Verkehr	5'836'214	2'336'133	6'097'240	1'996'600	6'664'420	1'940'340
Saldo		3'500'081		4'100'640		4'724'080
Umweltschutz und Raumordnung	5'286'988	3'539'167	6'178'040	3'923'620	6'077'505	3'879'140
Saldo		1'747'821		2'254'420		2'198'365
Volkswirtschaft	2'455'203	1'778'376	2'817'550	2'068'900	2'986'600	2'111'400
Saldo		676'828		748'650		875'200
Finanzen und Steuern	3'489'123	48'647'836	1'082'670	47'446'750	970'700	49'124'680
Saldo	45'158'713		46'364'080		48'153'980	

Allgemeine Verwaltung

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Budget 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Allgemeine Verwaltung	5'166'750.92	1'836'796.34	5'649'875	1'898'450	6'045'355	1'780'750
	Nettoergebnis		3'329'954.58		3'751'425		4'264'605
01100	Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen	77'495.89	20.60	108'720		112'340	
01110	Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle	64'055.50	1'744.75	47'900	1'500	48'000	1'500
01200	Stadtrat	437'151.30	15'162.35	438'600	13'900	439'500	11'300
01201	Kommissionen	39'222.55		40'700		38'550	
01202	Repräsentationen und Anlässe	36'949.30		47'800		45'200	
02100	Finanz- und Steuerverwaltung	877'121.51	532'679.31	810'900	544'600	865'950	516'000
02200	Stadtkanzlei	701'877.65	107'199.57	851'800	123'950	868'700	101'200
02201	Lehrlingswesen Stadtverwaltung	164'642.75	12'875.75	134'500	1'100	156'450	
02209	Übrige Allgemeine Dienste	239'922.62	450'295.76	272'900	442'200	296'750	443'850
02211	Hochbauamt	623'122.10	349'274.55	681'990	410'000	672'700	385'000
02212	Tiefbauamt	499'380.50	117'348.00	658'465	98'900	724'015	47'500
02270	Informatik allgemein	555'673.95	29'966.05	619'100	40'000	652'100	40'000
02280	E-Government	41'880.30		86'500		201'600	
02900	Rathaus	746'860.70	109'891.05	758'600	109'000	848'700	123'000
02901	StWE Rathausplatz 2, Altstätten	47'659.30	47'659.30	50'800	46'000	50'900	47'000
02902	Reburg	13'735.00	62'679.30	40'600	67'300	23'900	64'400

Finanz- und Steuerverwaltung

Im Bereich der Finanz- und Steuerverwaltung entsteht ein Mehraufwand bei den Löhnen von CHF 62'600. Dieser resultiert aufgrund personeller Veränderungen. Es ist eine Erhöhung des Personalbestands in der Finanzabteilung um 20 Prozent für die Unterstützung des Personalwesens in finanziellen Bereichen vorgesehen. Zudem steht eine Beförderung aufgrund eines Abschlusses der eidgenössischen Ausbildung an. Dazu kommen Stufenanstiege sowie der Teuerungsausgleich.

Stadtkanzlei

Die neu geschaffene Stelle der Kommunikationsbeauftragten (60 Stellenprozent ab 1. Juni 2023) wird für das ganze Jahr budgetiert. Dazu kommen Stufenanstiege sowie der Teuerungsausgleich. Der Mehraufwand bei den Löhnen des Verwaltungspersonals der Stadtkanzlei beläuft sich auf CHF 11'800.

Die Stadt Altstätten unterstützt eine stetige Weiterentwicklung ihrer Mitarbeitenden. Für das Budgetjahr wird aufgrund der Planung mit einem Mehraufwand für Weiterbildungen von CHF 12'300 gerechnet.

Der Anzahl der Einbürgerungsgesuche ist gegenüber den Vorjahren etwas rückläufig, demzufolge werden die Einbürgerungsgebühren mit CHF 50'000 (- CHF 20'000 gegenüber Vorjahr) budgetiert.

Lehrlingswesen Stadtverwaltung

Die Stadt Altstätten bildet aktuell sieben Lernende zur* zum Kauffrau*mann aus. Im Jahr 2023 ergab sich ein Minderaufwand aufgrund eines ausserordentlichen Austritts und Lehrjahrwiederholung. Ab Sommer 2024 werden wieder zwei Lernende mehr ausgebildet (drei neue Lernende, eine Lehrabgängerin), sodass im kaufmännischen Bereich insgesamt neun angehende Fachpersonen bei der Stadt Altstätten ihre Ausbildung absolvieren dürfen. Daraus ergibt sich ein Mehraufwand von CHF 21'000.

Übrige allgemeine Dienste

Die Post erhöht per 1. Januar 2024 ihre Preise, was sich auf die Portokosten auswirkt. Es wurde ein Mehraufwand von CHF 20'000 budgetiert.



Hochbauamt

Im Hochbauamt ergibt sich ein Minderaufwand gegenüber dem Vorjahresbudget von CHF 23'000, da im Jahr 2023 die Büromöblierung ersetzt wurde. Personelle Veränderungen, Teuerung, Stufenanstiege sowie Klassen- und Stufenwechsel ergeben einen Mehraufwand von CHF 18'050.

Bei den Gebühren für Amtshandlungen wurden CHF 10'000 weniger als im Vorjahr budgetiert, da weniger grosse Baugesuche erwartet werden.

Tiefbauamt

Auch im Tiefbauamt führen personelle Veränderungen und Teuerungsausgleich sowie Stufenanstiege zu erhöhten Lohnkosten von CHF 51'255. Mitte 2023 konnte die Projektleiterstelle besetzt werden. Damit die Abteilungen Unterhaltsdienst und Tiefbau näher zusammenarbeiten und somit Synergien nutzen können, wird das Tiefbauamt im Frühling 2024 in die frei werdenden Räumlichkeiten der Technischen Betriebe umziehen (ehem. Spitex). Dafür wurden CHF 18'700 für die Miete der Büroräumlichkeiten budgetiert. Für aktivierbare Eigenleistungen ist ein Minderertrag von CHF 44'500 vorgesehen.

Informatik allgemein

Für das Jahr 2024 sind weniger Anschaffungen von Software und Lizenzen erforderlich, was ein Minderaufwand von CHF 11'600 nach sich zieht. Um dem Betreibungsamt die Arbeit zu erleichtern und den täglichen Posteingang zu digitalisieren, wird das DOK Scan THEMIS eingeführt. Zusätzlich wird die Lösung Abacus mit weiteren Applikationen ergänzt, um Schnittstellen zwischen

Personalabteilung und Lohnverarbeitung (Finanzabteilung) zu optimieren. Ebenfalls sind CHF 20'000 für die Anschaffung einer Software als Kassenlösung für diverse Abteilungen vorgesehen. Weitere unverzichtbare kostenpflichtige Module und eine generelle Tarifierhöhung der Abraxas um 5 Prozent führen zu Mehraufwänden gegenüber Vorjahr von CHF 43'000.

Im Konto «Unterhalt immaterielle Anlagen (Software)» resultiert ein Mehraufwand von CHF 22'100, da höhere Servicekosten für die Schnittstellen von/zu der Geschäftsverwaltungssoftware anfallen. Ein Minderaufwand von CHF 21'000 ergibt sich bei den Informatikgeräten infolge Abschreibung der Anschaffungskosten.

E-Government

Der Kanton betreibt eine Geschäftsstelle für die Dienstleistungen im E-Government. Der Kostenschlüssel wurde im Gesetz über E-Government definiert. Der Beitrag für die Stadt Altstätten erhöht sich gegenüber dem Vorjahresbudget um CHF 114'200.

Verwaltungsliegenschaften, übrige

In dieser Kontogruppe werden die Aufwände und Erträge des Rathauses, der Stockwerkeigentümergeinschaft Rathausplatz 2 sowie der Liegenschaft Reburg verbucht. Auf dem Dach des Rathauses soll eine Solaranlage erstellt werden, dafür sind CHF 85'000 vorgesehen. Gegenüber Vorjahr entsteht unter Planungen, Projektierungen und Anschaffungen ein Nettomehraufwand von CHF 95'000. Mehrerträge resultieren aus den intern verrechneten Dienstleistungen, welche an die Aufwendungen der Rechnung 2022 angepasst wurden (CHF 10'000). Zudem erzielt das Konto «Rückerstattungen Heiz- und Nebenkosten» ein Mehrertrag von CHF 13'000 aufgrund der höheren Energiekosten.

Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Budget 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	6'164'016.41	6'324'375.65	3'922'376	3'996'246	3'967'980	3'915'750
	Nettoergebnis	160'359.24		73'870			52'230
11100	Polizei	101'876.00		101'300		101'300	
11110	Sicherheitsdienst	17'194.45		18'000		18'000	
12010	Kreisgericht Rheintal / Haus Raben	25'546.35	105'859.90	29'400	101'600	66'600	103'600
14000	Einwohneramt	293'471.20	168'825.56	309'430	158'500	290'730	130'000
14003	Betreibungsamt	265'574.93	622'735.42	274'000	667'100	307'650	660'000
14004	Kindes- und Erwachsenen- schutzbehörde KESB	505'505.50		558'000		565'700	
14006	Grundbuchvermessung	14'484.65	760.00	46'600	29'500	14'000	500
14007	Geographisches Informationssystem (GIS)	284'791.53	248'040.85	289'400	267'200	293'600	278'100
14050	Grundbuchamt Altstätten-Eichberg	392'158.50	1'043'084.08	344'400	942'200	399'900	1'013'250
14060	Zivilstandsamt Rheintal	491'251.79	467'133.44	477'400	461'700	474'600	460'200
140801	Kontrollstelle	3'100.40	3'100.40				
140810	Allgemeine Verwaltung	2'353'889.10	2'353'889.10				
14090	Eichamt	935.00		1'000		950	
15000	Feuerwehr Altstätten	1'146'573.86	1'269'920.01	1'333'446	1'204'110	1'215'700	1'210'110
15009	Ausgleich Spf Feuerwehr	123'346.15			129'336		5'590
16100	Militärische Organisation	913.00		800		800	
16120	Schiessanlagen	7'816.95		23'800	2'000	49'300	
16200	Zivilschutz allgemein	119'715.95	30'630.64	100'900	21'400	140'600	29'400
16220	Sanitätshilfsstelle Spital	8'837.10	9'600.00	8'500	11'000	8'850	11'000
16221	Sanitätsposten Roosen und Wiesental	7'034.00	796.25	6'000	600	19'700	14'000

Kreisgericht Rheintal / Haus Raben

Für die Brandmeldeanlage im Haus Raben sind keine Ersatzteile mehr erhältlich. Um die Sicherheit zu gewährleisten, wird die Brandmeldeanlage erneuert (CHF 25'000). Für den Ersatz der Fenster und Fensterläden sind Abschreibungen von CHF 12'000 budgetiert.

Einwohneramt

Der Aufwand für Gebühren, Bescheinigungen und Bewilligungen reduziert sich um CHF 13'000, ebenso der Ertrag bei Gebühren für Amtshandlungen um CHF 15'000, da die neuen Kartenausweise für Ausländer*innen günstiger sind als die früheren Papiausweise.

Betreibungsamt

Aufgrund der Erhöhung der Fallzahlen und der steigenden Komplexität der Fälle im Betreibungsamt, was zu einer merklichen Zunahme des Arbeitsvolumens führt, wird eine Pensenerhöhung von

20 Prozent budgetiert. Dies hat zur Folge, dass der Aufwand inkl. Teuerungsausgleich und Stufenanstiege um CHF 35'950 steigt.

Grundbuchvermessung

Durch den Wegfall der periodischen Nachführung (Periodische Nachführung 2017 Schwerpunkt Waldränder) ergibt sich ein Minderaufwand von CHF 32'600.

Geographisches Informationssystem (GIS)

Bei den intern verrechneten Dienstleistungen resultieren Mehreinnahmen von CHF 12'700 durch die Preiserhöhung beim Geportal, welche weiterverrechnet werden.

Grundbuchamt Altstätten-Eichberg

Im Bereich Grundbuch konnte die stellvertretende Leitungsstelle durch eine Person mit Grundbuchverwalterpatent besetzt werden.



Es ergibt sich ein Mehraufwand von CHF 44'850, in welchen auch die Stufenanstiege sowie der Teuerungsausgleich miteinfließen. Bei den Grundbuchgebühren werden Mehreinnahmen von je CHF 40'000 (MWSt.-pflichtig / MWSt.-frei) erwartet.

Regionales Zivilstandsamt

Im Regionalen Zivilstandsamt resultiert aufgrund personeller Veränderungen (Personalwechsel, Beförderung nach Abschluss der eidgenössischen Berufsprüfung für Zivilstandsbeamte), Teuerungsausgleich und Stufenanstieg ein Mehraufwand bei den Löhnen von CHF 18'500. Die Gebühren für Amtshandlungen wurden um CHF 10'000 reduziert, weil die Einwohnerämter die Heimatscheine nicht mehr physisch benötigen und somit bedeutend weniger Heimatscheine ausgestellt werden. Durch die Mehraufwände erhöht sich die Kostenbeteiligung der Regionsgemeinden auf CHF 75'500 (+ CHF 12'500 gegenüber Budget 2023).

Feuerwehr Altstätten

Die Zufahrt der Feuerwehrfahrzeuge zum Werkhof wurde im Jahr 2023 optimiert. Im Budgetjahr sind keine grösseren Unterhaltsarbeiten geplant, was zu einem Minderaufwand von CHF 32'000 führt. Im Budget 2023 waren CHF 25'000.00 für die Beteiligung am Rüstfahrzeug der Feuerwehr Rüthi-Lienz vorgesehen. Das ist für das Jahr 2024 nicht mehr nötig, weshalb sich ein Minderaufwand von CHF 25'000 ergibt. Ebenfalls ein Minderaufwand resultiert beim Betriebskostenanteil an die Feuerwehr Altstätten-Eichberg. Dieser fällt tiefer aus, da die Betriebskosten für das Jahr 2024 tiefer budgetiert wurden. Für das Jahr 2023 wurde davon ausgegangen, dass die Pauschalsubventionen der GVSG direkt

an die Feuerwehr Altstätten-Eichberg ausbezahlt werden. Dies ist nicht der Fall und wird weiterhin an die Gemeinden bzw. in die Spezialfinanzierung Feuerwehr ausbezahlt. Dies führt ebenfalls zu einem Mehrertrag von CHF 16'000. Aufgrund der tiefer budgetierten Betriebskosten der Feuerwehr Altstätten-Eichberg und allen weiteren Aufwänden gegenübergestellt mit den budgetierten Einnahmen, wird für das Jahr 2024 davon ausgegangen, dass die Entnahme aus dem Ausgleichskonto der Spezialfinanzierung Feuerwehr geringer ausfallen wird (Entnahme aus Spezialfinanzierung von rund CHF 5'600, Budget Vorjahr: CHF 129'300).

Schiessanlagen

Gemäss einer Unterhaltsvereinbarung beteiligt sich die Stadt Altstätten an der Erneuerung der Heizung und der Beleuchtung beim Schiessstand Hädler, was ein Mehraufwand von CHF 19'500 nach sich zieht.

Zivilschutz

Die regionale Zivilschutzorganisation wird in Rüthi geführt. Der Kostenanteil für die Stadt Altstätten wurde im Budget 2023 auf CHF 70'000 gesenkt und muss auf das Jahr 2024 wieder um CHF 35'000 erhöht werden.

Sanitätsposten Roosen und Wiesental

Die Schutzplätze im Roosen und Wiesental werden erweitert. Durch die Aufstockung der Liegestellen ergibt sich ein Mehraufwand von CHF 13'500, woraus jedoch auch Ersatzbeiträge von CHF 13'400 resultieren.

Bildung

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Budget 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Bildung	26'393'295.76	511'755.86	28'227'675	579'700	28'868'350	602'900
	Nettoergebnis		25'881'539.90	27'647'975			28'265'450
21400	Musikhaus Chunrat	78'857.50	120'121.70	82'700	120'400	87'400	120'400
21800	Mittagstisch und Betreuung	19'204.15	2'868.85	75'000	42'000	97'000	69'500
21921	Schulsozialarbeit	587'007.61	388'765.31	665'800	417'300	661'250	413'000
21990	Primarschulgemeinden	16'909'254.08		18'146'875		18'830'000	
21991	Oberstufenschulgemeinden	8'795'672.42		9'254'000		9'189'400	
29900	Erwachsenenbildung	3'300.00		3'300		3'300	

Musikhaus Chunrat

Im Musikhaus Chunrat führt die Teilerneuerung der Lichtanlage (Umstellung auf LED) zu einem Mehraufwand von CHF 10'000.

Mittagstisch und Betreuung

Aufgrund der stetig steigenden Anmeldezahlen wird mit einer Erhöhung der Förderbeiträge um CHF 18'000 gegenüber Vorjahr für die Tagesbetreuung gerechnet. Diese Förderbeiträge werden vom Kanton refinanziert und es ergibt sich somit auch ein Mehrertrag von CHF 18'000.

Schulsozialarbeit

Die Pensenerhöhung bei der Primarschule Rebstein, ein Dienstjubiläum sowie die ordentlichen Stufenanstiege führen zu Mehrkosten von vier Prozent (CHF 19'650). Die Mehreinnahmen seitens der Gemeinde Rebstein sind im Konto 21921.46120 eingerechnet.

Primarschulen (PS)

(in Tausend Franken / – entspricht Minderaufwand;
+ entspricht Mehraufwand gegenüber Budget 2023)

Schule	Budgetiert	Abweichung
PS Altstätten	12'502	+ 533
PS Lüdingen	3'460	+ 130
PS Hinterforst	1'580	+ 31
PS Lienz	978	-
PS Kobelwald-Hub-Hard	194	+ 20
PS Rüthi*	115	- 39
Total	18'829	+ 675

*Der Finanzbedarf der Schule Rüthi war im Budgetprozess noch nicht bekannt, es wurden die Zahlen der Rechnung 2022 budgetiert.

Oberstufe (OS)

Schule	Budgetiert	Abweichung
OS Altstätten	8'690	-152
OS Oberriet-Rüthi	500	+87
Total	9'190	-65



Kultur, Sport und Freizeit

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Budget 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Kultur, Sport und Freizeit	2'768'242.44	380'255.40	3'035'300	466'400	3'505'300	459'200
	Nettoergebnis		2'387'987.04		2'568'900		3'046'100
31100	Ortsmuseum	274'000.00		300'000		321'000	
31110	Bildende Kunst	3'755.60	1.90	7'200	300	7'200	200
31200	Denkmalpflege und Heimatschutz	20'981.00		21'500		21'500	
32100	Bibliothek	205'460.00		198'000		209'000	
32101	Ludothek	10'000.00		10'000		10'000	
32200	Musik und Theater	163'755.00		173'700		183'200	
32900	Kulturförderung	83'861.15		165'300		187'000	
32901	Sonnensaal	60'557.20	1'457.75	58'000	4'000	169'000	4'000
32902	StWE Hotel Sonne	62'459.40	62'459.40	73'150	66'000	73'150	66'000
32903	Mehrzweckhalle Schöntal	75'000.00		75'000		75'000	
33100	Film und Kino	16'475.05		28'100		12'000	
33201	Techn. Betriebe Altstätten, Abt. Kommunikation – Personalkosten	277'018.40	1'803.60	332'000	2'100	350'500	
33209	Vergütung der Techn. Betriebe		275'214.80		329'900		350'500
34100	Beiträge an Sportaktivitäten und Sportveranstaltungen	27'984.80		37'900		34'100	
34110	Freibad und Minigolf aquaRii	405'435.88	27'592.50	324'100	23'100	387'600	22'500
34111	Regionales Hallenbad aquaRii	649'254.00		750'900		816'200	
34120	Sportplatz GESA	84'612.75	10'725.45	76'400	5'000	181'300	5'000
34121	Sportplatz Grüntal	92'811.35		108'900		103'900	
34125	Pumptrack-Anlage	15'000.00		27'900		6'400	
34200	Parkanlagen, Wanderwege und öffentliche Brunnen	206'209.71	1'000.00	232'550	36'000	303'250	11'000
34209	Übrige Freizeitgestaltung	10'833.05		7'800		25'600	
34210	Spielplätze	20'233.75		22'300		23'800	
35000	Kirchen und religiöse Angelegenheiten	2'544.35		4'600		4'600	

Ortsmuseum

Der Investitionsbeitrag an den Umbau des Museums Prestegg wird mit CHF 101'000 abgeschrieben.

Bibliothek

Die Beiträge der Gemeinden an die regionale Bibliothek biblioRii wurden erhöht, da die neue Strategie am neuen Standort zu höheren Betriebskosten führte und sich ein bisheriger Partner aus der Finanzierung zurückgezogen hat. Es ergibt sich ein Mehraufwand von CHF 11'500.

Musik und Theater

Die Stadt Altstätten unterstützt das Diogenes Theater zusätzlich mit jährlich CHF 10'000 für die neu geschaffene Sekretariatsstelle (30 Stellenprozent). Seit der Neueröffnung haben die Veranstaltungen Dritter stark zugenommen, was einen massgeblichen administrativen Zusatzaufwand generiert. Zudem soll das Präsidium administrativ entlastet werden.

Kulturförderung

Im Konto der Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck entsteht ein Mehraufwand von CHF 45'700. Das Nordost-

schweizer Jodlerfest findet anlässlich des 75-jährigen Jubiläums des Jodlerklubs Altstätten vom 4. bis 6. Juli 2025 in Altstätten statt. Um einen Anlass in dieser Grössenordnung zu stemmen, ist das OK auf die Unterstützung der öffentlichen Hand angewiesen. Für die Übernahme des Festpatronats sind CHF 75'000 budgetiert. Das OK wird ein Standortwerbekonzept ausarbeiten und die Stadt Altstätten in bestem Licht präsentieren.

Sonnensaal

Im Konto Unterhalt des Sonnensaals sind Mehraufwände von CHF 111'000 budgetiert. Die Beleuchtung wird auf LED umgestellt, da für die veraltete Anlage keine Ersatzteile mehr verfügbar sind, dafür sind CHF 105'000 vorgesehen.

Film und Kino

Das Openair-Kino wird seit 2019 auf der Gesa durchgeführt. Die Stadt Altstätten unterstützt diesen Anlass seit mehreren Jahren als Kulturpartnerin. Aufgrund von Lärmimmissionen wurde im letzten Jahr eine neue Musikanlage getestet, wofür CHF 20'000 für die Miete oder den Kauf berücksichtigt wurden. Im 2024 wird ein Betrag von CHF 3'000 an die Miete der Musikanlage gesprochen, was zu einem Minderaufwand von CHF 16'100 führt.

Medien

Technische Betriebe, Kommunikation

Die Sparte Kommunikation wird in der Rechnung der Technischen Betriebe Altstätten geführt. Die Stadt Altstätten betreibt für die Technischen Betriebe die Lohnverarbeitung, darin ist ein Mehraufwand von CHF 23'300 für personelle Veränderungen, den Teuerungsausgleich und die Stufenanstiege vorgesehen.

Vergütung der Technischen Betriebe

Durch die zuvor genannten höheren Mehraufwände in der Sparte Kommunikation sind auch die Rückerstattungen der Technischen Betriebe höher.

Freibad und Minigolf aquaRii

Die Badewasseraufbereitungsanlagen für das Freibad wurden 1995/96, also vor 27 Jahren, erstellt. Für eine detaillierte Zustandsuntersuchung sind Mehrkosten von CHF 12'500 budgetiert mit dem Ziel, den Investitionsbedarf für die kommenden Jahre abzuschätzen, um Werterhalt und Weiterbetrieb des Freibades zu sichern. Ein Mehraufwand von CHF 100'800 im Unterhalt beinhaltet die umfassende Sanierung des Kinderbereichs im Freibad mit Folieneinbau im Plansch- und Durchschreibebecken sowie der Erneuerung sämtlicher Spielgeräte.

Ein Minderaufwand von CHF 37'300 ergibt sich bei der Entschädigung an den Zweckverband Hallenbad Oberes Rheintal für den Betrieb von Freibad und Minigolf.

Regionales Hallenbad aquaRii

Der Betriebskostenbeitrag als Entschädigung an den Zweckverband Hallenbad Oberes Rheintal für den Betrieb des aquaRii wird mit CHF 322'600 (+ CHF 46'300 gegenüber Vorjahresbudget) budgetiert.

Zusätzlich sind Beiträge an den Erneuerungsfonds von CHF 174'600 (analog Vorjahr) zu leisten sowie die Abschreibung von CHF 319'000 auf dem Investitionsbeitrag vorzunehmen (Mehraufwand CHF 19'000).

Sportplatz GESA und Grüntal

Aufgrund der Schulraumplanung Lüdingen besteht Bedarf für eine neue Turnhalle (Ersatz Turnhallen Roosen, Lüdingen), die Schule Altstätten hat ebenfalls eine veraltete Turnhalle (Feld). Um Synergien zu nutzen, wird eine Machbarkeitsstudie zur vertieften Prüfung der Idee, auf der GESA eine Doppelturnhalle zu erstellen, budgetiert (CHF 50'000). Parallel dazu wird eine 2. Sanierungsetappe der GESA geprüft, dafür sind CHF 15'000 vorgesehen. Dies führt zu einem Mehraufwand von CHF 55'000.

Zusätzlich entsteht ein Mehraufwand von max. CHF 50'000 im Konto «Beiträge an private Organisationen», da die Stadt Altstätten einen Baukostenbeitrag von 15 Prozent zur Erneuerung von drei Tennisplätzen an den Tennisclub Altstätten leistet. Für die Sportanlage Grüntal (Sanierung / allfällige Erweiterung der Fussballplätze) sind CHF 15'000 Planungskosten budgetiert.

Parkanlagen, Wanderwege und öffentliche Brunnen

Im Rahmen des Massnahmenkonzepts Altstadtentwicklung ergeben sich Mehraufwendungen für die Altstadtbegrünung (Bäume), diverse andere Bepflanzungen, Töpfe, Möblierungen wie Bänkli etc. von insgesamt CHF 111'300. Davon sind CHF 75'000 für neue Bepflanzungen, wie beispielsweise Bäume in der Altstadt, vorgesehen. Für Parkanlagen und Wanderwege sind keine grösseren Anschaffungen geplant, was ein Minderaufwand von CHF 18'800 mit sich bringt.

Übrige Freizeitgestaltung

Die Betriebskommission Sport- und Freizeitanlagen plant im Jahr 2024 die Einführung von Urban Golf in Altstätten, dafür sind CHF 13'000 budgetiert.



Gesundheit

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Budget 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Gesundheit	3'272'116.18	14'302.10	3'157'800	14'300	3'949'600	14'000
	Nettoergebnis		3'257'814.08		3'143'500		3'935'600
41210	Stationäre Pflege (Pflegefinanzierung)	1'993'175.30		1'800'000		2'150'000	
42100	Ambulante Krankenpflege allgemein	110'510.95	10'001.40	121'200	10'100	122'000	10'100
42110	Ambulante Pflege (Pflegefinanzierung)	1'007'108.38		1'080'000		1'508'500	
42120	Ambulante Akut- und Übergangspflege (Pflegefinanzierung)	4'704.95		5'500		10'500	
42200	Rettungsdienste			1'600		1'600	
43100	Alkohol- und Drogenprävention	143'728.35	42.00	142'100	100	150'100	100
43400	Pilzkontrollstelle	6'083.80	4'258.70	5'900	4'100	5'400	3'800
49000	Gesundheitswesen, übrige	6'804.45		1'500		1'500	

Stationäre Pflege (Pflegefinanzierung)

Aufgrund der Vorjahreswerte und der Halbjahreszahlen 2023 wird mit einer deutlichen Zunahme der Pflegefinanzierungsbeiträge an die stationäre Pflege gerechnet. Dafür ist ein Mehraufwand von CHF 350'000 im Budget vorgesehen.

Auch private Pflegeanbieter werden zunehmend nachgefragt, insbesondere im Bereich der pflegenden Angehörigen, welche über private Pflegedienstleister angestellt sind. Diese deutliche Zunahme führt zu einem Mehraufwand von CHF 190'000.

Ambulante Pflege (Pflegefinanzierung)

Die Spitex RhyCare rechnet aufgrund des Standortwechsels, einem leicht höheren Lohnniveau im Pflegebereich sowie einer Fallzunahme mit Mehrkosten von CHF 239'000. Die Spitex RhyCare gewährleistet die ambulante Pflegeversorgung im gesamten Einsatzgebiet. Sie übernimmt teilweise auch Aufgaben, welche private Anbieter aufgrund fehlender Wirtschaftlichkeit (bspw. lange Anfahrtswege) nicht übernehmen. Dies schlägt sich zu einem gewissen Grad auch im Defizit nieder.

Soziale Sicherheit

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Budget 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Soziale Sicherheit	7'757'798.78	3'220'953.99	8'209'950	2'829'000	8'280'200	2'932'600
	Nettoergebnis		4'536'844.79		5'380'950		5'347'600
51100	Krankenpflege-Grundversicherung	734'321.79	415'556.55	867'500	547'000	879'500	553'000
52400	Beiträge an Invalide/Organisationen/Heime	8'861.00		8'800		9'000	
53100	AHV-Zweigstelle	232.00	11'940.25	300	12'000	300	12'000
53500	Leistungen an das Alter	208'794.20		245'000		248'000	
54300	Alimentenbevorschussung und -inkasso	364'185.55	316'264.04	335'000	177'000	344'000	196'000
54401	Jugendberatung	108'509.86	62'835.74	131'200	45'100	134'450	45'700
54402	Offene Jugendarbeit / Jugendtreff	184'649.99	39'265.35	223'000	48'800	229'900	37'500
54410	Kinder- und Jugendheime, IVSE-A anerkannt	959'590.00	375'128.30	1'033'000	384'000	750'000	288'000
54500	Leistungen an Familien allgemein	27'784.46		24'600		23'600	
54510	Kinderkrippen und Kinderhorte	374'656.89	113'045.15	340'000	70'000	420'000	149'000
54511	Spielgruppen	24'084.60	2'473.80	28'900		31'100	
54520	Elternschaftsbeiträge			21'000	12'000	15'000	8'000
54530	Pflegegeld für Pflegekinder	208'761.60	79'250.15	169'000	50'200	157'700	48'000
54540	Sozialpädagogische Familienbegleitung	192'719.10	14'051.95	222'200	20'000	215'400	15'000
55900	Arbeitsintegration allgemein	2'400.00		2'400		2'400	
55910	Arbeitsmarktliche Projekte der Sozialhilfe	127'393.75	19'390.70	227'700	19'500	225'200	7'000
57200	Schweizer	1'224'379.20	762'037.19	1'350'000	620'000	1'350'000	628'000
57201	Ausländer	741'029.96	355'250.20	705'000	445'000	820'000	454'000
57300	Unbegleitete minder- jährige Asylsuchende (UMA)	119'380.00		119'000		120'000	
57320	Asylsuchende	38'911.05	116'531.80	70'600	62'000		
57340	Vorläufig aufgenommene Ausländer bis 7 Jahre Aufenthalt	255'395.30	318'420.20	60'500	62'000	189'400	195'000
57370	Flüchtlinge (anerkannte und vorläufig aufgenommene)	672.00	-2'034.30	24'700	19'000	25'900	19'000
57371	Flüchtlingsunterkunft Blumenfeld	8'807.45		12'000			
57380	Integrationsmassnahmen	250.00		10'250	10'000	5'250	5'000
57900	Sozialamt	470'580.25	53'244.70	528'800	37'800	517'000	14'300
57901	Soziale Dienste	1'052'924.51	57'677.62	1'101'500	89'000	1'105'000	92'000
57920	Integrationsförderung	39'431.80		46'400		46'400	
57921	Familienzentrum Altstätten	274'762.07	106'294.20	278'900	75'900	367'600	118'000
57990	Sozialfonds Dr. Biroll-Schulthess	4'330.40	4'330.40	17'700	17'700	43'100	43'100
59200	Hilfsaktionen im Inland			5'000	5'000	5'000	5'000



Alimentenbevorschussung und -inkasso

Aufgrund der guten Zahlungsmoral der Alimentenschuldner*innen wird mit einem Anstieg der Rückerstattungen von über 10 Prozent (CHF 19'000 Mehrertrag) gerechnet.

Offene Jugendarbeit / Jugendtreff

Im Vorjahresbudget 2023 war die Springerstelle von fünf Prozent nicht verzeichnet. Diese wird im Budget 2024, analog dem Budgetjahr 2022, wieder eingerechnet. Aufgrund Abwesenheiten im Zusammenhang mit einem Studium wird die Springerfunktion im Jahr 2024 wieder benötigt.

Kinder- und Jugendheime, IVSE-A anerkannt

Im Jahr 2023 konnten mehrere Unterbringungen in Kinder- und Jugendheimen beendet werden. Aufgrund dieser Entwicklung wird mit einem Rückgang von über 25 Prozent (Minderaufwand CHF 283'000) gerechnet. Dem zu Folge reduzieren sich auch die Kantonsbeiträge. Der Kanton finanziert jeweils einen Drittel der Unterbringungskosten, woraus ein Minderertrag von CHF 104'000 resultiert.

Kinderkrippen und Kinderhorte

Aufgrund der zunehmenden Nachfrage wird mit einer Erhöhung der Förderbeiträge für die Kinderkrippe gerechnet und ein Mehraufwand von CHF 70'000 budgetiert. Die Förderbeiträge für die familien- und schulergänzende Betreuung werden vom Kanton refinanziert (Mehrertrag von CHF 70'000).

Sozialhilfe Ausländer

Gemäss der Entwicklung der Sozialhilfezahlen des ersten Halbjahres 2023 ist mit einem Anstieg der Sozialhilfekosten für ausländische Personen (Mehraufwand von CHF 115'000) zu rechnen.

Asylsuchende

Ende 2022 konnten die letzten Dossiers von Asylsuchenden abgeschlossen werden, daraus resultiert ein Minderaufwand von CHF 63'000. Aufgrund vertraglicher Vereinbarung ist die Stadt Altstätten als Standortgemeinde des Bundesasylzentrums nicht ver-

pflichtet, weitere Asylsuchende aufzunehmen. Durch den Wegfall der Ausgaben fallen auch die Pauschalbeiträge des Bundes weg, was ein Minderertrag von CHF 60'000 nach sich zieht.

Vorläufig aufgenommene Ausländer bis 7 Jahre Aufenthalt

Einige Flüchtende aus der Ukraine mit Schutzstatus S sind nach wie vor in Altstätten angemeldet. Aufgrund der kostengünstigen Unterbringungsformen können die Kosten vollumfänglich über die Bundespauschale finanziert werden (Mehraufwand und zugleich Mehrertrag von jeweils CHF 125'000).

Familien- und Begegnungszentrum Reburg

Das Familien- und Begegnungszentrum hat sich in den ersten beiden Betriebsjahren als niederschwellige Begegnungs- und Informationsdrehscheibe etabliert. Durch die Vielzahl von Angeboten und die grosse Nachfrage wurde der Stellenplan ab August 2023 erhöht. Zudem wurde das Projekt Freiwilligenarbeit gestartet, welche über eine externe Stiftung finanziert wird. Dies löst Mehrkosten gegenüber dem Vorjahresbudget von CHF 63'000 aus. Unter Berücksichtigung der Mehreinnahmen betragen die Nettomehrkosten der Reburg CHF 47'000.

Die Halbtagesbetreuung ist gut gestartet, es wird mit einer guten Auslastung gerechnet, wodurch Mehreinnahmen von CHF 12'000 zu erwarten sind. Die Einnahmen im Reburg-Kafi konnten stetig gesteigert werden. Es wird mit Mehreinnahmen von CHF 12'000 gerechnet.

Die Lohnkosten der Projekts Freiwilligenarbeit werden während der ersten drei Jahre durch eine externe Stiftung finanziert, was ein Mehrertrag von CHF 12'000 zur Folge hat.

Sozialfonds Dr. Biroll-Schulthess

Die Karl Zünd-Stiftung wird in den kommenden fünf Jahren den städtischen Sozialfonds unterstützen, dies um die Einzelfallhilfe vor Ort abdecken zu können, welche bisher von der Winterhilfe geleistet wurde.

Dadurch kann das Beitragsvolumen erhöht werden (Mehraufwand an private Haushalte CHF 10'000).

Verkehr

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Budget 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Verkehr	5'836'213.75	2'336'133.11	6'097'240 ¹⁾	1'996'600	6'664'420	1'940'340
	Nettoergebnis		3'500'080.64		4'100'640 ¹⁾		4'724'080
61300	Kantonsstrassen	52'600.00		142'000		102'600	
61500	Strassen, Brücken und Plätze	3'330'190.35	1'586'037.96	3'656'890 ¹⁾	1'406'800	3'808'770	1'381'000
61501	Öffentliche Beleuchtung	241'542.30	23'116.92	237'200	21'100	356'700	21'200
61530	Parkierung auf Strassen und Plätzen	271'697.45	472'086.08	145'500	395'600	145'100	399'100
61531	Parkgarage Rathaus	178'037.10	47'147.75	185'400	41'000	180'400	46'000
61539	Ausgleich der Spf Parkplätze und Parkhäuser	69'499.28		120'100		119'600	
61900	Werkhof Feldwiesenstr. 42	135'003.35		158'050	7'300	180'850	
61901	Lagergebäude Sauhalle und Stossplatz	27'602.10	22'473.70	26'000	13'000	15'400	12'740
62100	Bahnhöfe und Bushaltestellen	31'014.50	12'150.00	40'100	11'800	258'000	11'800
62200	Regional- und Agglomerationsverkehr	1'206'850.00		1'173'000		1'211'000	
62900	Tageskarten der SBB	75'468.10	76'941.40	98'000	100'000		500
63400	Verkehrsplanung allgemein	216'709.22	96'179.30	115'000		286'000	68'000

¹⁾ Korrektur Budget 2023: Reduktion um CHF 30'000 für Poller, Abstimmung an der BV vom 24.11.2022

Kantonsstrassen

Für das Budgetjahr sind weniger Projekte vorgesehen, der Minderaufwand gegenüber Budget 2023 beträgt CHF 35'000.

Gemeindestrassen (Strassen, Brücken und Plätze)

Im Budgetjahr sind Ersatzbeschaffungen von CHF 140'000 für den defekten Traktor (New Holland) und CHF 75'000 für den Pick-Up (Isuzu) geplant. Daraus resultiert im Konto Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte ein Mehraufwand von CHF 35'000.

Ein Minderaufwand von CHF 47'250 ergibt sich bei den Planungen / Projektierungen durch Dritte, da im 2023 die Zustandserfassung der Strassen neu überarbeitet wurde. Diese Zustandsanalyse erfolgt im Durchschnitt alle fünf Jahre. Im Konto Unterhalt Strassen und Verkehrswege wurden aufgrund der Vorjahreszahlen CHF 24'500 weniger budgetiert. In dieser Kontogruppe sind auch die Löhne, Sozialversicherungs- und Pensionskassenbeiträge für das Personal im Unterhaltsdienst budgetiert. Aufgrund personeller Veränderungen ergibt sich ein Mehraufwand bei den Löhnen von CHF 62'700. Die Unterhaltsdienste sind immer mehr mit der Biodiversitätsförderung, der Pflege der neuen ökologisch gestalteten Flächen etc. gefordert. Dafür soll im Sommer 2024 ein zusätzlicher Gärtner eingestellt werden (80 Stellenprozent, CHF 40'000).

Für die Markierung, Signalisation und weitere anfallende Aufwände für die geplanten Begegnungszonen Wiesental und Schulhaus Kirchfeld in Lüdingen sind CHF 80'000 vorgesehen. Der Kostenvoranschlag für die geplanten Strassensanierungen fällt im Jahr 2024 CHF 28'000 tiefer aus als im Vorjahr.

Für das Jahr 2024 wird wiederum eine Polleranlage in der Marktgasse, beim Frauenhof, budgetiert. Mit den Zielen Altstadt beleben, höhere Verweilqualität und weniger Durchgangsverkehr, hat der Stadtrat im Herbst 2022 nach einem sechsmonatigen Versuchsbetrieb auf Frühling 2023 bei der kantonalen Verkehrspolizei eine Signalisationsänderung beantragt. Im November 2022 hat die Bürgerversammlung die dazu notwendige bauliche Massnahme, die zeitgesteuerte Polleranlage im Betrag von CHF 30'000, aus dem Budget 2023 gestrichen. An der Bürgerversammlung vom Mai 2023 hat ein Stimmbürger den Antrag gestellt, die zeitgesteuerte Polleranlage erneut ins Budget des Folgejahres aufzunehmen; dieser Antrag wurde an der Bürgerversammlung angenommen. Es handelt sich um Kosten im Betrag von CHF 30'000 im Konto Signalisation und Markierung. Der Stadtrat wird der kantonalen Verkehrspolizei – nach Genehmigung des Budgets – erneut eine Änderung des Verkehrsregimes in der Marktgasse beantragen. Dies beinhaltet die Signalisationsänderung «Verbot für Motorwagen und Motorräder» beim Frauenhof von Ende April bis Ende Oktober (Montag bis Freitag, 11.30 Uhr bis 06.00 Uhr am Folgetag sowie Samstag und



Sonntag bis Montag, 06.00 Uhr). Ebenfalls würden die Parkfelder 1 bis 8 während den Sommermonaten aufgehoben.

Die Abschreibungen von Sachanlagen und immateriellen Anlagen sind im Budgetjahr CHF 55'700 höher als im Vorjahr. Bei den intern verrechneten Dienstleistungen resultieren Mehreinnahmen durch die Preiserhöhung beim Geoportal, welche weiterverrechnet werden.

Öffentliche Beleuchtung

Wegen dem höheren Strompreis wird ein Mehraufwand von CHF 17'500 berücksichtigt. Im Jahr 2024 sind in sieben Quartieren Werkleitungssanierungen durch das Elektrizitätswerk geplant, bei denen auch die Öffentliche Beleuchtung ersetzt und auf LED umgerüstet wird. Das sind deutlich mehr Projekte als 2023, was ein Mehraufwand von CHF 89'000 mit sich bringt. Bei der öffentlichen Beleuchtung sind Abschreibungen von CHF 13'000 vorgesehen.

Werkhof Feldwiesenstrasse 42

Um den Platz im Lager des Werkhofs besser auszuschöpfen, sind für den Einbau eines Zwischenbodens in der Kalthalle CHF 30'000 vorgesehen.

Bahnhöfe und Bushaltestellen

Für die zweite Etappe der Studie zur Umsetzung von behindertengerechten Bushaltestellen auf dem Gemeindegebiet der Stadt Altstätten (Budget 2024 CHF 35'000) und für das Bauprojekt Bushaltestelle Bahnhofstrasse / Elsenackerstrasse (Budget 2024 CHF 20'000) resultiert ein Mehraufwand gegenüber Vorjahr von CHF 30'000. Für die Sanierung der Veloanlagen der SBB beträgt der Kostenanteil der Stadt Altstätten 50 Prozent der Baukosten (CHF 162'900). Zusätzlich soll ein neuer Fahrradunterstand beim Busbahnhof realisiert werden (CHF 20'000).

Öffentlicher Verkehr

Im öffentlichen Verkehr wurden im Jahr 2023 die Beiträge um CHF 51'000 gesenkt. Für das Budgetjahr sind um CHF 38'000 höhere Beiträge an den Kanton vorgesehen. Der Kanton legt die Gemeindeanteile fest.

Tageskarten der SBB

Die Spartageskarten der SBB werden per 1. Januar 2024 in einem neuen Konzept angeboten. Die Stadt Altstätten hatte bis anhin sieben Tageskarten pro Tag im Angebot, ab Januar gibt es für die Schweiz ein Gesamtkontingent, aus dem die Gemeindeverwaltungen Tageskarten verkaufen können. Der Stadt Altstätten werden lediglich die Tageskarten verrechnet, welche effektiv verkauft wurden – bis anhin musste die Stadt sieben Tageskarten bezahlen, unabhängig davon, ob sie an die Bevölkerung verkauft wurden oder nicht. Deshalb werden die Konti «Ankauf SBB Tageskarten» (CHF 98'000 Minderaufwand) und «Verkaufserlös» (CHF 100'000 Minderertrag) auf Null gesetzt. Im Konto «Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter» wird die Verkaufskommission budgetiert.

Verkehrsplanung allgemein

Für die Fortsetzung der Betriebs- und Gestaltungskonzepte Churerstrasse und Frauenhofplatz werden je CHF 10'000 budgetiert. Für das Auflageprojekt der Bike Routen wird mit CHF 25'000 gerechnet. Ebenfalls für die Radfahrer*innen werden für die Fahrradverbindungen Oberrietstrasse bis Feldwiesenstrasse sowie für die Hauptroute Marbach CHF 103'000 budgetiert. Insgesamt ergibt sich in diesem Konto ein Mehraufwand gegenüber Vorjahr von CHF 171'000. Im Konto «Beiträge von Gemeinden» ergibt sich ein Mehrertrag von CHF 68'000 durch die Kostenübernahme der Gemeinde Marbach an den Haupttrouten Marbach bis Bahnhof Altstätten.

Umweltschutz und Raumordnung

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Budget 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Umweltschutz und Raumordnung	5'286'987.62	3'539'166.88	6'178'040	3'923'620	6'077'505	3'879'140
	Nettoergebnis		1'747'820.74		2'254'420		2'198'365
71011	Techn. Betriebe Altstätten, Abt. Wasserwerk – Personalkosten	355'122.05	8'949.60	371'900	9'000	443'200	
71019	Vergütung der Techn. Betriebe		346'172.45		362'900		443'200
72000	Abwasserreinigung durch andere Gemeinden	71'364.58		70'000		70'000	
72010	Kanalnetz und Pumpwerke	1'444'592.36	650.69	1'445'200	11'500	1'568'900	10'500
72011	ARA Altstätten	1'409'876.80	356'743.82	1'659'620	281'800	1'515'290	264'950
72019	Finanzierungskonto Spf Abwasser	48'004.64	2'182'990.33	157'500	1'961'200	92'050	2'117'550
72090	Ausgleich Spf Abwasserbeseitigung		433'453.54		1'077'820		853'240
73000	Abfallbeseitigung allgemein	1'364.60	10'171.20	5'400	14'000	2'000	14'000
73001	Regionale Giftsammelstelle	5'292.60		10'000		7'000	
73010	Grünabfuhr	63'277.95	70'485.95	79'000	71'100	82'500	79'000
73019	Ausgleich Spf Grünabfuhr und Abfall	7'208.00			9'300		3'500
74101	Stadtbach / Brendenbach	157'018.30		230'450		174'750	
74102	Widenbach	14'069.70	742.60	50'300	1'100	24'250	1'100
74103	Lienzerbach	130'533.09	50.00	120'800	100	187'700	100
74104	Plonerbach	1'354.85		1'600		1'600	
74105	Luterbach / Fiderenbach	32'309.85		21'000		100'500	
74106	Dürrenbach	8'955.65		7'200		4'300	
74107	Donnerbach	20'855.35		21'500		31'500	
74108	Tobelbach	47'356.50		62'000		56'900	
74109	Diverse Bäche	400'854.45	1'672.70	622'400	37'500	523'075	
74200	Schutzwaldaufforstung, Murgang- und Steinschlagschutz	40'245.40		37'150		37'150	
75000	Natur- und Pflanzenschutz	160'445.40	37'092.00	217'900	10'600	228'600	21'100
75010	Tierschutz	1'842.75		2'700		2'400	
76100	Luftreinhaltung und Klimaschutz	5'100.00		5'100		5'100	
76900	Altlastensanierung, Boden- und Grundwasserschutz	2'579.35		4'000	4'000	4'000	4'000
77100	Friedhöfe	223'505.05	15'765.00	334'520	31'000	241'370	31'000
77110	Bestattungswesen	255'012.70	13'203.50	247'600	25'000	277'900	20'000
77900	Hundeversäuberung	75'328.90		58'500		62'000	
77901	Öffentliche WC-Anlagen	33'147.40	938.00	40'900	700	45'300	900
79000	Raumplanung	270'369.35	60'085.50	293'800	15'000	288'170	15'000



Technische Betriebe Altstätten, Abt. Wasserwerk – Personalkosten

Die Technischen Betriebe Altstätten werden gemäss Vertrag mit der Gemeinde Eichberg per 1. Januar 2024 die Betriebsleitung der Wasserversorgung Eichberg übernehmen. Dadurch werden ca. 500 zusätzliche Arbeitsstunden für das Wasserwerk anfallen, die an die Wasserversorgung Eichberg verrechnet werden können. Da die drei bisherigen Mitarbeitenden des Wasserwerks mit Altstätten ausgelastet sind, kann die Übernahme der Betriebsleitung Eichberg nur mit zusätzlichem Personal bewerkstelligt werden. Mit den restlichen Arbeitsstunden des neuen Mitarbeitenden wird das Wasserwerk mehr Eigenleistungen in den Projekten und im Unterhalt erbringen, in den nächsten drei bis vier Jahren insbesondere für die Wasserzählermontage beim Smart Meter-Rollout.

Kanalnetz und Pumpwerke

Infolge der korrekteren Aufteilung der Positionen in den Konti Planungen/Projektierungen durch Dritte sowie Honorare, Gutachten, Expertisen entsteht in einem Konto ein Minderaufwand von CHF 10'000 und im anderen ein Mehraufwand von CHF 15'000. Darin enthalten sind Ingenieurleistungen für die Entwässerung, Nachführung Abwasser im GIS sowie diverse Kleinprojekte. Für das Auflageprojekt Mühlackerbäche sowie für die Langzeitberechnung des generellen Entwässerungsplanes (GEP) werden CHF 39'000 budgetiert. Ein Mehraufwand von CHF 80'000 resultiert auch beim Unterhalt der Abwasser- und Meteorleitungen durch die GEP-Massnahme M22 Rorschacherstrasse Teil 1 für CHF 130'000. Die Abschreibungen belaufen sich auf CHF 36'700.

ARA Altstätten

In der Abwasserreinigungsanlage (ARA) sind im Jahr 2024 keine grösseren Anschaffungen geplant, es resultiert ein Minderaufwand von CHF 14'000. Für die Zukunftsplanung der ARA Rheintal (Prüfung von Varianten zum Zusammenschluss bzw. Weiterbetrieb der vier ARA Sennwald, Rüthi, Oberriet und Altstätten) sind CHF 30'000 budgetiert. Hinsichtlich dieser Zukunftsplanung wird der Sanierungsbedarf der ARA Altstätten für die nächsten 5 bis 20 Jahre geprüft, daraus entsteht ein Mehraufwand von CHF 23'000. Die Kabelverbindung vom Maschinenhaus MH2 mit MH3 muss erneuert werden, da es in diesem Bereich zu Senkungen kam, wodurch eine «Abrissgefahr» der Leitungen besteht. Dafür sind Aufwendungen von CHF 32'000 vorgesehen. Minderaufwände von CHF 108'000 resultieren beim Unterhalt, da keine grösseren Sanierungsarbeiten an den Gebäuden geplant sind und im Jahr 2023 die Belüftungsteller der Biologie ersetzt wurden. Ebenfalls ein Minderaufwand von CHF 59'980 wird bei den Miet- und Benützungskosten mobiler Anlagen budgetiert, da die Miete für die

Lachgasanlage aufgrund Beendigung der Studie per Ende 2023 entfällt.

Finanzierungskonto Spf Abwasser

Die Überprüfung der planmässigen Abschreibungen hat für das Budget 2024 einen Minderaufwand von CHF 65'450 und für die planmässige Auflösung passivierter Anschlussbeiträge einen Mehrertrag von CHF 156'200 ergeben.

Verbauungen

Stadtbach / Brendenbach / Widenbach

Die Melioration der Rheinebene rechnet im Jahr 2024 mit weniger Unterhalts- und Instandstellungskosten. Es entsteht ein Minderaufwand von CHF 78'000 für den Stadt- und Brendenbach sowie von CHF 26'000 für den Widenbach. Für die Abschreibungen der Sachanlagen (- CHF 13'700) und der immateriellen Anlagen (neu CHF 36'000) wird insgesamt ein Mehraufwand von CHF 22'300 budgetiert.

Lienzerbach

Im Budgetjahr ist die Leerung des Geschiebesammlers für CHF 90'000 vorgesehen. Die planmässigen Abschreibungen immaterielle Anlagen werden mit CHF 40'000 budgetiert.

Luterbach / Donnerbach

Die Melioration plant das Projekt Sperrentreppensanierung im Luterbach, dieses verursacht einen Aufwand von CHF 80'000. Ebenfalls ist mit einem Mehraufwand von CHF 14'000 für Unterhaltsarbeiten im Donnerbach zu rechnen.

Diverse Bäche

Im Jahr 2023 war die Projektierung des Hochwasserprojektes Kesselbach im Budget. Diese Studie fällt im Jahr 2024 weg, was einen Minderaufwand von CHF 80'000 ergibt. Ebenfalls ein Minderaufwand (CHF 40'000) ergibt sich im Konto Planungen und Projektierungen durch Dritte, da die Stadt Altstätten im Jahr 2023 – in Zusammenarbeit mit dem Kanton – eine Einsatzplanung «Gravierende Naturgefahren» erarbeitete.

Es entsteht ein Mehraufwand von CHF 15'800 bei den Beiträgen an Meliorationsunternehmen, da der Anteil Stadt für die Revitalisierung des Bannrietgrabens von CHF 20'000 budgetiert ist.

Natur- und Pflanzenschutz

Im Jahr 2024 bietet die Stadt Altstätten wieder eine Hochstammbaumaktion an. Dafür ist ein Aufwand von CHF 22'000 und ein Verkaufserlös von CHF 10'500 budgetiert.

Für die Erarbeitung von verschiedenen Biodiversitätsprojekten (bspw. Unterstützung Verein Pro Riet an der ökologischen Aufwertung des Gebiets Höchi am Gätziberg) wird ein Mehraufwand von CHF 13'500 vorgesehen. Ein Minderaufwand entsteht im Konto Honorare, Gutachten, Expertisen, Dienstleistungen Dritter von CHF 25'800.

Friedhöfe

Im Jahr 2024 sind keine grösseren Projekte geplant; das Kindergrab (Sternenkinder) wird erweitert und der Sandsteinbrunnen wird saniert. Es resultiert ein Minderaufwand beim Unterhalt von CHF 91'000.

Bestattungswesen

Im Bestattungswesen wurden die Dienstleistungen Dritter an die Zahlen der Vorjahre auf CHF 210'000 angeglichen, der Mehraufwand beträgt CHF 20'000.

Volkswirtschaft

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Budget 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Volkswirtschaft	2'455'203.28	1'778'375.53	2'817'550	2'068'900	2'986'600	2'111'400
	Nettoergebnis		676'827.75		748'650		875'200
81100	Verwaltung Landwirtschaftsdaten	13'672.85		16'000		14'000	
81200	Landwirtschaftliche Strukturverbesserungen	1'568.20		2'100		1'500	
81300	Viehschauen, Tierseuchenbekämpfung	25'344.20	3'920.00	23'100	2'800	25'900	4'000
81310	Regionale Tierkörpersammelstelle	55'775.73	32'494.85	56'300	28'100	79'250	55'000
81320	Regionales Notschlachtlokal	17'657.10	13'998.85	27'950	8'200	27'500	8'200
81400	Landwirtschaftliche Produktionsverbesserung Pflanzen	6'255.00		6'600		6'300	
82000	Forstwirtschaft	48'689.20	13'883.88	50'700	13'800	48'200	13'800
83000	Jagd und Fischerei	1'754.50		2'000		2'000	
84000	Tourismus, kommunale Werbung	35'553.00		38'200		36'400	
84010	Stadtmarketing	256'108.70	10'730.00	336'100	12'000	371'750	12'000
85000	Industrie, Gewerbe, Handel	142'439.30		133'000		148'000	
85001	Allmendplatz	59'186.65	50'000.00	64'600	50'100	89'500	50'000
85010	Marktwesen	66'675.70	29'396.35	61'000	32'000	62'400	32'000
87111	Techn. Betriebe Altstätten, Abt. Elektrizitätswerk – Personalkosten	1'034'080.80	48'277.05	1'315'700	36'900	1'329'400	
87123	Techn. Betriebe Altstätten, Abt. Zentrale Dienste – Personalkosten	575'159.25	17'643.90	604'700	18'800	605'500	
87180	Vergütung der Techn. Betriebe		1'543'306.10		1'864'700		1'934'900
87900	Energiestadt	115'283.10	14'724.55	79'500	1'500	139'000	1'500

Regionale Tierkörpersammelstelle

Im Jahr 2024 ist ein Mehraufwand von CHF 25'000 für Beiträge an Gemeinden und Zweckverbände und ein Mehrertrag von CHF 27'000 für Entschädigungen von Gemeinden und Zweckverbänden budgetiert. Diese werden neu direkt und nicht mehr mit den Aufwendungen für den Unterhalt verrechnet.

Stadtmarketing

Die Bürgerschaft hat an der Bürgerversammlung im Herbst 2021 für das Pilotprojekt Altstadtentwicklung Ausgaben in der Höhe von CHF 890'000 über drei Jahre gutgeheissen. Für die Umsetzung dieser Massnahmen wird im Budget 2024 im Konto Betriebs- und Verbrauchsmaterial ein Mehraufwand von CHF 10'600 vorgesehen. Für Drucksachen und Publikationen entstehen um CHF 19'500 tiefere Aufwände. Die Dienstleistungen Dritter beinhalten Ausgaben für altstaetten.sg, die Organisation des Buuremaarts, weitere von der Koordinationsstelle Altstadt geplante Massnahmen sowie Ausgaben im Zusammenhang mit der Frequenzsteigerung Gaiserbahn. Gegenüber dem Vorjahresbudget sind Mehrkosten von CHF

85'900 veranschlagt. Verglichen mit dem Vorjahresbudget fallen unter Honorare, Gutachten, Dienstleistungen keine Kosten an (Minderaufwand CHF 30'000).

Industrie, Gewerbe, Handel

Die Stadt Altstätten unterstützt im Bereich Wirtschaftsförderung den Gemeinschaftsauftritt des Gewerbes aus Altstätten an der Rhema mit einem Beitrag pro Quadratmeter, max. CHF 10'000. Nach der Pandemie fällt dieser Beitrag wieder an, es sind Aufwände von max. CHF 10'000 budgetiert.

Allmendplatz

Im 2023 waren Projektkosten für eine Gesamtbetrachtung eines allfälligen Hallenbaus auf dem Allmendplatz vorgesehen. Dieses Projekt wird aktuell von der Rheintal Messe und Event AG vorangetrieben. Für das Jahr 2024 sind momentan keine weiteren Ausgaben der Stadt geplant (Minderaufwand von CHF 30'000). Im Unterhalt des Allmendplatzes sind Mehraufwendungen von CHF 55'000 budgetiert. Die äusseren Fahrbahnen des Parkplatzes

sollen asphaltiert werden, um bei Niederschlag Schlaglöcher und damit laufende Sanierungskosten zu vermeiden.

Elektrizität

Technische Betriebe Altstätten, Abt. Elektrizitätswerk und Zentrale Dienste – Personalkosten

Die Sparten Elektrizitätswerk und Zentrale Dienste werden in der Rechnung der Technischen Betriebe Altstätten geführt. Die Stadt Altstätten betreibt für die Technischen Betriebe die Lohnverarbeitung. Durch personelle Veränderungen, Teuerungsausgleich und Stufenanastiege sind Mehraufwände von CHF 47'200 (Abteilung Elektrizitätswerk) und CHF 13'800 (Abteilung Zentrale Dienste) vorgesehen.

Energiestadt

Im Konto «Beiträge an private Haushalte» wird ein Mehraufwand von CHF 64'000 durch die Erhöhung der Energieförderbeiträge budgetiert.



Finanzen

Konto-Nr.	Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Budget 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Finanzen und Steuern	3'489'122.99	48'647'835.81	1'082'670	47'446'750	970'700	49'124'680
	Nettoergebnis	45'158'712.82		46'364'080		48'153'980	
91000	Gemeindesteuern	282'852.46	34'089'123.27	373'000	33'065'500	343'000	34'514'200
91010	Steueranteile an Kantonseinnahmen	58'952.85	9'163'399.05	27'500	8'219'000	27'500	9'621'000
93010	Finanzausgleich 1. Stufe		1'278'000.00		1'168'500		1'203'700
95000	Anteile und Konzessionen		24'486.70		30'000		30'000
95001	Ablieferungen von Gemeindebetrieben		2'677'813.25		1'240'400		1'106'100
96100	Zinsen	49'836.73	552'606.74	59'300	661'700	36'530	663'500
963099	Diverse unüberbaute Grundstücke	256'330.25	11'750.00	267'000	11'000	268'700	11'000
963101	Kugelgasse 3	89'474.35	40'889.05	68'900	29'400	60'000	37'600
963102	Spangelnweg 3	8'617.15	16'320.00	13'800	16'800	13'900	16'800
963103	Ringgasse 31	43'275.55	32'040.00	41'700	37'400	38'300	28'400
963104	Forst 1 und 3 (ehemals Altersheim Forst)	33'904.65	99'301.90	108'800	114'000	68'800	114'000
963105	Kugelgasse 5	28'086.50	23'400.00	31'800	23'650	28'400	23'650
963106	Hotel Untertor	57'430.00	36'600.00	33'600	48'300	34'500	20'300
963301	Ehemaliger Gutsbetrieb Forst	3'964.65	5'091.20	16'200	3'400	11'200	3'430
963399	Verschiedene landwirtschaftliche Grundstücke	37'551.85	24'642.00	41'070	25'000	39'870	25'000
963910	Realisierte Gewinne und Verluste	220'650.00	564'659.15		2'750'000		1'700'000
96900	Finanzvermögen, übrige	4'196.00					
97100	Rückverteilung aus CO ₂ -Abgabe		7'713.50		2'700		6'000
99000	Nicht aufgeteilte Posten	2'314'000.00					

Steuern

Gemeindesteuern

Bei einer budgetierten einfachen Steuer von 25'200 Mio. Franken (+ 1,950 Mio. Franken gegenüber Vorjahresbudget) und einem reduzierten Steuerfuss für 2024 um 6 Prozentpunkte von 119 Prozent auf 113 Prozent, wird von einer Erhöhung um CHF 808'500 auf 28,476 Mio. Franken (Vorjahr 27,668 Mio. Franken) der erwarteten Einkommens- und Vermögenssteuern ausgegangen. Aus Steuerveranlagungen aus Vorjahren wird ein Totalertrag von 2,050 Mio. Franken erwartet, d.h. 0,480 Mio. Franken mehr als im 2023 budgetiert. Für die Grundsteuern werden Einnahmen von 2,7 Mio. Franken erwartet. Gegenüber dem Budget 2023 wird damit ein Mehrertrag von CHF 160'000 bei einem unveränderten Grundsteueransatz von 0,8 Promille ausgewiesen.

Steueranteile des Kantons

Bei den Steueranteilen des Kantons wird ein Mehrertrag von netto 1,402 Mio. Franken erwartet. Davon entfallen CHF 841'000 auf

Quellensteuern natürliche Personen und CHF 511'000 auf Gewinn- und Kapitalsteuern. Bei den pauschalen Steueranrechnungen für juristische Personen ist mit einem Minus von CHF 10'000 zu rechnen. Bei den Grundstückgewinnsteuern wird ein minimaler Mehrertrag von CHF 40'000 erwartet.

Finanzausgleich 1. Stufe

Der Kanton hat provisorisch Finanzausgleichsbeiträge von 1,204 Mio. Franken in Aussicht gestellt. Diese setzen sich wie folgt zusammen: Sonderlastenausgleichsbeitrag Weite 987'900 Franken und Ressourcenausgleichsbeitrag CHF 215'800. Für das Jahr 2024 ist kein soziodemographischer Sonderlastenausgleichsbeitrag vorgesehen (Vorjahr CHF 98'600). Der Mehrertrag gegenüber dem Budget 2023 beträgt CHF 35'200.

Ablieferungen von Gemeindebetrieben

Die Technischen Betriebe Altstätten rechnen mit Gewinnablieferungen für das Elektrizitätswerk von CHF 200'000 (Vorjahr CHF 450'000) und für die Gemeinschaftsantennenanlage mit CHF 250'000 (Vorjahr CHF 100'000). Mit dem laufenden Ausbau des Glasfasernetzes können zunehmend Beiträge unserer Partner Swiss Fiber Net und Swisscom generiert werden. Die Gewinnablieferung kann deshalb nachhaltig erhöht werden. Für die kommunalen Abgaben auf dem Stromverbrauch wird ein Ertrag in der Höhe von CHF 656'100 (Vorjahr 690'400) erwartet.

Zinsen

Wegen dem Wegfall der Guthabengebühren (Vorjahresbudget CHF 10'000) kann wieder vorsichtig mit Zinserträgen gerechnet werden. Für gewährte Darlehen und Festgeldanlagen wird mit Mehreinnahmen gegenüber dem Budget 2023 von CHF 46'500 gerechnet. Die intern verrechneten Zinsen auf den Anlagen des Finanzvermögens fallen gegenüber dem Budget 2023 um CHF 43'100 tiefer aus.

Kugelgasse 3

Es wurden insgesamt CHF 17'100 Franken weniger budgetiert als im Vorjahr. Im Bereich Unterhalt wird mit weniger Aufwand ge-

rechnet (CHF – 5'000). Für die Vermietung von Räumlichkeiten wird mit einem Mehrertrag von CHF 7'000 gerechnet.

Hotel Untertor

Die Gemeinnützige Genossenschaft Altstätten (GGA) prüft einen reinen Sommerbetrieb, da der Hotelbetrieb im vergangenen Winter deutlich defizitär war. Der Mietvertrag soll neu verhandelt werden, deshalb ist ein Minderertrag von CHF 28'000 budgetiert.

Realisierte Gewinne und Verluste

Im Jahr 2023 wurden mit Buchgewinnen aus Liegenschaftsverkäufen von 2,75 Mio. Franken gerechnet. In der Annahme, dass im nächsten Jahr weniger Grundstücke im Gebiet Donner-Biser-Blatten verkauft werden, wurden 1,7 Mio. Franken budgetiert (Minderertrag CHF 1,05 Mio. Franken). In diesem Konto ist auch der erwartete Verkauf des Parkplatzes für das Gesundheitszentrum Altstätten budgetiert (gemäss Gutachten und Antrag auf Seite 73).



Investitionsrechnung

Kontozeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Budget 2024	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Gesamttotal	2'783'789	833'927	10'143'000	3'597'000	5'758'600	2'033'000
Nettoergebnis		1'949'863		6'546'000		3'725'600
Öffentliche Ordnung, Sicherheit, Verteidigung			300'000	30'000		
Nettoergebnis				270'000		
Rechtssprechung			300'000	30'000		
Kultur, Sport und Freizeit	139'697		570'000			
Nettoergebnis		139'697		570'000		
Sport und Freizeit	139'697		570'000			
Verkehr	1'445'467	189'680	3'800'000		4'290'000	
Nettoergebnis		1'255'787		3'800'000		4'290'000
Kantonsstrassen, übrige	990		570'000		1'870'000	
Gemeindestrassen	1'444'477	189'680	3'230'000		2'420'000	
Umweltschutz und Raumordnung	1'198'625	644'247	5'390'000	3'567'000	1'408'600	2'033'000
Nettoergebnis		554'378		1'823'000	624'400	
Abwasserbeseitigung	302'817	644'247	2'205'000	800'000	30'000	1'100'000
Abfallwirtschaft	97'038					
Gewässerverbauungen	758'432		3'065'000	2'767'000	1'374'000	933'000
Raumordnung	40'338		120'000		4'600	
Finanzen und Steuern			83'000		60'000	
Nettoergebnis				83'000		60'000
Liegenschaften Finanzvermögen			83'000		60'000	

Investitionen Budget 2024

Projektnr.	Beschreibung	Kredit	Budget 2024
506	Verkehr	6'792'075	4'290'000
506130	Kantonsstrassen, übrige	2'486'075	1'870'000
5061300016	Oberrieterstrasse, Geh- und Radweg Aach- bis Luchsstrasse	446'075	200'000
5061300018	Betriebs- & Gestaltungskonzept Rorschacherstr., Abschnitt Schulhaus Schöntal bis Bildstrasse Gemeindeanteil	1'000'000	950'000
5061300019	Betriebs- & Gestaltungskonzept Rorschacherstrasse, Wuhrstrasse Gemeindeanteil	520'000	460'000
5061300020	Strassenprojekt Churerstrasse und Strassenprojekt Frauenhofplatz; Projektierung	520'000	260'000
506150	Gemeindestrassen	4'306'000	2'420'000
5061500002	Neubau Rötelnbachbrücke RÖT 3	400'000	350'000
5061500003	Geplant: Sanierung Heidenerstrasse, Abschnitt GESA - Lehnstr. (Kreditantrag BV 23.11.23)	250'000	250'000
5061500006	Kriessernstrasse; Bahnübergang bis Kirlenstrasse; Belagssanierung	390'000	90'000
5061500016	Umfahrung Ost, Projektierung Infrastrukturprojekte und Flankierende Massnahmen (FlaMa)	300'000	95'000
5061500018	Erstellung Vorprojekt Variantenvergleich Unterirdischer Kreisel Grüntal / Ostumfahrung	1'550'000	750'000
5061500082	Oberchirlenstrasse, Neubau und Radwegverbindung	1'151'000	800'000
5061500083	Geplant: Lyrikweg Rad- und Gehwegverbindung, Bildstrasse bis Donnerbach (Kreditantrag BV 23.11.23)	265'000	85'000
507	Umweltschutz und Raumordnung	7'197'200	475'600
507200	Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung	3'280'000	30'000
5072011057	Installation Photovoltaikanlage auf bestehenden Dächern der ARA-Gebäude	300'000	30'000
5074	Verbauungen	3'615'000	441'000
507410	Gewässerverbauungen	3'615'000	441'000
5074101005	Stadtbach, Vorbereitung und Projektierung Sanierung 2. Etappe	825'000	100'000
5074101035	Brendenbach, Sanierung Abschnitt Haldenstrasse bis Kiesfang Obermüli	860'000	322'000
5074103009	Lienzerbach, Auflageprojekt	630'000	-215'000
5074106006	Engtobelbach (Dürrenbach und Seitengewässer) Baukostenanteil an Ausbau nach Hochwasser 2009	115'000	115'000
5074109004	Auerbach, Baukostenanteil an Ausbau nach Hochwasser 2009	120'000	39'000
5074109008	Roosenbach / Wuhrbach / Lehnbach, Vorprojekt	65'000	10'000
5074109030	Naturgefahren Gewässer, Planung und Realisierung kleinerer Massnahmen 2. Etappe	500'000	100'000
5074109033	Biserbach und Ebenrütibach; Erneuerung Austrittsstellen, Gerinne und Durchlässe	500'000	-30'000
5079	Raumordnung	302'200	4'600
507900	Raumordnung	302'200	4'600
5079000005	Überarbeitung Schutzverordnung Stadt Altstätten	302'200	4'600
509	Finanzen und Steuern	190'000	60'000
50963	Liegenschaften Finanzvermögen	190'000	60'000
50963101004	Kugelgasse 3, 7 und 9, Gestaltungsplan	190'000	60'000



Anschlussbeiträge von privaten Haushalten Kto. 72019.63710	-1'100'000
Total Investitionen inkl. Finanzliegenschaften abzüglich Anschlussgebühren	3'725'600

BV = Bürgerversammlung

Investitionsplanung 2023–2028: Allgemeiner Haushalt

Verwaltungsvermögen	Gesamtkredit	Stand Kredite per 31.12.2022	Budget 2023	Budget 2024	Investitionsplanung 2025	Investitionsplanung 2026	Investitionsplanung 2027	Investitionsplanung 2028 + später
Total	72'148	72'148	6'546	3'666	6'084	5'875	9'219	10'856
In Prozenten	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Allgemeine Verwaltung	54'994	55'994	5'141	2'596	8'339	10'540	13'419	10'473
In Prozenten	76.22	76.22	78.54	70.81	137.06	179.40	145.56	96.47
0 Allgemeine Verwaltung	-	-	-	-	-	-	-	-
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit	-	-	270	-	-	-	-	-
Spf Feuerwehr	-	-	-	-	-	-	-	-
2 Bildung	-	-	-	-	-	-	-	-
3 Kultur, Sport und Freizeit	16'981	16'981	570	-	238	238	174	-
4 Gesundheit	-	-	-	-	-	-	-	-
5 Soziale Sicherheit	-	-	-	-	-	-	-	-
6 Verkehr	16'625	16'625	3'800	4'290	406	287	700	6'980
Spf Parkplätze und Parkhäuser	-455	-455	-	-	-	-	-	-
7 Umweltschutz und Raumordnung	38'542	38'542	1'823	-624	5'440	5'350	8'345	3'876
Spf Abwasserbeseitigung	-16'699	-16'699	-1'405	-1'070	2'255	4'665	4'200	-383
8 Volkswirtschaft	-	-	-	-	-	-	-	-
9 Finanzen und Steuern	-	-	83	-	-	-	-	-
Spezialfinanzierungen	17'154	17'154	1'405	1'070	-2'255	-4'665	-4'200	383
In Prozenten	23.78	23.78	21.46	29.19	-37.06	-79.40	-45.56	3.53
Feuerwehr	-	-	-	-	-	-	-	-
Parkplätze und Parkhäuser	455	455	-	-	-	-	-	-
Abwasserbeseitigung	16'699	16'699	1'405	1'070	-2'255	-4'665	-4'200	383
Zusammenzug der Investitionsausgaben aus Finanz- und Verwaltungsvermögen für die Ermittlung des Kapitalbedarfs			-	-	-	-	-	-
Allgemeine Verwaltung	54'994	54'994	5'141	2'596	8'339	10'540	13'419	10'473
Spezialfinanzierungen	17'154	17'154	1'405	1'070	-2'255	-4'665	-4'200	383
Investitionen Finanzvermögen¹⁾	263	263	83	60	60	-	-	-
Total		72'411	6'629	3'726	6'144	5'875	9'219	10'856

¹⁾ Kugelgasse 3, 7 und 9



Investitionsplanung Schulen 2023–2028

Schulgemeinde / Projekt	Total Investi- tionen	2023	2024	2025	2026	2027	2028
Oberstufe Altstätten							
- Computer & Convertibles	785'300	180'900	-	-	266'300	167'100	171'000
- Pausenplatz Feld	856'800	-	297'800	559'000	-	-	-
Zwischentotal	1'642'100	180'900	297'800	559'000	266'300	167'100	171'000
Primarschule Altstätten							
- Renovation Sanitäranlagen Schöntal	165'000	165'000	-	-	-	-	-
- Renovation Schulzimmer Schöntal	320'000	160'000	160'000	-	-	-	-
- Neubau Kindergarten Planungskredit	125'000	125'000	-	-	-	-	-
- Schulraumerweiterung Wettbewerb und Planung	685'000	685'000	-	-	-	-	-
- Erweiterung Schulhaus Klaus	8'583'000	-	-	-	4'291'500	4'291'500	-
- Erweiterung Schulhaus Schöntal	11'585'000	-	3'861'600	3'861'700	3'861'700	-	-
- Computer & Convertibles	925'500	123'700	-	-	321'300	248'800	231'700
Zwischentotal	22'388'500	1'258'700	4'021'600	3'861'700	8'474'500	4'540'300	231'700
Primarschule Lüdingen							
- Surfaces	38'000	38'000	-	-	-	-	-
- Kauf Pavillons Roosen	144'000	144'000	-	-	-	-	-
- Ausbau Dachboden Kirchfeld, Erweiterung Schulraum	1'000'000	-	1'000'000	-	-	-	-
- Architektur-Wettbewerb, 1 Phase der Projektierung - Baueingabe	2'100'000	-	2'100'000	-	-	-	-
- Fahrrad-Unterstand und Pausenplatzgestaltung Kirchfeld	120'000	-	-	120'000	-	-	-
- Smartboard (7x CHF 16'000.-)	112'000	-	-	-	112'000	-	-
- Surface (120x CHF 1'500.-)	180'000	-	-	-	-	-	180'000
- Schulhaus Neubau, ca. ab 2027, Betrag noch offen	0	-	-	-	-	-	-
Zwischentotal	3'694'000	182'000	3'100'000	120'000	112'000	0	180'000
Primarschule Hinterforst							
Renovationen Turnhalle und Schulhaus	300'000	-	-	-	300'000	-	-
Zwischentotal	300'000	0	0	0	300'000	0	0
Primarschule Lienz							
Photovoltaikanlage inkl. Dachsanierung	351'000	-	-	180'000	171'000	-	-
Zwischentotal	351'000	0	0	180'000	171'000	0	0
Primarschule Kobelwald-Hub-Hard							
Photovoltaikanlage	105'000	-	105'000.00	-	-	-	-
Zwischentotal	105'000	0	105'000.00	0	0	0	0
Gesamttotal netto	28'480'600	1'621'600	7'524'400	4'720'700	9'323'800	4'707'400	582'700

Investitionskredite / Verpflichtungskredite

Im Budget der Investitionsrechnung sind sämtliche für das Jahr 2024 vorgesehenen Investitionsausgaben des Allgemeinen Haushaltes zusammengefasst. Die Investitionen der Technischen Betriebe sowie des Haus Sonnengarten werden separat beantragt und aufgeführt.

Für folgende im Jahr 2024 neu geplanten Investitionen sind Kredite durch die Bürgerversammlung zu genehmigen:

Verkehr

Lyrikweg; Bildstrasse bis Donnerbach; Rad- und Gehwegverbindung	CHF 265'000
--	-------------

In den Zielbildern vom Masterplan FREI | RAUM der Stadt Altstätten ist der Lyrikweg als Netzergänzung für das Fuss- und Radwegnetz vorgesehen. Aufgrund der begrenzten Breite entspricht der bestehende Lyrikweg nicht den Anforderungen für einen Geh- und

Radweg. Damit sowohl Fussgänger*innen als auch der Veloverkehr den Lyrikweg sicher nutzen können, muss dieser auf 3,5 m verbreitert werden.

Sanierung Heidenerstrasse, Abschnitt GESA bis Lehnstrasse	CHF 250'000
--	-------------

In Zusammenarbeit mit der Werkleitungserneuerung 2023 der technischen Betriebe an der Heidenerstrasse, Abschnitt Gesa bis Lehnstrasse, wurde die Heidenerstrasse im Baustellenbereich (zirka bis zur Hälfte der Strasse) saniert. Die Zusatzaufwendungen wurden der Erfolgsrechnung im Kto. 61500.31410 Unterhalt Strassen und Verkehrswege, belastet. Im 2024 sollen die restlichen Sanierungsarbeiten in diesem Abschnitt, am Strassenkörper erfolgen.

Es ist geplant, wo nötig, die Foundationsschicht und danach die gesamte Tragschicht der zweite Strassenhälfte zu erneuern, so dass im 2025 der Deckbelag eingebaut werden kann.



Steuerplan 2024

Aufwandüberschuss

Total Aufwand der Erfolgsrechnung

Budget 2024

71'316'010

abzüglich

Total Ertrag der Erfolgsrechnung, ohne Finanzausgleichsbeiträge
und Einkommens- und Vermögenssteuern von natürlichen Personen
Provisorisch zu erwartende Finanzausgleichsbeiträge der 1. Stufe

35'031'060

1'203'700

Zu deckender Aufwandüberschuss

35'081'250

Steuerfuss / Steuerertrag

Mit Einkommens- und Vermögenssteuern zu deckender Aufwandüberschuss (wie oben)

35'081'250

Mutmasslich erwarteter einfacher Steuerertrag **2024: 100 % = CHF 25'200'000**

(Rechnung 2022: CHF 23'372'092) (Budget 2023: CHF 23'250'000)

Steuerertrag für das laufende Jahr bei

Erhebung eines Steuerfusses von 113 % (2023: 119 %)

28'476'000

Erwartete Nachzahlungen aus Vorjahren (2023 und früher)

2'050'000

Budgetierter Aufwandüberschuss / Entnahme aus dem Eigenkapital

4'555'250

Grundsteuern

3'175 Mio. Franken Grundsteuerwerte zu 0,8 Promille (2022: 0,8 ‰)

2'700'000

215 Mio. Franken Grundsteuerwerte zu 0,2 Promille

43'000

Total

2'743'000

Eigenkapital (Bilanzüberschuss)

Stand der Reserve für künftige Aufwandüberschüsse per 01.01.2023

25'914'694

(nach Verwendung des Rechnungsüberschusses aus dem Vorjahr)

Eigenkapitalentnahme gemäss Budget zum Ausgleich der Rechnung 2023

-3'158'510

Mutmassliches Eigenkapital zu Beginn des neuen Rechnungsjahres, gemäss Budget

22'756'184

Finanzplan der Stadt Altstätten

Der Stadtrat erstellt gemäss Art. 122 Gemeindegesetz des Kantons St. Gallen periodisch einen Finanzplan, der wenigstens die Planung für die drei dem Budget folgenden Rechnungsjahre umfasst. Der Finanzplan umfasst insbesondere einen Überblick über die Entwicklung von Aufwand und Ertrag, eine Zusammenstellung der Investitionsvorhaben, eine Schätzung des Finanzbedarfs sowie eine Übersicht über die Finanzierungsmöglichkeiten.

Instrumente der Haushaltsführung

Die Stadt verfügt über fünf Instrumente der Haushaltsführung, die von der Finanzplanung bis zur Rechnungsablage den stets wiederkehrenden Zyklus des finanziellen Geschehens bestimmen:

- Investitionsplan
- Finanzplan
- Budgetrichtlinien
- Budget und Nachtragskredite
- Jahresrechnung

Bedeutung der Finanzplanung

Der beschränkte zeitliche Rahmen des Budgets verleitet oft zu kurzfristigen Überlegungen, wo eine lang- oder mittelfristige Betrachtungsweise angebracht wäre. Anhand des Budgets werden die einzelnen Ausgabepositionen oft isoliert betrachtet. Um bessere Investitionsentscheidungen treffen zu können, müssen aber die Auswirkungen der einzelnen Aufwendungen auf die Finanzierungsmöglichkeiten und die übrige Aufgabenerfüllung mitberücksichtigt werden. Mit Hilfe einer umfassenden Finanzplanung können diese Voraussetzungen gewährleistet werden.

Zielsetzung

Der Finanzplan enthält die wichtigsten Daten und zeigt deren längerfristige Zusammenhänge auf. Dieses Instrument ist somit geeignet, Behörden und Öffentlichkeit über Stand und Entwicklung des Finanzhaushaltes zu informieren.

Der Finanzplan ist rechtlich unverbindlich und nimmt somit keine Entscheidungen vorweg. Da er aber die Wirkung finanzpolitischer Entscheide auf den gesamten Finanzhaushalt aufzeigt, stellt er die Basis einer rationellen Entscheidungsbildung dar. Das Gleichgewicht des Finanzhaushaltes muss nicht im Budget von Jahr zu Jahr, sondern über eine mehrjährige Periode angestrebt werden. In diesem Sinne ist der Finanzplan das geeignetste Instrument, um die Anpassung der Ausgaben sowohl an die verfügbaren Einnahmen als auch an die Liquiditäts- und verschuldungspolitischen Zielsetzungen zu gewährleisten.

Planungsgrundlagen

Der nachstehende Finanzplan 2024–2027 basiert auf den Bilanzwerten der Jahresrechnung 2022, dem an der Bürgerversammlung vom 24. November 2022 genehmigten Budget 2023, dem vom Stadtrat am dem am 25. September 2023 in 2. Lesung genehmigten Budget 2024 der Investitionsrechnung sowie der Erfolgsrechnung und Investitionsplan 2023–2027.

Die Bestimmung der einfachen Steuer aus Einkommens- und Vermögenssteuern für das jeweilige laufende Jahr (ist ausschlaggebend für die Festlegung des zu erhebenden Steuerfusses und der zu erwartenden Steuererträge) erfolgte auf der Basis der aktuellsten Ist-Werte sowie getroffenen Entwicklungsprognosen und Schätzungen. In letzteren beiden liegt naturgemäss eine relativ hohe Unsicherheit.



Rahmenbedingungen

Parameter der Finanzplanjahre (FP) 2025 bis 2027:

Planjahr	Jahreststeuerung	Zinsfuss Neuverschuldung	Steuerfuss
2024 (Budget)	1,00 %	1,00 %	113 %
2025	1,00 %	1,00 %	113 %
2026	1,00 %	1,00 %	113 %
2027	1,00 %	1,00 %	113 %

Die Steuerfussplanung / -erträge basieren auf einer einfachen Steuer (100 %) in CHF:

	Laufendes Jahr	Aus Vorjahren	Total einfache Steuer
Rechnung 2021	23'160'110	1'285'406	24'445'516
Rechnung 2022	23'372'108	1'878'411	25'250'519
Rechnung 2023, Stand per 31.08.2023	24'214'427	1'535'126	25'749'553
Budget 2023	23'250'000	1'302'521	24'552'521
Budget 2024	25'200'000	1'814'159	27'014'159
Finanzplanjahr 2025 (+ 1% ggü. B 2024)	25'452'000	1'832'301	27'284'301
Finanzplanjahr 2026 (+ 1% ggü. FP 2025)	25'706'520	1'850'624	27'557'144
Finanzplanjahr 2027 (+ 1% ggü. FP 2026)	25'963'585	1'869'130	27'832'715

Die **Abschreibungen** erfolgen gemäss den vom Stadtrat am 16. Dezember 2019 mit SRB-Nr. 962 festgelegten Abschreibungsdauern. Mit der Einführung von RMSG waren diese gemäss Art. 8 der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.2; abgekürzt FHGV), durch den Rat je Anlagekategorie neu festzulegen.

Finanzplan 2024–2027

alle Beträge in Tausend CHF

Investitionsplan / Nettoinvestitionen	Budget 2024	FP 2025	FP 2026	FP 2027
Allgemeine Verwaltung	0	0	0	0
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	0	0	0	0
Bildung	0	0	0	0
Kultur, Sport und Freizeit	0	238	238	174
Gesundheit	0	0	0	0
Soziale Sicherheit	0	0	0	0
Verkehr	4'290	406	287	700
davon zulasten Spf Parkplätze und Parkhäuser	0	0	0	0
Umweltschutz und Raumordnung	-624	5'440	5'350	8'345
davon zulasten Spezialfinanzierung Abwasser	-1'070	2'255	4'665	4'200
Volkswirtschaft	0	0	0	0
Finanzen und Steuern	0	0	0	0
Total Nettoinvestitionen	2'596	8'339	10'540	13'419
davon zulasten allgemeiner Haushalt	3'666	6'084	5'875	9'219
davon zulasten Spezialfinanzierungen	-1'070	2'255	4'665	4'200

Erfolgsrechnung	Budget 2024	FP 2025	FP 2026	FP 2027
Nettoaufwand				
Allgemeine Verwaltung	4'265	4'302	4'340	4'379
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	52	53	53	53
Bildung	28'265	28'548	28'834	29'122
Kultur, Sport und Freizeit	3'046	3'071	3'096	3'169
Gesundheit	3'936	3'975	4'015	4'055
Soziale Sicherheit	5'348	5'401	5'456	5'510
Verkehr	4'724	4'874	4'962	5'021
Umweltschutz und Raumordnung	2'198	2'230	2'323	2'352
Volkswirtschaft	875	884	893	902
Finanzen und Steuern (ohne E+V-Steuern) 1)	-17'628	-17'711	-17'758	-17'806
Finanzbedarf allgemeiner Haushalt (zu deckender Aufwandüberschuss)	35'081	35'628	36'213	36'757
Einkommens- und Vermögenssteuern (E+V)				
Steuern nat. Personen laufendes Jahr	-28'476	-28'761	-29'048	-29'339
Steuern nat. Personen Vorjahre	-2'050	-2'071	-2'091	-2'112
Aufwandüberschuss (Entnahme Eigenkapital)	4'555	4'796	5'074	5'306
Ertragsüberschuss (Einlage Eigenkapital)				

1) Nicht berücksichtigt ist der zu erwartende Verkaufsgewinn von 5,923 Mio. Franken aus dem im Dezember 2016 stattgefundenen Landverkauf Hädler an die Schweiz. Eidgenossenschaft. Erst wenn Klarheit besteht, dass der Bund das vertraglich ihm eingeräumte Rückverkaufsrechts nicht ausüben wird, gilt der Verkaufsgewinn als realisiert und kann erfolgswirksam verbucht werden.
Ebenfalls nicht berücksichtigt ist der bei Inbetriebnahme des neuen Bundesasylzentrums (BAZ) zur Auszahlung fällige einmalige Solidaritätsbeitrag der St. Galler Gemeinden (VSGP) von 1,45 Mio. Franken.



Entwicklung des Eigenkapitals gemäss Budget respektive Finanzplan	Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024	FP 2025	FP 2026	FP 2027
Spezialfinanzierungen	14'684	13'821	13'078	12'402	11'764	11'148
Fonds	102	118	134	150	166	182
Ausgleichsreserven	8'219	8'219	8'219	8'219	8'219	8'219
Reserve Werterhalt Finanzvermögen	3'369	3'369	3'369	3'369	3'369	3'369
Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen	500	500	500	500	0	0
Zweckgebundenes Eigenkapital, Stand per 31.12.	26'874	26'027	25'300	24'640	23'518	22'918
Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	25'914	22'756	18'201	13'404	8'831	3'524
Zweckfreies Eigenkapital, Stand per 31.12.	25'914	22'756	18'201	13'404	8'831	3'524
Total Eigenkapital, Stand per 31.12.	52'788	48'783	43'501	38'045	32'348	26'443

Steuerfussplanung	Budget 2024	FP 2025	FP 2026	FP 2027
Aufwandüberschuss, dargestellt in Steuerprozenten	15 %	16 %	17 %	17 %
Steuerfuss gemäss Budget resp. Finanzplan	113 %	113 %	113 %	113 %
Erforderlicher Steuerfuss für ein ausgeglichenes Ergebnis, d.h. ohne Entnahme aus dem Eigenkapital	128 %	129 %	130 %	130 %

Finanzierung des allgemeinen Haushalts (exkl. Spezialfinanzierungen)	Budget 2024	FP 2025	FP 2026	FP 2027
Nettoinvestitionen (Verwaltungsvermögen)	3'666	6'084	5'875	9'219
Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	-1'869	-1'988	-2'105	-2'189
Aufwandüberschuss Erfolgsrechnung	4'555	4'796	5'074	5'306
Finanzierungsfehlbetrag = Neuverschuldung	6'352	8'892	8'844	12'336

Entwicklung Nettoverschuldung	Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024	FP 2025	FP 2026	FP 2027
Verwaltungsvermögen, Stand per 31.12.	30'893	36'084	39'481	45'087	50'382	58'944
- Passivierte Investitionsbeiträge, Stand per 31.12.	-1'244	-1'084	-1'868	-2'241	-2'535	-2'749
- Total Eigenkapital, Stand per 31.12.	-52'788	48'783	43'501	38'045	32'348	26'443
Nettoschuld, Stand per 31.12.	-23'139	13'782	-5'887	4'801	15'499	29'752
Anzahl Einwohner	12'248	12'288	12'408	12'528	12'648	12'768
Nettoschuld pro Einwohner in CHF	-1'889	-1'122	-474	383	1'225	2'330
Eine negative Nettoschuld stellt ein Nettovermögen dar.						

Entwicklung Bruttoverschuldung	Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024	FP 2025	FP 2026	FP 2027
Finanzverbindlichkeiten, Stand per 31.12.	2'640	2'640	8'580	17'340	26'110	38'490



Tätigkeitsschwerpunkte 2024

Die Technischen Betriebe Altstätten

sehen für das Jahr 2024 folgende
Tätigkeitsschwerpunkte vor:

Elektrizitätswerk

- Neubau Trafostation (TS) Bundesasylzentrum
- Ersatzbau TS Ebenacker
- Ersatzbau TS Werkhof
- TS Krans 5 (Netzverbindung mit EV Eichberg)
- Ersatz Schaltanlage TS Ego Kunststoffwerk
- Ersatz Schaltanlage TS Union
- Mittelspannungskabel TS Warmesberg bis Krans 5 (Netzverbindung mit EV Eichberg)
- Ersatz Mittelspannungskabel TS Roosen bis TS Gehrenmoos, TS Bahnhof bis TS Bellaplast
- Verkabelung Freileitung TS Kornberg-Säge bis TS Seewald
- Diverse Rohranlagen Mittelspannungsnetz, z.B. TS Kornberg-Säge bis TS Seewald, TS Warmesberg bis Krans 5 (Netzverbindung mit EV Eichberg)
- Neuverkabelungen und Ersatz Niederspannungsnetz: Erschliessung Eisch (Zünd Systemtechnik), Erschliessung Im Unterstein, Oberrieterstrasse (Im Unterstein bis Alte Landstrasse), Churerstrasse (Klausstrasse bis Oberrieterstrasse), Bächler 6 bis Lahmern, TS Kornberg-Säge bis TS Seewald, Feldwiesenstrasse (Metzgerstrasse bis TS Coltene), Feldwiesenstrasse (Unterquerung Kesselbach), Im Büebig (Verkabelung Freileitungen), Untere Höhe (Löchli Gätziberg bis Fideren), Hügelstrasse (West bis VK Hügelstrasse), Hügelstrasse (Ost bis VK Hügelstrasse), Rorschacherstrasse (Im Zinggen bis Rorschacherstr. 96), Falzigenweg (Wuhrstrasse bis Falzigenweg 19), Im Hof bis Burgfeld 4
- Diverse Neuerschliessungen im Niederspannungsnetz sowie Rohranlagen für Glasfaser-Erschliessung
- Neuerschliessungen öffentliche Beleuchtung: Baulandumlegung Donner-Biser-Blatten und Luchsstrasse
- Ersatz öffentliche Beleuchtung: Oberrieterstrasse (Im Unterstein bis Alte Landstrasse), Churerstrasse (Klausstrasse bis Oberrieterstrasse), Feldwiesenstrasse (Metzgerstrasse bis TS Coltene), Heidenerstrasse (GESA bis TS Lüchingerberg), Hügelstrasse (West bis VK Hügelstrasse), Hügelstrasse (Ost bis VK Hügelstrasse), Rorschacherstrasse (Im Zinggen bis Rorschacherstr. 96), Falzigenweg (Wuhrstrasse bis Falzigenweg 19), Hofstrasse (Parz. 3227 bis Im Bächis)
- Austausch Stromzähler durch Smart Meter (Rollout, Etappe 1 und 2)
- Planung und Bau von PV-Anlagen auf Fremddächern
- Werkhof: PV-Anlage Südfassade, Stehtische für Mitarbeitende, Planung Sanierung Lüftungs- und Sanitäreanlagen, Umrüstung Beleuchtung im Untergeschoss auf LED

Wasserwerk

- Ersatzneubau Reservoir Bächler
- Ersatzneubau Reservoir Ebenacker
- Planung Ersatzneubau Reservoir Hinterforst
- Erneuerung diverser Druckreduzierventile
- Ersatz Stufenpumpwerk und Schaltschrank Reservoir Listshäusern
- Ersatz Beleuchtung Wasserkammern Reservoir Obermühle
- Sanierung Filterrohr Grundwasserpumpwerk Plona
- Ersatz und Leistungserhöhung Pumpe Reservoir Bachfeld
- Grundwasserschutz zonen Fideren und Schlössli
- Neuerschliessungen: Eisch (Zünd Systemtechnik), Eichenstrasse (Caron AG), Im Unterstein
- Ersatz von defektanfälligen Wasserleitungen: Mühlackerweg Nr.1 bis 8 (Dücker Brendenbach), Oberkirlen (Bahnhofstrasse bis Alte Landstrasse), Churerstrasse (Klausstrasse bis Oberrieterstrasse), Reservoir Bächler (Neubau Quell- und Hydrantenleitung), Hagenfurtstrasse/Burststrasse (Unterquerung Oberrieterstrasse und SBB), Oberrieterstrasse (Allmendplatz), Feldwiesenstrasse (Metzgerstrasse bis TS Coltene), Feldwiesenstrasse (Unterquerung Kesselbach), Rorschacherstrasse (Im Zinggen bis Rorschacherstr. 96), Schluchgasse (Lehnstrasse bis Schluchgasse Nr. 7), Falzigenweg (gesamtes Quartier), Im Hof bis Burgfeld 4, Harztanne (Eichbergerstrasse bis Harztannenstr. 53), Hofstrasse (Parz. 2286 bis Im Bächis), Ableitung Reservoir Bachfeld (Reservoir Bachfeld bis Druckreduzierventil Stocken), Hauptstrasse Lienz (Transportleitung Kundermaad bis Hundesport)
- Diverse Neuerschliessungen
- Austausch Wasserzähler durch Smart Meter (Rollout, Etappen 1 und 2)
- Übernahme Betriebsleitung Wasserversorgung Eichberg

Kommunikation

- Unterhalt Koaxialnetz
- Ausbau Glasfasernetz Altstätten



Eckdaten der Rechnung

Alle Beträge in den nachfolgenden Tabellen in Schweizer Franken

	Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024
Erfolgsrechnung			
Gesamtaufwand	14'234'354.90	17'577'900	21'348'900
Gesamtertrag	15'519'883.51	18'861'300	21'415'700
Aufwand- / Ertragsüberschuss			
(vor Abschreibungen und Veränderung Reservefonds)	1'285'528.61	1'283'400	66'800
Veränderung Reservefonds: Entnahme (+) / Einlage (-)	-915'320.40	-593'200	732'100
Abschreibungen	370'208.21	690'200	798'900
Aufwand- / Ertragsüberschuss			
(nach Abschreibungen und Veränderung Reservefonds)	0.00	0	0
Investitionsrechnung			
Total Ausgaben	2'323'568.00	6'450'000	5'135'000
Total Einnahmen	267'816.00	1'085'000	2'780'100
Nettoinvestitionen	2'055'752.00	5'365'000	2'354'900
Selbstfinanzierung			
Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	370'208.21	690'200	798'900
Aufwand- / Ertragsüberschuss	0.00	0	0
Einlage in Sondervermögen (Spezial- und Vorfinanzierungen)	915'320.40	649'600	134'200
Entnahme aus Sondervermögen (Spezial- und Vorfinanzierungen)	0.00	56'400	866'300
Selbstfinanzierung	1'285'528.61	1'283'400	66'800
Finanzierung			
Nettoinvestitionen	2'055'752.00	5'365'000	2'354'900
Selbstfinanzierung	1'285'528.61	1'283'400	66'800
Finanzierungsfehlbetrag (+) / Finanzierungsüberschuss (-)	770'223.39	4'081'600	2'288'100
Selbstfinanzierungsgrad	62.53 %	23.92 %	2.84 %

Erfolgsrechnung

Kontobezeichnung	Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024
30 Ertrag netzabhängige Produkte	14'323'449.89	17'358'200	19'508'900
34 Ertrag aus Dienstleistungen	775'621.05	839'300	799'100
36 Übriger betrieblicher Ertrag	379'745.60	533'200	577'700
39 Ertragsminderungen	-27'297.72	-47'300	300'100
Nettoerlös aus Lieferungen und Leistungen	15'451'518.82	18'683'400	21'185'800
38 Auflösung passivierte Anschlussgebühren	68'364.69	177'900	229'900
Betrieblicher Ertrag	15'519'883.51	18'861'300	21'415'700
40 Produktions- und Beschaffungsaufwand	-5'536'272.44	-9'352'000	-11'949'500
44 Materialaufwand und Fremdleistungen	-3'521'683.43	-3'638'300	-4'508'500
Energie, Wasser, Material, Fremdleistungen Total	-9'057'955.87	-12'990'300	-16'458'000
50 Löhne und Sozialleistungen	-2'142'741.65	-2'513'600	-2'697'000
56 Übriger Personalaufwand	-97'905.37	-107'400	-130'300
59 Aktivierung Eigenleistungen	354'206.78	582'300	682'300
Personalaufwand	-1'886'440.24	-2'038'700	-2'145'000
60 Sonstiger Betriebsaufwand	-638'464.44	-1'057'000	-1'376'200
61 Verwaltungs- und Vertriebsaufwand	-689'668.03	-946'700	-1'003'500
65 Durchlaufposten	20'803.80	20'300	19'300
Übriger Betriebsaufwand	-1'307'328.67	-1'983'400	-2'360'400
67 Abschreibungen	-370'208.21	-690'200	-798'900
Betrieblicher Aufwand	-12'621'932.99	-17'702'600	-21'762'300
Betriebsergebnis vor Finanzerfolg	2'897'950.52	1'158'700	-346'600
68 Finanzertrag	1'402.70	1'400	81'400
69 Finanzaufwand	-13'706.78	-16'900	-16'900
89 Beiträge an Stadt Altstätten	-1'970'326.04	-550'000	-450'000
Betriebsergebnis	915'320.40	593'200	-732'100
81 Veränderung Reservefonds	-415'320.40	-400'900	866'300
83 Einlagen in Reserve zusätzliche Abschreibungen	-500'000.00	-192'300	-134'200
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	0.00	0	0



Erfolgsrechnung mit Spartenausweis, Budget 2023

Kontobezeichnung	Zentrale Dienste	Elektrizi- tätswerk	Wasser- werk	Kommuni- kation	Total
3 Ertrag					
30 Ertrag netzabhängige Produkte	0	13'223'500	2'456'700	1'678'000	17'358'200
34 Ertrag aus Dienstleistungen	21'700	233'600	91'500	492'500	839'300
36 Übriger betrieblicher Ertrag	212'200	321'000	0	0	533'200
38 Auflösung passivierte Anschlussgebühren	0	20'500	103'600	53'800	177'900
39 Ertragsminderungen	-32'000	-9'000	-5'000	-1'300	-47'300
3 Ertrag Total	201'900	13'789'600	2'646'800	2'223'000	18'861'300
4 Energie, Wasser, Material, Fremdleistungen					
40 Produktions- und Beschaffungsaufwand	0	-8'871'800	-112'000	-368'200	-9'352'000
44 Materialaufwand und Fremdleistungen	0	-2'217'400	-1'324'900	-96'000	-3'638'300
4 Energie, Wasser, Material, Fremdleistungen Total	0	-11'089'200	-1'436'900	-464'200	-12'990'300
5 Personalaufwand					
50 Löhne und Sozialleistungen	-580'400	-1'252'700	-354'500	-326'000	-2'513'600
56 Übriger Personalaufwand	-28'400	-48'500	-12'500	-18'000	-107'400
59 Aktivierung Eigenleistungen	-10'000	493'400	125'000	-26'100	582'300
5 Personalaufwand Total	-618'800	-807'800	-242'000	-370'100	-2'038'700
6 Übriger Betriebsaufwand					
60 Sonstiger Betriebsaufwand	-218'000	-527'900	-221'600	-89'500	-1'057'000
61 Verwaltungs- und Vertriebsaufwand	-269'500	-135'400	-66'500	-475'300	-946'700
65 Durchlaufposten	0	20'300	0	0	20'300
67 Abschreibungen	0	-140'400	-80'500	-469'300	-690'200
68 Finanzertrag	500	400	200	300	1'400
69 Finanzaufwand	-16'900	0	0	0	-16'900
6 Übriger Betriebsaufwand Total	-503'900	-783'000	-368'400	-1'033'800	-2'689'100
7 Umlagen					
70 Umlagen	920'800	-659'600	-142'200	-119'000	0
7 Umlagen Total	920'800	-659'600	-142'200	-119'000	0
8 Ausserordentliches und betriebsfremdes Ergebnis					
81 Veränderung Reservefonds	0	0	-457'300	56'400	-400'900
83 Einlagen in Reserve zusätzliche Abschreibungen	0	0	0	-192'300	-192'300
89 Beiträge an Allgemeiner Haushalt	0	-450'000	0	-100'000	-550'000
8 Ausserordentliches und betriebsfremdes Ergebnis Total	0	-450'000	-457'300	-235'900	-1'143'200
Gesamtsumme	0	0	0	0	0

Erfolgsrechnung mit Spartenausweis, Budget 2024

Kontobezeichnung	Zentrale Dienste	Elektrizi- tätswerk	Wasser- werk	Kommuni- kation	Total
3 Ertrag					
30 Ertrag netzabhängige Produkte	0	15'225'100	2'501'000	1'782'800	19'508'900
34 Ertrag aus Dienstleistungen	18'000	223'300	151'900	405'900	799'100
36 Übriger betrieblicher Ertrag	177'700	400'000	0	0	577'700
38 Auflösung passivierte Anschlussgebühren	0	9'300	73'300	147'300	229'900
39 Ertragsminderungen	-22'000	328'400	-5'000	-1'300	300'100
3 Ertrag Total	173'700	16'186'100	2'721'200	2'334'700	21'415'700
4 Energie, Wasser, Material, Fremdleistungen					
40 Produktions- und Beschaffungsaufwand	0	-11'447'800	-112'000	-389'700	-11'949'500
44 Materialaufwand und Fremdleistungen	0	-2'473'800	-1'938'200	-96'500	-4'508'500
4 Energie, Wasser, Material, Fremdleistungen Total	0	-13'921'600	-2'050'200	-486'200	-16'458'000
5 Personalaufwand					
50 Löhne und Sozialleistungen	-594'400	-1'317'400	-438'200	-347'000	-2'697'000
56 Übriger Personalaufwand	-31'400	-66'600	-15'600	-16'700	-130'300
59 Aktivierung Eigenleistungen	-10'000	592'400	127'200	-27'300	682'300
5 Personalaufwand Total	-635'800	-791'600	-326'600	-391'000	-2'145'000
6 Übriger Betriebsaufwand					
60 Sonstiger Betriebsaufwand	-261'700	-604'500	-376'500	-133'500	-1'376'200
61 Verwaltungs- und Vertriebsaufwand	-268'800	-172'000	-72'100	-490'600	-1'003'500
65 Durchlaufposten	0	19'300	0	0	19'300
67 Abschreibungen	0	-212'200	-81'900	-504'800	-798'900
68 Finanzertrag	80'500	400	200	300	81'400
69 Finanzaufwand	-16'900	0	0	0	-16'900
6 Übriger Betriebsaufwand Total	-466'900	-969'000	-530'300	-1'128'600	-3'094'800
7 Umlagen					
70 Umlagen	929'000	-713'300	-125'300	-90'400	0
7 Umlagen Total	929'000	-713'300	-125'300	-90'400	0
8 Ausserordentliches und betriebsfremdes Ergebnis					
81 Veränderung Reservefonds	0	409'400	311'200	145'700	866'300
83 Einlagen in Reserve zus. Abschreibungen	0	0	0	-134'200	-134'200
89 Beiträge an Stadt Altstätten	0	-200'000	0	-250'000	-450'000
8 Ausserordentliches und betriebsfremdes Ergebnis Total	0	209'400	311'200	-238'500	282'100
Gesamtsumme	0	0	0	0	0



Begründung Erfolgsrechnung mit Spartenausweis 2024

Zentrale Dienste

Die Zentralen Dienste wickeln die Administration für die Sparten Elektrizitätswerk, Wasserwerk und Kommunikation ab. Die Verwaltung des Werkhofes ist ebenfalls eine Aufgabe der Zentralen Dienste. Bei den Mieteinnahmen wird CHF 12'400 weniger budgetiert, da wegen des Mieterwechsels im 3. Stock des Werkhofes mit Mietausfällen in der Übergangszeit gerechnet wird. Die Kontogruppe sonstiger Betriebsaufwand ist CHF 43'700 höher, da im Werkhof die Umrüstung auf LED-Beleuchtung budgetiert sind. Aufgrund der gestiegenen Zinsen wird für Festgeldanlagen CHF 80'000 Zinsertrag budgetiert. Insgesamt sind die Umlagen Werkhof, Zentrale Dienste und Informatik um CHF 8'200 höher.

Elektrizitätswerk

Das Elektrizitätswerk budgetiert mit einem Verkauf an Netznutzung von 64,3 Mio. Kilowattstunden. Der budgetierte Absatz an Kunden im Energiehandel beträgt 55,8 Mio. Kilowattstunden. Die Differenz ergibt sich durch Kunden, die ihre Energie bei einem anderen Lieferanten beschaffen. Die Strompreise müssen gegenüber 2023 deutlich erhöht werden, da der Strom-Einkaufspreis für 2024 stark gestiegen ist. Durch die vollständige Auflösung der Überdeckung aus dem Jahre 2022 von CHF 339'000 (entstanden durch spätere Ablesungen) sowie nicht vollständiger Kostenanrechnung konnte der Anstieg des Strompreises gegenüber den Kunden leicht gedämpft werden. Aufgrund gestiegener Vorlieger-Netzkosten musste die Netznutzung ebenfalls leicht erhöht werden. In der Kontogruppe Ertrag aus netzabhängigen Produkten ist ein Mehrertrag von CHF 2'001'600 budgetiert, davon beim Ertrag Strom-Handel +CHF 2'053'300 und beim Ertrag Strom-Durchleitung -CHF 23'900. Aufgrund von vielen Projekten sowie extern verrechenbarer Projekte ist der Ertrag öffentliche Beleuchtung um CHF 79'000 höher. In der Kontogruppe Produktions- und Beschaffungsaufwand ergibt sich aufgrund der höheren Energiepreise ein Mehraufwand von CHF 2'446'300 und aufgrund höherer Vorliegerkosten ein Mehraufwand bei der vorgelagerten Netznutzung von CHF 129'700. Die Aufwendungen in der Kontogruppe Materialaufwand und Fremdleistungen sind CHF 217'300 höher als im Vorjahr budgetiert, da mehr Unterhaltsprojekte geplant sind. In der Kontogruppe Löhne steigt der Aufwand aufgrund Stufenerhöhungen und Teuerungsausgleichen um CHF 64'700. Die Kontogruppe Aktivierung Eigenleistungen weist einen um CHF 99'000 tieferen Aufwand als im Vorjahr auf, da mehr eigene Stunden in Investitionsprojekte verrechnet werden. Die Kontogruppe sonstiger Betriebsaufwand weist einen Mehraufwand von CHF 76'600 auf. Dieser beinhaltet die Anschaffung eines Pickup-Fahrzeuges (Ersatzbeschaffung) sowie höhere Kosten bei den Netzverlusten aufgrund von höheren Stromkosten. Die Kosten in der Kontogruppe Verwaltungs- und Vertriebsaufwand sind um CHF 36'600 höher budgetiert, da die Evaluation eines neuen Leitsystems an-

steht. Die Abschreibungen fallen gegenüber dem Vorjahr um CHF 71'800 höher aus, da die in Betrieb genommenen Smart Meter auf fünf Jahre abgeschrieben werden. Die Umlagen sind um CHF 53'700 höher budgetiert. Darin enthalten sind die Planung für die Lüftungssanierung sowie die Umrüstung auf LED-Beleuchtung im Werkhof. Es ist ein Beitrag an den Allgemeinen Haushalt von CHF 200'000 (Budget 2023: CHF 450'000) vorgesehen. Der Reservefonds betrug per 31. Dezember 2022 CHF 3'800'000.

Wasserwerk

Die Konsumgebühr bleibt unverändert bei CHF 1.60 pro m³ (inkl. MWST) und der jährliche Gebäudezuschlag bleibt bei 0,30 Promille des aufgewerteten Zeitwertes der angeschlossenen Gebäude. In der Kontogruppe Ertrag netzabhängige Produkte steigt der Ertrag leicht um CHF 44'300. Die Kontogruppe Ertrag aus Dienstleistungen wird um CHF 60'400 höher budgetiert, da ab 2024 die Betriebsleitung inkl. Piketteinsätzen der Wasserversorgung Eichberg übernommen wird. Die ab dem Abschluss 2021 nach RMSG neu erstmals passivierten Anschlussgebühren werden aufgelöst beziehungsweise mit CHF 73'300 zugeschrieben. In der Kontogruppe Materialaufwand und Fremdleistungen steigt der Aufwand um CHF 613'300, da deutlich mehr Unterhaltsprojekte geplant sind. Die Kontogruppe Löhne steigt um CHF 83'700, da aufgrund der Übernahme der Betriebsleitung der Wasserversorgung Eichberg ein neuer Brunnenmeister ab 1. April 2024 budgetiert wird. Die Kontogruppe sonstiger Betriebsaufwand weist einen Mehraufwand von CHF 154'900 auf. Dieser beinhaltet die Anschaffung von zwei neuen Fahrzeugen (1 Ersatzbeschaffung und 1 neuer Mitarbeiter) sowie höheren Strompreisen für den Betrieb der Reservoirs und Pumpwerke. Die Umlagen sind aufgrund des Umlageschlüssels nach Umsatz (Umsatzsteigerung Elektrizitätswerk) um CHF 16'900 tiefer als im Vorjahr.

Es wird eine Entnahme von CHF 311'200 aus dem Reservefonds budgetiert. Per 31. Dezember 2022 betrug der Reservefonds CHF 2'356'905.

Kommunikation

Der persönliche Service und die guten Produkte von Rii Seez Net sind bei den Kunden sehr beliebt. Sie tragen zu einer steigenden Anzahl an Privat- und Geschäftskunden bei, welche Mobile, Internet, TV und Telefonie von Rii Seez Net nutzen. Aufgrund der leicht steigenden Kundenzahlen sowie Einnahmen aus zusätzlichen Glasfaservermietungen wird ein Mehrertrag von CHF 104'800 budgetiert. Die Erträge übriger Dienstleistungen sinken um CHF 86'600. Infolge der abgeschriebenen EDV aus dem Jahre 2019 wurden die internen Verrechnungssätze gesenkt. Die im Abschluss 2021 nach RMSG neu erstmals passivierten Anschlussgebühren werden aufgelöst beziehungsweise mit CHF 147'300 zugeschrieben. Darin enthalten sind die Auflösung der Beiträge der Telecom-Firmen für die Netznutzung des Glasfasernetzes von CHF 140'000. In der Kontogruppe Produktions- und Beschaffungsauf-

wand steigt der Aufwand um CHF 21'500. Die Aufwände in der Kontogruppe Sonstiger Betriebsaufwand steigen um CHF 44'000, da der Ersatz eines Fahrzeuges geplant ist. Die Abschreibungen fallen gegenüber dem Vorjahr um CHF 35'500 höher aus, da mehr in das Glasfasernetz investiert wird. Die Umlagen sind aufgrund des Umlageschlüssels nach Umsatz (Umsatzsteigerung Elektrizitätswerk) um CHF 28'600 tiefer als im Vorjahr. In der Kontengruppe Veränderung Reservefonds werden die nach RMSG im Abschluss 2021 erstmals gebuchten zusätzlichen Abschreibungen aufgelöst beziehungsweise zugeschrieben. Die Zuschreibung beträgt CHF 145'700. In der Kontengruppe ausserordentlicher Aufwand ist eine Einlage von CHF 134'200 in die zusätzlichen Abschreibungen vorgesehen. Dank dem voraussichtlich wiederum sehr guten Jahresergebnis und der soliden Finanzierung der Sparte Kommunikation wird ein Beitrag an den Allgemeinen Haushalt von CHF 250'000 budgetiert. Der Reservefonds betrug per 31. Dezember 2022 CHF 3'015'068.

Beiträge an den Allgemeinen Haushalt

Das Elektrizitätswerk erhebt bei allen Kunden eine kommunale Netznutzungsabgabe von 1,05 Rappen pro Kilowattstunde. Davon werden 1,02 Rappen pro Kilowattstunde an den Allgemeinen Haushalt abgeliefert. Für das Jahr 2024 sind CHF 656'100 budgetiert. Mit der Differenz von 0,03 Rappen pro Kilowattstunde wird der hoheitliche Teil der Elektroinstallationskontrolle mit insgesamt CHF 19'300 finanziert.

Zudem ist eine Gewinnablieferung an den Allgemeinen Haushalt von insgesamt CHF 450'000 vorgesehen, vom Elektrizitätswerk CHF 200'000 und von der Sparte Kommunikation CHF 250'000.



Die grössten Veränderungen des Budgets 2024 im Vergleich mit dem Budget 2023 (+/- CHF 40'000) sind folgende:

Konto	Bezeichnung			
Zentrale Dienste				
60120	Raumaufwand, Nebenkosten, Heizung	Mehraufwand	CHF	41'500
68000	Zins- und Kapitalertrag	Mehrertrag	CHF	80'000
Elektrizitätswerk				
30100	Ertrag Strom-Handel	Mehrertrag	CHF	2'053'300
36000	Ertrag öffentliche Beleuchtung	Mehrertrag	CHF	79'000
39010	Anpassung Rückstellungen Delkreder/Garantie	Mehrertrag	CHF	339'000
40100	Strom-Einkauf	Mehraufwand	CHF	2'446'300
40110	Strom-Einkauf Netznutzung vorgelagert	Mehraufwand	CHF	129'700
44010	Materialaufwand und Fremdleistungen Dritte	Mehraufwand	CHF	217'300
50000	Löhne	Mehraufwand	CHF	41'700
60300	Energie und Wasser Betrieb	Mehraufwand	CHF	80'200
67000	Abschreibungen Sachanlagen	Mehraufwand	CHF	71'800
81000	Entnahme Spezialfinanzierungen (Ertrag)	Mehrertrag	CHF	409'400
89000	Beiträge an Allgemeinen Haushalt	Minderaufwand	CHF	250'000
Elektrizitätswerk				
30300	Ertrag Wasser-Verkauf	Mehrertrag	CHF	44'300
34090	Ertrag übriger aus Dienstleistungen	Mehrertrag	CHF	60'400
44010	Materialaufwand und Fremdleistungen Dritte	Mehraufwand	CHF	598'300
50000	Löhne	Mehraufwand	CHF	69'000
60210	URE Fahrzeuge	Mehraufwand	CHF	100'000
81000	Entnahme Spezialfinanzierungen (Ertrag)	Mehrertrag	CHF	311'200
81010	Einlage Spezialfinanzierungen (Aufwand)	Minderaufwand	CHF	457'300
Kommunikation				
30400	Ertrag Kom-Abonnemente	Mehrertrag	CHF	50'600
34090	Ertrag übriger aus Dienstleistungen	Minderertrag	CHF	86'600
38200	Auslösung passivierte IRU-Beiträge	Mehrertrag	CHF	90'000
60210	URE Fahrzeuge	Mehraufwand	CHF	50'000
81020	Entnahme Reserven zusätzlicher Abschreibungen	Mehrertrag	CHF	89'300
83070	Einlagen in Reserve zusätzliche Abschreibungen VV	Minderaufwand	CHF	58'100
89000	Beiträge an Allgemeinen Haushalt	Mehraufwand	CHF	150'000

GL = Geschäftsleitung

GU = Gutschrift

URE = Unterhalt, Reparatur

Kom = Kommunikation

VV = Verwaltungsvermögen

IRU = indefeasible rights of use (unentziehbares Nutzungsrecht)

Neue Ausgaben im Jahr 2024

> CHF 15'000

Konto		Beschrieb		Betrag
60120.2500	Zentrale Dienste	Werkhof, Umrüstung Beleuchtung Untergeschoss auf LED	CHF	25'000.00
61300.2050	Zentrale Dienste	Abacus Update auf Version 2023	CHF	20'000.00
44010.3260	Elektrizitätswerk	Beschaffung Trafo (1 × 1'000 kVA, 1 × 1'000 kVA Lager)	CHF	90'000.00
60210.3050	Elektrizitätswerk	Ersatz Isuzu (2009) durch Pickup mit Brücke	CHF	60'000.00
61300.3100	Elektrizitätswerk	Ersatz Leitsystem, Evaluation und Bedürfnisabklärung	CHF	20'000.00
50000.4050	Wasserwerk	Brunnenmeister inkl. Sozialleistungen (insb. für WV Eichberg)	CHF	80'000.00
60200.4050	Wasserwerk	Notstromaggregat für kleine Bauwerke, zirka 20 kW	CHF	20'000.00
60210.4050	Wasserwerk	Ersatz Mitsubishi 4 × 4 mit Einrichtung	CHF	50'000.00
60210.4050	Wasserwerk	Fahrzeug mit Einrichtung für neuen Mitarbeiter	CHF	50'000.00
60210.5050	Kommunikation	Ersatz Opel Vivaro	CHF	50'000.00



Investitionsrechnung

Kontobezeichnung	Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024
in CHF			
Investitionsausgaben	-2'323'567.53	-6'450'000	-5'135'000
Anschaffungswerte	-1'969'360.75	-5'867'700	-4'452'700
Aktiviert Eigenleistungen	-354'206.78	-582'300	-682'300
Übriger Betriebsaufwand	0.00	0	0
Investitionseinnahmen	267'815.73	1'085'000	2'780'100
Anschlussgebühren	267'815.73	1'085'000	2'780'100
Nettoinvestitionen	-2'055'751.80	-5'365'000	-2'354'900
davon Aktivierung Elektrizitätsversorgung	-276'062.34	-1'720'000	-1'425'000
davon Aktivierung Wasserversorgung	-483'001.16	-3'230'000	-2'510'000
davon Aktivierung Kommunikation	-1'564'504.03	-1'500'000	-1'200'000
davon Aktivierung Zentrale Dienste	0.00	0	0
Total Aktivierung	-2'323'567.53	-6'450'000	-5'135'000
davon passivierte Anschlussgebühren Elektrizitätsversorgung	45'600.14	225'000	20'000
davon passivierte Anschlussgebühren Wasserversorgung	216'783.82	350'000	80'000
davon passivierte Anschlussgebühren Kommunikation	5'431.77	510'000	2'680'100
davon passivierte Anschlussgebühren Zentrale Dienste	0.00	0	0
Total Passivierung	267'815.73	1'085'000	2'780'100
Total Investitionsrechnung	0.00	0	0

Elektrizitätswerk

- Trafostation Bundesasylzentrum mit CHF 115'000*
- Trafostation Werkhof mit CHF 230'000*
- Niederspannungsnetz Heidenerstrasse (GESA bis Lehnstrasse) CHF 250'000*
- Smart Meter Rollout, Etappe 1 und 2 mit CHF 600'000*
- Rahmenkredit Photovoltaik-Anlagen von CHF 480'000*
- Budgetierte Anschlussbeiträge Elektrizitätswerk von CHF 20'000

Wasserwerk

- Reservoir Bächler, Ersatzneubau mit CHF 440'000*
- Reservoir Ebenacker, Ersatzneubau mit CHF 1'200'000*
- Leitungsnetz Churerstrasse (Klausstrasse bis Oberrieterstrasse) mit CHF 500'000

- Leitungsnetz Schluchgasse (Lehnstrasse bis Schluchgasse Nr. 7) mit 20'000*
- Neubau Quelleitung + Hydrantenleitung Reservoir Bächler mit CHF 150'000*
- Smart Meter Rollout, Etappen 1 und 2 mit CHF 200'000*
- Budgetierte Anschlussbeiträge Wasserwerk von CHF 80'000

Kommunikation

- Ausbau Glasfasernetz Altstätten mit CHF 1'200'000*
- Budgetierte Anschlussbeiträge Kommunikation von CHF 12'000

***Hinweis:** Bei den mit einem Stern bezeichneten Beträgen handelt es sich nicht um den Gesamtkredit, sondern um die 2024 geplanten Investitionen.

Investitionskredite / Verpflichtungskredite 2024

Im Budget der Investitionsrechnung sind sämtliche für das Jahr 2024 vorgesehenen Investitionsausgaben der Technischen Betriebe zusammengefasst enthalten.

Für die folgenden neu geplanten Investitionen sind die Kredite durch die Bürgerversammlung vom 23. November 2023 zu erteilen. Sämtliche Investitionen sind nicht steuerwirksam.

Da die Aktivierungsgrenze nach dem Rechnungsmodell der St. Galler Gemeinden (RMSG) ab 2021 auf CHF 200'000 erhöht wurde, hat die Anzahl der neuen Verpflichtungskredite abgenommen (2024: 1 Kredit, 2023: 7 Kredite, 2022: 3 Kredite, 2021: 3 Kredite, 2020: 12 Kredite).

Wasserwerk

Leitungsnetz Churerstrasse, Klausstrasse bis Oberrieterstrasse	CHF 500'000
---	-------------

Für die Churerstrasse ist durch den Kanton eine Deckbelagserneuerung geplant. Vorgängig sollen die Werkleitungen umfassend erneuert werden. Die bestehende Graugussleitung, mit Baujahr 1945, soll zwischen der Klausstrasse und der Oberrieterstrasse auf einer Länge von 550 Metern ersetzt werden. Die Linienführung und die Hydrantenstandorte werden optimiert und erfolgt in Koordination mit den Leitungsarbeiten des Elektrizitätswerkes. Durch die Erneuerung werden die Versorgungssicherheit und die Löschwasserkapazität im Bereich Churerstrasse verbessert.

Die Baukosten belaufen sich auf CHF 550'000. Die Gebäudeversicherung des Kantons St. Gallen gewährt einen Beitrag von zirka CHF 50'000. Die Nettoaufwendungen betragen CHF 500'000. Die Abschreibung erfolgt linear mit einem Abschreibungssatz von 2 Prozent. Die Ausführung der Arbeiten ist in den Jahren 2024 vorgesehen.

Investitionskredite / Verpflichtungskredite 2024: Zusammenzug

Für die folgenden neu geplanten Investitionen sind die Kredite durch die Bürgerversammlung vom 23. November 2023 zu erteilen:

Sparte / Objekt	geplante Ausführung	Kreditbedarf	minim. Abschreibungssatz
Wasserwerk			
Leitungsnetz Churerstrasse, Klausstrasse bis Oberrieterstrasse	2024	500'000	2.00 %
Total Investitionsbedarf		500'000	



Erfolgsrechnung / Abschreibungsplan 2024

	mutmasslicher Buchwert 31.12.2023	budgetierte Investitionen 2024	Abschrei- bungssatz	budgetierte Abschreibungen 2024	mutmasslicher Buchwert 31.12.2024
Tiefbauten Elektrizitätswerk	730'500	0	2.86 %	-12'600	717'900
Hochbauten Elektrizitätswerk	363'200	345'000	2.86 %	-21'600	686'600
Möbilen + Maschinen Elektrizitätswerk	630'000	1'080'000	10.00 %	-178'000	1'532'000
Total Elektrizitätswerk	1'723'700	1'425'000		-212'200	2'936'500
Tiefbauten Wasserversorgung	1'107'300	670'000	2.00 %	-32'700	1'744'600
Hochbauten Wasserversorgung	453'800	1'640'000	2.00 %	-9'200	2'084'600
Möbilen + Maschinen Wasserversorgung	115'000	200'000	10.00 %	-40'000	275'000
Total Wasserversorgung	1'676'100	2'510'000		-81'900	4'104'200
Verteilanlagen Kommunikation	3'066'100	1'500'000	10.00 %	-501'800	4'064'300
EDV Kommunikation	3'000	0	20.00 %	-3'000	0
Total Kommunikation	3'069'100	1'200'000		-504'800	4'064'300
Total Zentrale Dienste	0	0		0	0
Gesamtsumme	6'468'900	5'135'000		-798'900	10'805'000

Erfolgsrechnung / Zuschreibungen 2024

	mutmasslicher Buchwert 31.12.2023	budgetierte An- schlussgebühren 2024	Zuschrei- bungssatz	budgetierte Zuschreibungen 2024	mutmasslicher Buchwert 31.12.2024
Anschlussgebühren Elektrizitätswerk	-279'700	-20'000	0	9'300	-290'400
Anschlussgebühren Wasserwerk	-498'600	-80'000	10.00 %	73'300	-505'300
Anschlussgebühren Kommunikation	-52'600	-12'000	10.00 %	7'300	-57'300
Total Anschlussgebühren Telecom-Anbieter (IRU-Beiträge)*	-1'318'500	-2'668'100	3.33 %	140'000	-3'846'600
Total Kommunikation	-1'371'100	-2'680'100	0.00 %	147'300	-3'903'900
Gesamtsumme	-2'149'400	-2'780'100	0.00 %	229'900	-4'699'600

* IRU= indefeasible rights of use (unentziehbares Nutzungsrecht)

Finanzplan 2025–2027

Der Stadtrat erstellt für die Technischen Betriebe Altstätten gemäss Art. 122 Gemeindegesetz des Kantons St. Gallen jährlich einen Finanzplan, der wenigstens die Planung für die drei dem Budget folgenden Rechnungsjahre umfasst. Der Finanzplan umfasst insbesondere einen Überblick über die Entwicklung von Aufwand und Ertrag sowie eine Zusammenstellung der Investitionsvorhaben.

Zielsetzung

Der Finanzplan erhält die wichtigsten Daten und zeigt die längerfristigen Zusammenhänge auf. Der Finanzplan ist rechtlich unverbindlich und nimmt somit keine Entscheidungen vorweg.

Planungsgrundlagen

Der nachstehende Finanzplan 2025 bis 2027 basiert auf der abgeschlossenen Jahresrechnung 2022 sowie dem am 11. September 2023 genehmigten Budget 2024 der Investitionsrechnung sowie der Erfolgsrechnung der Technischen Betriebe Altstätten.

Finanzplanung Investitionsbedarf Technische Betriebe

	Budget 2024	FP 2025	FP 2026	FP 2027
Elektrizitätswerk				
Mess- und Trafostationen	345'000	240'000	240'000	240'000
Niederspannungsnetz	0	220'000	220'000	220'000
Smart Meter	600'000	500'000	500'000	
Projekte	480'000	100'000	100'000	100'000
Wasserwerk				
Neubau, Renovation Reservoirs	1'640'000	1'140'000	800'000	500'000
Erneuerung Wasserleitungen	670'000	820'000	450'000	400'000
Smart Meter	200'000	200'000	200'000	
Kommunikation				
Ausbau Glasfasernetz	1'200'000	1'500'000	1'500'000	
EDV-Erneuerung 2025		700'000		
Total Investitionsbedarf	5'135'000	5'420'000	4'010'000	1'460'000



Finanzplanung Erfolgsrechnung Technische Betriebe

	Budget 2024	FP 2025	FP 2026	FP 2027
Ertrag	21'415'700	20'090'000	20'300'000	20'460'000
Energie, Wasser, Material, Fremdleistungen	-16'458'000	-13'950'000	-13'800'000	-13'800'000
Personalaufwand	-2'145'000	-2'170'000	-2'200'000	-2'230'000
Übriger Betriebsaufwand	-3'094'800	-3'540'000	-3'900'000	-4'030'000
Ausserordentliches und betriebsfremdes Ergebnis	282'100	-430'000	-400'000	-400'000
Gesamtsumme	0	0	0	0

Finanzplanung Technische Betriebe – Beiträge an die Stadt Altstätten

	Budget 2024	FP 2025	FP 2026	FP 2027
Kommunale Abgaben	656'100	650'000	640'000	630'000
Gewinnablieferung an die Stadt Altstätten	450'000	550'000	550'000	550'000
Gesamtsumme	1'106'100	1'200'000	1'190'000	1'180'000

Erfolgsrechnung Haus Sonnengarten

Alle Beträge in den nachfolgenden Tabellen in Schweizer Franken.

Kontobezeichnung	Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024
60 Ertrag aus Taxen	-5'795'974.60	-6'274'308	-7'318'200
62 Medizinische Nebenleistungen	-41'448.70	-44'500	-2'500
65 Übrige Leistungen Heimbewohner*innen	-36'475.95	-47'100	-47'300
66 Mietzinsertrag	-25'430.60	-7'000	-24'600
67/68 Umsatz Cafeteria, Leistungen an Dritte	-72'077.15	-53'140	-83'400
Betriebsertrag	-5'971'407.00	-6'426'048	-7'476'000
30 Löhne	3'701'615.30	3'865'075	4'072'400
37 Sozialleistungen	755'368.10	818'365	832'008
38 Honorare für Leistungen Dritter	33'620.60	12'000	11'500
39 Personalnebenaufwand	159'193.64	130'178	143'400
Personalaufwand	4'649'797.64	4'825'618	5'059'308
40 Medizinischer Bedarf	56'715.80	76'400	34'000
41 Lebensmittel	706'608.23	774'000	913'700
42 Haushaltsaufwand	97'702.05	122'600	158'800
43 Unterhalt Immobilien und Mobilien	164'471.67	241'180	232'500
45 Energie und Wasser	120'853.68	140'000	173'140
47 Büro- und Verwaltungsaufwand	146'268.52	151'435	168'200
48 Übriger bewohnerbezogener Aufwand	38'419.85	74'200	66'500
49 Übriger Sachaufwand	32'169.12	48'500	40'200
Betriebsaufwand ohne Abschreibungen	1'363'208.92	1'628'315	1'787'040
Operatives Ergebnis Budget 2024			-629'652
4420 Abschreibungen auf immobilien Sachanlagen	210'618.00	260'000	296'690
4421 Abschreibungen auf mobilen Sachanlagen	18'850.00	25'615	13'457
Anlagenutzung	229'468.00	285'615	310'147
6650 Kapitalzinsertrag	-1.44		
4600 Kapitalzinsen, Bank- und Postkontospesen	572.66		1'500
4610 Darlehenszinsen	27'596.50	40'000	102'500
Finanzaufwand	28'167.72	40'000	104'000
Finanzerfolg inkl. Abschreibungen	299'235.28	353'500	-215'505



Betriebsertrag

Die neun neuen Zimmer können im November 2023 bezogen werden. Entsprechend können im Budgetjahr höhere Erträge erwartet werden. Zudem hat sich die Auslastung nach den Pandemie Jahren wieder etwas normalisiert und es herrscht eine etwas höhere Nachfrage.

Per 1. April 2023 wurden die neuen Pflege taxen umgesetzt, was sich positiv auf die Einnahmen auswirkte. Die Pensions-, Pflege- und Betreuung taxen bleiben für das Jahr 2024 unverändert. Die durchschnittliche Pflegeeinstufung der Bewohnenden liegt bei 6.3 (gemäss BESA entspricht dies einem täglichen Pflegeaufwand von ungefähr 110 Minuten). Für das Jahr 2024 wurde mit 67 Bewohnenden, einem durchschnittlichen Pflegeaufwand von 6.3 und einer Belegung von 95 Prozent budgetiert.

Personalaufwand

Für das Jahr 2024 wurde der Personalaufwand der Verwaltung analog Vorjahr mit einem Pensum von total 250 Prozent budgetiert. In den Bereichen Pflege sowie Hauswirtschaft wurde der Personalbestand 2024 an die erhöhte Zimmerkapazität angepasst.

Um dem Fachkräftemangel entgegenzuwirken und unseren Nachwuchs zu fördern, werden in Zukunft mehr Lernende ausgebildet. Dementsprechend fallen die Löhne für Auszubildende ebenfalls höher aus.

Im Jahr 2024 werden die Lehrbetriebe Haus Viva, Spitex Rhycare und Rhyboot zusammen mit dem Haus Sonnengarten eine Ausbildungskooperation gründen. Bei der Position Aus- und Fortbildung wurden für den Aufbau dieser Zusammenarbeit CHF 20'000 budgetiert.

Sachaufwand

Aufgrund der höheren Bewohnerzahl werden auch die Kosten für externe Verpflegung durch das Spital Altstätten ansteigen. Diese sind für das Jahr 2024 dementsprechend höher budgetiert worden. Eine Preiserhöhung durch das Spital Altstätten ist nicht vorgesehen.

Die Preise für Energie und Wasser werden auf das Jahr 2024 erhöht. Es ist gegenüber dem Vorjahr ein Mehraufwand von gut CHF 30'000 budgetiert. Alleine die Kosten für den Strom werden um ungefähr 30 Prozent steigen.

Im Bereich Büro- und Verwaltungsaufwand wurde bei der Position Aufwand für administrative Fremdleistungen aufgrund von Preiserhöhungen und Mehraufwand CHF 12'000 mehr budgetiert.

Neue Ausgaben im Jahr 2024

> CHF 15'000

Gliederung	Konto	Stichwort	Betrag	
Anlässe / Veranstaltungen	4810	Zusätzliche öffentliche Anlässe für Marketing, Online-Medien und Webseite neu gestalten	CHF	20'000
Hauswirtschaftliche Fremdleistungen	4250	Fensterreinigung durch externe Firma	CHF	15'000
Aus- und Fortbildung	3910	Aufbau einer Ausbildungskooperation mit Lehrbetrieben aus Altstätten	CHF	20'000

Abschreibungsplan 2024

Bezeichnung	Buchwert 01.01.2023	budgetierte Investitionen 2024	Abschrei- bungssatz Jahre	budgetierte Abschreibungen 2024	mutmasslicher Buchwert per 31.12.2024
4420 Abschreibungen auf Immobilien					
Bestehende Gebäude	5'655'022.90		linear 33 Jahre	206'500.00	5'242'022.90
Abschreibungen Neubau gemäss Baubudget					
BKP 10-14 Bauvorbereitung	236'000.00		linear 33 Jahre	7'080.00	
BKP 20-22 Rohbau	114'000.00		linear 33 Jahre	3'420.00	
BKP 23-25 Elektro-/Sanitäranlagen	425'000.00		linear 20 Jahre	21'250.00	
BKP 27-29 Ausbau inkl. Honorare	840'000.00		linear 33 Jahre	25'200.00	
BKP 33-35 Betriebseinrichtung	61'000.00		linear 10 Jahre	6'100.00	
BKP 5 Baunebenkosten	74'000.00		linear 10 Jahre	7'400.00	
BKP 6 Reserve	156'000.00		linear 20 Jahre	7'800.00	
BKP 9 Ausstattung	74'000.00		linear 10 Jahre	7'400.00	
Total Neubau	1'980'000.00			85'650.00	
Abschreibungen Personenlift	68'141.00		linear 20 Jahre	3'979.00	60'183.00
Inotec-Notlichtanlage	10'981.90		linear 20 Jahre	556.00	9'869.90
					5'312'075.80
Total Abschreibung auf Immobilien				296'690.00	
4421 Abschreibungen auf Mobilien					
Mobilien gemäss Investitionsbudget		66'122.55	linear 10 Jahre	6'6122.00	59'510.30
Kaffeemaschinen	14'456.00		linear 3 Jahre	6'845.00	766.00
					15'295.33
Total Abschreibungen auf Mobilien				19'108.49	
Total				310'150.00	5'372'350.00

Investitionen 2024

Mobilien / Technik CHF 66'122.55

Kaba/Secusuisse Elostar elektronische Türzylinder / Oliven Medischrank CHF 23'469.75

Gemäss des Hinweis Secusuisse: Infolge des Alters der mechanischen Zylinder ist es möglich, dass einige eventuell nicht einwandfrei mit dem neuen Schlüssel funktionieren. Ausserdem gibt es ab 01.07.2023 keine Ersatzteile für diese alten Zylinder. Deshalb ist diese Investition vorgesehen.

Modernisierung Brandmeldeanlage CHF 24'152.80

Gemäss Hinweis Siemens: Aufgrund des Alters unserer Brandmeldezentrale AlgoRex, kann die Verfügbarkeit von Ersatzteilen nur noch bis Ende 2023 gewährleistet werden. Um den Brandschutz weiterhin sicherzustellen, muss die Anlage modernisiert werden.

Einrichtung bestehende Zimmer CHF 18'500

Viele der bestehenden Zimmer sind mit alten Möbeln ausgestattet. Es fehlen in einigen Zimmern Stühle und die Tische sind nicht mehr stabil. Diese Möbel werden bei Bedarf ersetzt. Allenfalls müssen auch einige der alten Pflegebetten erneuert werden.



Finanzplan

	Ist 2021	Ist 2022	Budget 2023	Budget 2024	FP 2025	FP 2026
Unternehmenserfolg	-1'027'800	-299'235	-353'500	215'505	150'000	150'000
Abschreibungen (+)	228'657	229'468	285'615	310'147	375'753	380'753
Zusätzliche Abschreibungen (+)	0		0	0	0	0
Zunahme (-) / Abnahme (+) Forderungen	39'148	-95'531	0	0	0	0
Zunahme (-) / Abnahme (+) Aktive Rechnungsabgr.	-221	-197'194	0	0	0	0
Zunahme (+) / Abnahme (-) Passive Rechnungsabgr.	18'320	-6'177	0	0	0	0
Zunahme (-) / Abnahme (+) aus Spenden / Fonds	-6'624	1'400	0	0	0	0
Zunahme (+) / Abnahme (-) kurzfristiges Fremdkapital	75'233	347'543	0	0	0	0
Geldfluss aus Geschäftstätigkeit	-673'288	-19'726	-67'885	525'652	525'753	530'753
Investitionen Anlagevermögen (-)	-27'377	-34'719	-2'000'000	-66'122	-50'000	-50'000
Auflösung Rückstellung (-)	0	0				
Geldfluss aus Investitionstätigkeit	-27'377	-34'719	-2'000'000	-66'122	-50'000	-50'000
Aufnahme Fremdkapital*	0	0	2'000'000			
Rückzahlung Fremdkapital (-)	0	0	0	-400'000	-400'000	-400'000
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	0	0	2'000'000	-400'000	-400'000	-400'000
Saldo Geldfluss	-700'665	-54'445	-67'885	59'530	75'753	80'753
Flüssige Mittel am 01.01.	1'246'942	546'277	491'832	423'947	483'477	559'230
Veränderung flüssige Mittel	-700'665	-54'445	-67'885	59'530	75'753	80'753
Geldüberschuss / Geldbedarf	546'277	491'832	423'947	483'477	559'230	639'983
Kreditlimite	0	0	0	0	0	0
Unter- / Überdeckung zu Kreditlimite	546'277	491'832	423'947	483'477	559'230	639'983

* siehe Investitionskredit

Antrag Stadtrat zum Budget 2024

Der Stadtrat Altstätten beantragt Ihnen:

Es sei das Budget für das Jahr 2024 der Erfolgsrechnungen und der Investitionsrechnungen der Stadt Altstätten, der Technischen Betriebe Altstätten und des Alters- und Pflegeheimes Haus Sonnengarten und die Steueransätze zu genehmigen.

Es seien folgende Steuern zu erheben:

- | | |
|------------------------------------|-------|
| - Einkommens- und Vermögenssteuer: | 113% |
| - Grundsteuer: | 0.8 ‰ |
| des Steuerwertes | |



Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission (GPK)

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Die Erstellung des Budgets 2024 erfolgte nach den Vorgaben des Rechnungsmodells der St. Galler Gemeinden (RMSG).

Das Budget der Stadt Altstätten besteht aus den Budgets des allgemeinen Haushalts, der Technischen Betriebe sowie des Alters- und Pflegeheims Haus Sonnengarten. Diese weisen für das Jahr 2024 folgende Eckdaten aus:

Allgemeiner Haushalt der Stadt Altstätten

Erfolgsrechnung

Gesamtaufwand

Gesamtertrag ¹

Aufwandüberschuss

1) angewendete Steuersätze:

Gemeindesteuerfuss 113 % (Vorjahr: 119 %)

Grundsteuern 0.8 ‰ (Vorjahr: 0.8 ‰)

Budget 2024

CHF 71'316'010.00

CHF 66'760'760.00

CHF 4'555'250.00

Investitionsrechnung

Nettoinvestitionen

Budget 2024

CHF 3'725'600.00

Technische Betriebe Altstätten

Erfolgsrechnung

Gesamtaufwand

Gesamtertrag

Ertragsüberschuss

Budget 2024

CHF 22'147'800.00

CHF 21'415'700.00

CHF 732'100.00

Investitionsrechnung

Nettoinvestitionen

Budget 2024

CHF 2'345'900.00

Alters- und Pflegeheim Haus Sonnengarten

Erfolgsrechnung

Gesamtaufwand

Gesamtertrag

Aufwandüberschuss

Budget 2024

CHF 7'260'495.00

CHF 7'476'000.00

CHF 215'505.00

Investitionsrechnung

Nettoinvestitionen

Budget 2024

CHF 66'122.55

Bericht der Geschäftsprüfungskommission

an die Bürgerversammlung der Stadt Altstätten

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir die Anträge des Rates über Budget und Steuerfuss für das Rechnungsjahr 2024 geprüft.

Für die Erstellung des Budgets und der Anträge ist der Stadtrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Anträge des Rates über Budget und Steuerfuss den gesetzlichen Bestimmungen.

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgenden Antrag:

Der Antrag des Rates über Budget und Steuerfuss für das Rechnungsjahr 2024 der Stadt Altstätten sei zu genehmigen.

Altstätten, 21. September 2023

Die Geschäftsprüfungskommission:

Adrian Huggenberger, Präsident

Manuel Breu

Jan Egeter

Alex Schnyder

Christoph Schumacher



Gemeindeordnung vom 9. Mai 2012; Nachtrag

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Der Stadtrat unterbreitet Ihnen das Gutachten und Antrag zum Nachtrag zur Gemeindeordnung vom 9. Mai 2023.

A) Einleitung

Die heutige Gemeindeordnung der Stadt Altstätten wurde am 13. Februar 2012 vom Stadtrat erlassen und an der Bürgerversammlung vom 9. Mai 2012 durch die Bürgerschaft beschlossen. Mit der Genehmigung des Departements des Innern wurde sie am 18. September 2012 rechtsgültig und wird seit dem 1. Januar 2013 angewendet.

Durch die Umstellung auf das neue Rechnungsmodell der St. Galler Gemeinden (RMSG) haben sich Begriffe geändert und die Kreditspezifikation fällt detaillierter aus. Im Weiteren möchte der Stadtrat Kreditkompetenzen an Mitglieder und Verwaltung delegieren können.

B) Ausgangslage

Die Gemeindeordnung bildet die Grundlage der kommunalen Rechtsordnung. Sie regelt die Organisation der politischen Gemeinde und umschreibt die Rechte sowie die Pflichten der Bürgerschaft und der Organe. Sie trifft die grundlegenden Entscheide auf Gemeindeebene. Sie ist die eigentliche «Verfassung» der Gemeinde. Die Gemeindeordnung der Stadt Altstätten basiert auf dem Gemeindegesetz des Kantons St. Gallen. Mit dem Gemeindegesetz werden die organisations- und haushaltsrechtlichen Bestimmungen der Kantonsverfassung – welche den Gemeinden erhebliche Autonomie zur Regelung ihrer Organisation und ihres Finanzhaushaltes zugestehen – auf Gesetzesstufe umgesetzt.

C) Anpassung aufgrund Umstellung RMSG

Da der HRM2-Kontenrahmen in vielen Bereichen detaillierter ausgestaltet ist als der bisherige Kontenrahmen, würde die Kreditspezifikation detaillierter ausfallen, wenn Budgetkredite wie bisher auf den untersten Stufen der funktionalen und der Artengliederung gesprochen würden. Neu soll es daher möglich sein, die Budgetkredite auf einer höheren Aggregationsstufe der Artengliederung vorzunehmen, höchstens auf der drittobersten Stufe. Um die Budgetierung und Kreditbewirtschaftung zu erleichtern, sei deshalb der Art. 6 Abs. 1 Bst. c der Gemeindeordnung wie folgt zu ergänzen: «Neue Ausgaben werden auf der dritten Stufe der Artengliederung beschlossen.» Weiters wurden auch der Begriff «Voranschlag» durch «Budget» ersetzt und so einheitlich den Begriffen des RMSG angepasst.

D) Delegation Finanzbefugnisse

In Art. 37 und Anhang Gemeindeordnung sind die Finanzbefugnisse des Rates abschliessend festgelegt. Neu soll der Stadtrat ermächtigt werden, die ihm zustehenden Befugnisse im Anhang auch an Mitglieder des Rates oder an die Verwaltung zu delegieren. Der Stadtrat sorgt dafür, dass eine angemessene Kontrolle gewährleistet ist.

E) Rechtliches

Die Gemeindeordnung wird gemäss Art. 22 Abs. 3 Bst. a Gemeindegesetz (sGS 151.2; abgekürzt GG) durch die Bürgerschaft beschlossen. Im Weiteren ist die Genehmigung durch das Departement des Innern notwendig. Eine Vorprüfung hat stattgefunden. Die Gemeindeordnung der Stadt Altstätten ist genehmigungsfähig und soll ab 1. Januar 2024 angewendet werden.

Antrag

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Der Stadtrat Altstätten beantragt Ihnen zu beschliessen:

Der Nachtrag zur Gemeindeordnung vom 9. Mai 2012 der Stadt Altstätten sei zu genehmigen.

Altstätten, 19. Juni 2023

Stadt Altstätten
Stadtrat

Ruedi Mattle
Stadtpräsident

Vanessa Vollmeier
Stv. Stadtschreiberin

Anhang zum Gutachten

Nachtrag zur Gemeindeordnung

Die Bürgerschaft der Stadt Altstätten erlässt gestützt auf Art. 22 Abs. 3 Bst. a des Gemeindegesetzes (sGS 151.2; abgekürzt GG) als Nachtrag zur Gemeindeordnung:

1. Die Gemeindeordnung vom 9. Mai 2012 wird wie folgt geändert:

II. BÜRGERSCHAFT

Sachabstimmungen

a) an der Bürger-
versammlung

Art. 6

Die Bürgerschaft beschliesst an der Bürgerversammlung über:

- a) Erlass und Änderung der Gemeindeordnung;
- b) Jahresrechnung;
- c) ~~Voranschlag~~ Budget und Steuerfuss. **Neue Ausgaben werden auf der dritten Stufe der Artengliederung beschlossen;**
- d) Finanzgeschäfte gemäss Anhang;
- e) Mitgliedschaft bei Gemeindeverbänden und Zweckverbänden;
- f) weitere Geschäfte nach Massgabe der Gemeindeordnung oder der besonderen Gesetzgebung.

III. STADTRAT

d) Finanzbefugnisse

Art. 37

Die Finanzbefugnisse des Stadtrates sowie das Verfahren für die Beschlussfassung über neue Ausgaben und Grundstücksgeschäfte richten sich nach dem Anhang.

Der Stadtrat kann im Rahmen der ihm zustehenden Finanzbefugnisse Kompetenzen an seine Mitglieder und an die Verwaltung delegieren.

2. In der Gemeindeordnung vom 9. Mai 2012 wird unter Anpassung an den Text «Voranschlag» durch «Budget» ersetzt.

3. Dieser Nachtrag wird ab 1. Januar 2024 angewendet.

Vom Stadtrat erlassen am: 19. Juni 2023

Der Stadtpräsident:

Die Stv. Stadtschreiberin:

Ruedi Mattle

Vanessa Vollmeier

Von der Bürgerschaft der Stadt Altstätten an der Bürgerversammlung beschlossen am: 23. November 2023

Vom Departement des Innern genehmigt am:

Für das

Departement des Innern

Leiter Amt für Gemeinden und Bürgerrecht:

Dr. Alexander Gulde



Gesundheitszentrum Altstätten; Grundstück Nr. 1031, Gewährung eines zinslosen Darlehens

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Der Stadtrat unterbreitet Ihnen das Gutachten und Antrag zur Gewährung eines zinslosen Darlehens gegenüber dem Gesundheitszentrum Rheintal AG im Zusammenhang mit dem Verkauf des Grundstücks Nr. 1031, Altstätten.

A) Einleitung

Die Stadt Altstätten hat sich in den vergangenen Jahren um den Erhalt der Gesundheitsversorgung bemüht. Nun musste bedauerlicherweise zur Kenntnis genommen werden, dass das Spital Altstätten gemäss Spitalstrategie des Kantons St. Gallen und Beschluss des Kantonsrates vom 2. Dezember 2020 im Verlauf des Jahres 2027 aufgehoben wird. Das stationäre Angebot soll nach Grabs verlagert werden. Anstelle des Spitals soll bis zu diesem Zeitpunkt ein ambulantes Gesundheitszentrum realisiert werden.

Die Stadt Altstätten ist Eigentümerin des Grundstücks Nr. 1031 im Gebiet Oberfeld, an der Heidenerstrasse/F.-Marolanistrasse. Auf diesem Grundstück wird zurzeit ein Parkplatz betrieben. Das Grundstück befindet sich im Finanzvermögen.

Der Stadtrat hat mit der Gesundheitszentrum Rheintal AG, vertreten durch vier ortsansässige Ärzte, Verhandlungen geführt. Geplant ist, dass die Gesundheitszentrum Rheintal AG das Grundstück der Stadt Altstätten abkauft und darauf selbständig das neue Gesundheitszentrum erstellt und betreibt. Für die Finanzierung gewährt die Stadt Altstätten ein zinsloses Darlehen für 20 Jahre in der Höhe des Kaufpreises.

Die folgenden vier Ärzte werden sich am Gesundheitszentrum Rheintal beteiligen:

- Dr. med. Rüdiger Eisel, Facharzt Allgemeine Innere Medizin, Facharzt Nephrologie
- Dr. med. Hans Entzian, Facharzt für Gastroenterologie/Hepatologie und Allgemeine Innere Medizin
- Dr. med. Clemens Jäger, Facharzt Allgemeine Innere Medizin, Facharzt Nephrologie
- Dr. med. Haralampos Petridis, Facharzt Allgemeine Innere Medizin

Die Spitalregion Rheintal Werdenberg Sarganserland wird am Standort Altstätten weiterhin präsent sein. Sie hat mit den Ärzten des Gesundheitszentrum Rheintal eine gemeinsame Absichtserklärung unterzeichnet. Die Spitalregion wird ergänzende Leistungen im Sinne eines ambulanten Gesundheitszentrums anbieten und sich langfristig in die Räumlichkeiten einmieten. Es wird von Leistungen wie chirurgische und orthopädische Sprechstunde, Wundsprechstunde, kardiologische Sprechstunde mit kardialer Rehabilitation, Schmerzsprechstunde, ambulante Geriatrie, Memoryklinik, rheumatologische Sprechstunde sowie Computertomographie und konventionelles Röntgen ausgegangen.

B) Grundstück Nr. 1031

Im Sommer/Herbst 2022 wurde mit zwei Architektenteams und einem Beurteilungsgremium mit unabhängigen Fachexpertinnen und -experten eine Testplanung für die Entwicklung der Areale des Spitals, des Hauses Sonnengarten und der dazugehörigen Parkplatzflächen durchgeführt. Ein Ergebnis daraus ist die Positionierung des Gesundheitszentrums auf der heutigen Parkplatzfläche unterhalb des Hauses Sonnengartens, auf dem Grundstück Nr. 1031. Diese Lösung ist sowohl ortsbaulich als auch aus Termingründen sinnvoll, da das Gesundheitszentrum noch vor der Spitalschliessung gebaut und eröffnet werden soll. Mit Einbezug der umliegenden Alterseinrichtungen Haus Sonnengarten, Haus Viva und Haus Blumenfeld und den Alterswohnungen Blumenfeld entsteht im Gebiet ein Alters- und Gesundheitscluster.



Abbildung: Ausschnitt aus dem Zonenplan
grau = Zone für öffentliche Bauten und Anlagen

Grundstück Nr. 1031

Fläche	1'995 m ²
Zone	Zone für öffentliche Bauten und Anlagen
Gemeinderechnung	Finanzvermögen
Buchwert	CHF 289'000
Schätzwert	CHF 289'000 (steueramtlicher Verkehrswert)

Zukünftige Nutzung Das Grundstück soll an die Ärzteschaft für die Erstellung eines Gesundheitszentrums veräussert werden.

C) Nutzung des Grundstücks in der Zukunft

Auf dem Grundstück Nr. 1031 wird bis zum geplanten Bau des Gesundheitszentrums von der Stadt Altstätten weiterhin ein Parkplatz betrieben. Während den Bauarbeiten wird ein Ersatzparkplatz zur Verfügung gestellt. Im Zuge der späteren Bebauung des

Spitalareals sollen die nötigen Parkplätze für das Haus Sonnen-
garten – voraussichtlich in einer Tiefgarage – erstellt werden.

Die Bebauung des Kaufgrundstücks ist nur in Form eines haupt-
sächlich medizinisch genutzten Gebäudes erlaubt. Das geplante
Gesundheitszentrum dient der medizinischen Grundversorgung
der Bevölkerung, erfüllt öffentliche Bedürfnisse und steht einem
allgemeinen Benutzerkreis offen. In der Zone für öffentliche Bau-
ten und Anlagen können Bauten oder Anlagen, welche im öffentli-
chen Interesse liegen und ein allgemeines Bedürfnis befriedigen,
wie zum Beispiel: Schulhäuser, Sportanlagen, Spielplätze, Kur-
häuser, Pflegeheime etc. erstellt werden. Es ist nicht gefordert,
dass die Baute oder Anlage im Eigentum des Gemeinwesens steht,
eine private Trägerschaft ist möglich.

D) Landverkauf

Die Stadt Altstätten beabsichtigt, das Grundstück Nr. 1031 zu
einem Preis von CHF 380 pro m² (CHF 758'100) zu verkaufen. Die
Handänderungssteuern und Grundbuchgebühren bezahlen die
Parteien je zur Hälfte.

Gemäss Art. 34 und Anhang Ziffer 4.2 Gemeindeordnung der Stadt
Altstätten ist für die Veräusserung von Liegenschaften im Finanz-
vermögen bis 2 Mio. Franken der Stadtrat abschliessend zuständig.

Mit der Käuferschaft wurde auch die Möglichkeit eines Baurechts
erörtert. Die Ärzteschaft hat sich in einer Gesamtabwägung letzt-
lich jedoch für den Kauf des Grundstücks entschieden.

E) Darlehen

Die Realisierung des Gesundheitszentrums in Altstätten ist für die
Stadt Altstätten sehr erfreulich. Die beteiligten Ärzte investieren
mehrere Millionen Franken in das Projekt. Der Stadtrat möchte die
Projektumsetzung mit einem zinslosen Darlehen in der Höhe des
Verkaufspreises unterstützen. Der Bürgerschaft wird die Gewäh-
rung eines Darlehens in der Höhe von CHF 758'100 beantragt. Das
Darlehen wird für 20 Jahre gewährt.

Im Darlehensvertrag wird festgehalten, dass das Darlehen
während 20 Jahren nicht verzinst wird. Nach dieser Frist ist das
Darlehen zurückzubezahlen oder es zu üblichen Zinssätzen zu
verzinsen. Eine raschere Rückzahlung ist jederzeit möglich. Das
Darlehen wird pfandrechtlich sichergestellt.

Ein Darlehen seitens der Stadt an eine private Aktiengesellschaft
ist unüblich. Beim vorliegenden Projekt wird die medizinische
Grundversorgung der Gemeinde gefördert. Im Hinblick auf die
Schliessung des Spitals liegt die Erstellung eines Gesundheits-
zentrums im öffentlichen Interesse. Ein Darlehen durch die Stadt
Altstätten ist somit rechtlich zulässig.

F) Rechtliches

Zinsloses Darlehen:

Das Darlehen entspricht in Bezug auf Sicherheit und Ertrag nicht
den allgemein kaufmännisch anerkannten Grundsätzen.

Gemäss Art. 22 Abs. 3 lit. d Gemeindegesetz (sGS 151.2; abge-
kürzt GG) gelten Darlehen als Ausgaben, wenn Sicherheit und
Ertrag den allgemein anerkannten kaufmännischen Grundsätzen
nicht entsprechen. Das zinslose Darlehen von CHF 758'100 ist
entsprechend als Ausgabe zu qualifizieren.

Im Sinne der Gemeindeordnung entscheidet die Bürgerschaft an
der Bürgerversammlung über einmalige neue Ausgaben über CHF
500'000 bis 3 Mio. Franken.

Durch die Gewährung eines zinslosen Darlehens wird auf eine
jährliche Einnahme verzichtet. Der mit der Verfolgung eines öf-
fentlichen Interesses begründete Einnahmeverzicht ist ebenfalls
als Ausgabe zu qualifizieren. Gemäss einer Aufstellung des Ver-
mögenszentrums (vermögenszentrum.ch) liegt der Zinsfuss für
eine 15-jährige Festhypothek zwischen 2.48 und 3.31 Prozent
(Stand 26.09.2023). Entsprechend ist aus heutiger Sicht mit ei-
nem jährlichen Einnahmeverzicht von CHF 18'800 bis CHF 25'093
zu rechnen.

G) Antrag

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Der Stadtrat Altstätten beantragt Ihnen zu beschliessen:

**Der Gewährung des zinslosen Darlehens von CHF 758'100
an die Gesundheitszentrum Rheintal AG sei zuzustimmen.**

Altstätten, 2. Oktober 2023

Stadt Altstätten
Stadtrat

Ruedi Mattle
Stadtpäsident

Vanessa Vollmeier
Stv. Stadtschreiberin

Freundliche Einladung

Bürgerversammlung der Oberstufenschulgemeinde Altstätten

Ort: Sonnensaal, Altstätten

Datum: Donnerstag, 23. November 2023, 19.30 Uhr

Traktanden

1. Budget und Finanzbedarf 2024

Vorlage des Budgets sowie des Finanzbedarfes für 2024.

Antrag Schulrat:

1. Budget und Finanzbedarf 2024 der Oberstufenschulgemeinde seien zu genehmigen.

Antrag Geschäftsprüfungskommission:

1. Budget und Finanzbedarf 2024 der Oberstufenschulgemeinde seien zu genehmigen.

2. Gutachten und Antrag über die Pausenplatzgestaltung Schulanlage Feld

Antrag Schulrat:

1. Für die Umsetzung der Pausenplatzgestaltung Schulanlage Feld sei ein Kredit von CHF 856'800.00 zuzüglich teuerungsbedingter Mehrkosten zu genehmigen.

3. Allgemeine Umfrage



Vorwort Schulratspräsident

Sehr geehrte Schulbürgerinnen und Schulbürger

Ein, zwei drei, im Sauseschritt, eilt die Zeit – wir eilen mit. Schon der bekannte Dichter Wilhelm Busch wusste, dass man sich beeilen muss, um mit der Zeit bzw. dem Fortschritt Schritt zu halten. Mit der zunehmenden Digitalisierung gilt das zitierte Bonmot umso mehr. Ebenso aber auch das chinesische Sprichwort, dass wenn der Wind der Veränderung weht, die einen Mauern bauen, die andern aber Windräder. Die Herausforderung, welcher sich die Schule stellt, könnte vielleicht auch so umschrieben werden: «Wie können wir die Schülerinnen und Schüler befähigen, die Windmühlen gut zu nutzen oder aber zu entscheiden, unter welchen Umständen eine Mauer mehr Sinn macht?»

Die Digitalisierung ist aber nicht die einzige Herausforderung, der wir aktuell begegnen müssen. Zwei weitere Stichworte möchte ich aus einer umfangreichen Themenvielfalt herauspicken. Das eine ist der Mangel an Lehrpersonen. Auch wenn wir in Altstätten dieses Jahr erneut die Stellen mit diplomierten Lehrpersonen haben besetzen können, ist die Suche doch schwieriger geworden. Von Stellvertretungen für erkrankte Lehrpersonen nicht zu reden. Auch wir sind dankbar für pensionierte Lehrer und Lehrerinnen, die uns immer wieder aushelfen oder Studenten, die sich mit Stellvertretungen Berufserfahrung holen. Diese Mangelsituation wird die Schule noch mehrere Jahre beschäftigen. Und auch wenn die pädagogischen Hochschulen grösseren Zulauf erhalten und zusätzlich neue Quereinsteigerstudiengänge öffnen, können die Abgänge durch Pensionierungen kaum ersetzt und die neuen Stellen, die wegen der steigenden Schülerzahlen geschaffen werden müssen, kaum besetzt werden. Das führt dazu, dass die Schulen stärker als zuvor im Wettbewerb um gute Lehrpersonen stehen. Da die Löhne der Lehrpersonen kantonale geregelt sind, können sich die Schulen im Wesentlichen nur durch gute Arbeitsbedingungen von Mitbewerbern abheben. Wir nutzen daher unsere Möglichkeiten, um ein attraktiver Arbeitgeber für Lehrpersonen zu bleiben. Dieses Ziel wollen wir mit einem Profil als moderne Schule mit hervorragender Infrastruktur und guten Unterstützungsangeboten erreichen.

Das zweite Stichwort betrifft die Belastung aller in der Schule Tätigen, von den Schülerinnen und Schülern über die Lehrkräfte bis hin zur Verwaltung. Über die Jahre sind nicht nur die Anforderungen an die Schülerinnen und Schüler und mit Bezug auf die zu erreichenden Kompetenzen und Lernziele gestiegen. Auch die Lehrerinnen und die Lehrer mussten sich mit ständiger Weiterbildung an die Entwicklungen anpassen. Jüngst sind vom Bildungsdirektor des Kantons St. Gallen einige Vorschläge zur Entlastung des Systems Schule herumgereicht worden. Die einen etwas unkonventioneller als andere, aber alle ohne Absprache mit den Anspruchsgruppen des Systems. Schulträger wie Personalver-

bände werden diese Denkanstösse, die nicht allesamt neu sind, aufnehmen, vertiefen und im besten Fall zu breit abgestützten Lösungen verarbeiten. Wie immer gibt es keine sofort umsetzbaren Möglichkeiten, bei welchen unerwünschte Nebenwirkungen ausgeschlossen werden können. Meiner Ansicht nach sollte aber für die Zukunft ein Weg verfolgt werden, der zu keiner zusätzlichen Verzettelung führt. Im Gegenteil meine ich, dass ein erfolgreicher Weg in Zukunft über weniger Breite, dafür mehr Tiefe bei den Kompetenzen der Schülerinnen und Schülern führen muss.

Vor zwei Jahren haben wir Ihnen an der Schulbürgerversammlung der Primarschule ein Kreditbegehren für den Wettbewerb und die Planung der Schulraumerweiterung unterbreitet. Diesen Herbst können Sie noch vor der Schulbürgerversammlung an der Urne über den Baukredit für zwei fertig ausgearbeitete, sehr ansprechende Projekte der Primarschule entscheiden. Der Schulrat hofft sehr, dass Sie dem Kredit zustimmen und wir Sie im Jahr 2026 und 2027 zur Eröffnung eines neuen bzw. eines umgebauten Schulhauses einladen dürfen.

Damit bleibt mir, Ihnen, sehr geehrte Schulbürgerinnen und Schulbürger, für das Vertrauen in die Schule und die Arbeit aller bei ihr Beschäftigten zu danken. Ich freue mich darauf, Sie an den Schulbürgerversammlungen vom 23. November zu begrüssen.

Ihr Schulratspräsident
Remo Maurer





Tätigkeitsschwerpunkte 2024

Der Schulrat und die Schulleitungen sehen für das Jahr 2024 folgende Tätigkeitsschwerpunkte vor:

Schulrat

- Weiterführung Partizipation aller Ebenen zur Umsetzung der Vision, inklusive regelmässiges Reporting.
- Im Mitarbeitergespräch im Rahmen der Personalentwicklung die digitalen Kompetenzen der Mitarbeitenden eruieren.
- Evaluation Tagesstrukturen
- Biodiversitätskonzept umsetzen
- Evaluation Raumnutzung Feld II
- 1:1 Ausstattung weiter begleiten
- Einführung messenger (PUPIL Connect) – Kommunikation mit Eltern

Bau

Schuleinheit Wiesental

- Bodenbelag in Küche und Theorieräumen ersetzen
- Einbau einer Lernnische im 3. Obergeschoss
- Dach-Seilsicherung
- elektronische Aufrüstung der Turnhallentüre mit Schliessanlage
- automatische Schranke zwischen Schulhaus Wiesental und Musikhaus Chunrat
- Massnahmen zur Biodiversitätsförderung
- diverse Malerarbeiten
- Bäume zurückschneiden

Schuleinheit Feld

- diverse Malerarbeiten im Korridor und in den Klassenzimmern
- Massnahmen zur Biodiversitätsförderung
- Pausenplatzüberdachung

Pädagogik

Schuleinheiten Feld und Wiesental

- Schwerpunkt Beurteilung: Etablierung neuer Beurteilungsformen
- Digitale Transformation: individualisierte Unterrichtsinhalte auf allen Stufen
- Fokus im Unterricht: vom Aussenanreiz zur Eigenmotivation

Finanzen

Erfolgsrechnung

Kontobezeichnung		Rechnung 2022		Budget 2023		Budget 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Allgemeine Verwaltung	185'166.89	6'256.80	196'700	5'600	225'500	5'500
1100	Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen	16'741.55	0.00	14'900	0	36'300	0
1110	Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle	10'906.95	0.00	8'100	0	9'000	0
1210	Schulrat und Schulkommission	157'518.39	6'256.80	173'700	5'600	180'200	5'500
2	Bildung	9'864'343.23	696'063.80	10'339'100	704'700	10'382'600	733'800
21300	Oberstufe	5'193'480.94	61'396.30	5'260'500	92'100	5'220'100	75'900
21320	Talentschule	181'795.12	3'960.00	180'700	3'200	183'900	0
21400	Musikschule	176'850.65	0.00	242'800	0	182'000	0
21700	Schulliegenschaften	1'639'834.30	52'226.15	1'737'700	43'000	1'598'900	43'200
21800	Mittagstisch	2'230.55	0.00	2'500	0	2'000	0
21900	Schulleitung	288'128.80	17'836.25	302'100	1'700	316'500	20'000
21901	Schulverwaltung	257'100.99	7'494.20	270'700	7'500	254'800	7'600
21910	Informatik Schule	320'384.60	167'931.60	322'500	182'800	412'400	179'400
21920	Schulpsychologischer Dienst	17'870.70	0.00	27'200	0	24'700	0
21922	Schülertransport	80'057.85	0.00	80'000	0	79'300	0
21923	Schulanlässe, Freizeitangebote	180'916.97	31'301.50	200'600	41'200	202'900	41'400
21924	Schulgelder (ohne Musikschule)	921'089.95	351'767.80	1'070'400	325'800	1'164'100	358'200
21929	übriger Schulbetriebsaufwand	14'184.35	0.00	19'000	0	19'100	0
21931	Sonderpädagogische Massnahmen OS	590'417.46	2'150.00	621'900	7'400	721'400	8'100
29920	Eltern- und Erwachsenenbildung	0.00	0.00	500	0	500	0
4	Gesundheit	22'883.75	0.00	33'200	0	25'600	0
43200	Krankheitsbekämpfung, übrige	808.05	0.00	8'000	0	0	0
43300	Schularztdienst	7'804.90	0.00	9'400	0	9'700	0
43301	Schulzahnpflege	14'270.80	0.00	15'800	0	15'900	0
9	Finanzen und Steuern	79'454.50	9'449'527.77	100'100	9'958'800	70'800	9'965'200
96100	Zinsen	79'453.50	0.00	100'100	0	70'800	0
97100	Rückvergütung aus CO2-Abgabe	0.00	4'621.70	0	1'300	0	1'800
99000	Nicht aufgeteilte Posten	1.00	34'100.00	0	0	0	0
99100	Finanzbedarf Schulgemeinden	0.00	9'410'806.07	0	9'957'500	0	9'963'400
Total		10'151'848.37	10'151'848.37	10'669'100	10'669'100	10'704'500	10'704'500



Erfolgsrechnung Zusammenzug

Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Budget 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	185'166.89	6'256.80	196'700	5'600	225'500	5'500
2 Bildung	9'864'343.23	696'063.80	10'339'100	704'700	10'382'600	733'800
4 Gesundheit	22'883.75	0.00	33'200	0	25'600	0
9 Finanzen und Steuern	79'454.50	9'449'527.77	100'100	9'958'800	70'800	9'965'200
Total	10'151'848.37	10'151'848.37	10'669'100	10'669'100	10'704'500	10'704'500

Wesentliche Abweichungen Budget 2023 zu Budget 2024

Kto. -Gruppe	Begründungen	Abweichung
01100	+ Wahljahr / Legislaturende	22'300
01200	+ Realloohnerhöhung 1% + Legislaturende - Drucksachen/Publikationen	6'600
21300	+ Klassenassistent 2. Realstufe + Realloohnerhöhung 1% + Anschaffungen Mobiliar + Geräte - Wegfall 1 Klassenzug 2. Realstufe - Sozialabzüge - weniger Intensivweiterbildungen - Beitrag an GESA für Schwimmlektionen	-24'200
21320	+ Mehrkosten Löhne infolge Anstieg Schülerzahl - günstigerer Einkauf der Musiklektionen von der MSO	6'400
21400	- Budgetkorrektur zum Vorjahr	-60'800
21700	+ externe Begleitung Baukommission für künftige Projekte - Minderausgaben für den Unterhalt der Gebäude - Abschreibungen EDV in die entsprechende Kontogruppe verschoben	-139'000
21900	+ Lohnstufenwechsel und Realloohnerhöhung 1% - Weiterbildung Schulleitung	-3'900
21901	+ Realloohnerhöhung 1% - Wegfall Projektkosten PUPIL + Homepage	-16'000
21910	+ Realloohnerhöhung 1% + Neuanschaffungen Hardware + planmässige Abschreibungen EDV - Wegfall Lizenzen WLAN und CMI Lehreroffice - günstigerer Ersatz und Reparaturen defekte Geräte	93'000
21920	- weniger SPD-Abklärungen	-2'500
21923	+ Winterlager abzüglich Elternbeiträge	2'100
21924	+ Schulgeld für Integrationsklasse + mehr Schülerinnen und Schüler in Sonderschulen - weniger Schülerinnen und Schüler in auswärtigen Talentschule - Mehreinnahmen an Schulgeldern	61'300

21931	+ Realloohnerhöhung 1%	
	+ wieder 2 Klassenzüge Kleinklassen	
	+ Intensivweiterbildungen	98'800
	- Wegfall auswärtiger Deutschunterricht	
43200	- Wegfall Anschaffungen Masken und Desinfektionsmittel	-8'000
96100	- Verzinsung Fremdkapital infolge Amortisationen	-29'300
99100	+ Finanzbedarf + 0.06% mehr gegenüber dem Budget 2023	5'900

Das detaillierte Budget 2024 kann von interessierten Schulbürgerinnen und Schulbürgern auf dem Sekretariat eingesehen werden.



Investitionsrechnung

Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Budget 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
21700 Schulliegenschaften	0.00	0.00	0	0	856'800	856'800
5040.04 Pausenplatz SE Feld	0.00	0.00	0	0	856'800	0
6900.00 Aktivierung	0.00	0.00	0	0	0	856'800
21910 Informatik Schule	173'555.00	173'555.00	180'900	180'900	0	0
5062.00 Informatik Hardware	173'555.00	0.00	180'900	0	0	0
6900.00 Aktivierung	0.00	173'555.00	0	180'900	0	0
Total	173'555.00	173'555.00	180'900	180'900	856'800	856'800

Neue Ausgaben

Kto.-Gruppe	ER/IR	E/W	G/N	Bezeichnung	Betrag
1100	ER	W	G	Wahljahr	21'400
21300	ER	W	N	Betriebliches Gesundheitsmanagement BGM	2'500
21300	ER	E	N	Ersatz Lehrerpulte und Stühle	8'000
21300	ER	E	N	Ersatz Schülerpulte	30'500
21300	ER	E	N	Werkstätten (Formatkreissäge, Abricht-Dickenmaschine)	23'000
21300	ER	E	N	Turnhalle Feld + Wiesental TV Screen auf Rollen	5'400
21300	ER	E	G	Ersatzbeschaffungen Geräte Turnhallen	10'400
21700	ER	E	N	Scheuersaugmaschine Musikhaus Chunrat	1'700
21700	ER	W	N	ext. Begleitung Baukommission für künftige Projekte	7'500
21700	ER	E	G	Schulhaus Feld - Malerarbeiten Klassenzimmer und Gang, Biodiversität	29'500
21700	ER	E	G	Schulhaus Wiesental - Kochschule Bodenbeläge, Lernnische, Turnhalle Schliessanlage, Rückschnitt Bäume, Biodiversität, automatische Schranke	129'500
21901	ER	W	N	Betriebliches Gesundheitsmanagement BGM	200
21901	ER	E	N	Büromöbel Empfang	1'800
21901	ER	W	G	Debitorenbuchhaltung	900
21910	ER	E	G	Anschaffungen Hardware	29'200
21924	ER	W	G	Schulgelder Integrationsklasse	30'000
504004	IR	E	N	Pausenplatz Feld	856'800

Weitere Abweichungen bei den gebundenen Ausgaben ergeben sich zudem aus Veränderungen der Schülerzahlen, den Stufenanstiegen und allenfalls der Teuerung.

ER	Erfolgsrechnung
IR	Investitionsrechnung
E	einmalige Ausgabe
W	wiederkehrende Ausgabe
G	gebundene Ausgabe
N	nicht gebundene Ausgabe



Abschreibungsplan

	Abschreibungs- dauer		ursprüng- liche Netto- invest.	Buchwert per 01.01.	Neuin- vestitionen	Abschrei- bung 2023	Buchwert per 31.12.	Abschrei- bung 2024	Rest- laufzeit in Jahren
	von - bis	Jahre							
Hochbauten			17'159'487.80	9'786'731.20	0.00	687'355.75	9'099'375.45	655'355.75	
SH Feld II + Schulküche	2014-2038	25	888'333.10	569'505.90	0.00	35'594.10	533'911.80	35'594.10	15
SH Wiesental - Neubau	2007-2031	25	7'729'154.05	2'781'000.00	0.00	309'000.00	2'472'000.00	309'000.00	8
MSO Chunrat	2008-2032	25	380'000.00	152'000.00	0.00	15'200.00	136'800.00	15'200.00	9
SH Feld I - Dachgeschoss	1999-2023	25	768'000.00	32'000.00	0.00	32'000.00	0.00	0.00	0
SH Wiesental - Landerwerb	2003-2027	25	976'117.60	195'000.00	0.00	39'000.00	156'000.00	39'000.00	4
SH Wiesental - Aula	2017-2041	25	396'689.10	298'585.00	0.00	15'715.00	282'870.00	15'715.00	18
Planungskredit SH Feld IV	2021-2045	25	275'446.95	253'383.30	0.00	11'016.65	242'366.65	11'016.65	22
Veloparkanlage SH Feld	2021-2045	25	266'563.10	245'240.45	0.00	10'662.65	234'577.80	10'662.65	22
Erweiterungsbau SH Feld IV	2022-2046	25	5'479'183.90	5'260'016.55	0.00	219'167.35	5'040'849.20	219'167.35	23
Mobilien			683'953.75	375'442.50	180'850.00	88'382.85	467'909.65	124'552.85	
SH Feld II - 2. OG	2016-2025	10	125'189.40	38'400.00	0.00	12'800.00	25'600.00	12'800.00	2
Informatik Hardware	2022-2026	5	204'359.35	163'487.50	0.00	40'871.85	122'615.65	40'871.85	3
Informatik Hardware	2023-2027	5	173'555.00	173'555.00	0.00	34'711.00	138'844.00	34'711.00	4
nicht abgerechnet									
Informatik Hardware	2024-2028	5	180'850.00	0.00	180'850.00	0.00	180'850.00	36'170.00	5
Total			17'843'441.55	10'162'173.70	180'850.00	775'738.60	9'567'285.10	779'908.60	

Finanzbericht zum Budget 2024 der Oberstufenschulgemeinde Altstätten

Das vorliegende Budget wurde detailliert berechnet und die Oberstufe Altstätten ist bemüht, mit den ihr anvertrauten Mitteln im Sinne einer sparsamen Haushaltsführung sorgfältig umzugehen.

Im Budget 2024 der **Erfolgsrechnung** sind Gesamtaufwendungen im Betrag von CHF 10'704'500.00 vorgesehen. Dies sind CHF 35'400.00 mehr als im vorangegangenen Budgetjahr oder CHF 552'651.63 mehr gegenüber dem Rechnungsjahr 2022. Die budgetierten Einnahmen steigen um CHF 29'500.00. Der Finanzbedarf 2024 der Oberstufenschulgemeinde Altstätten steigt deshalb um CHF 5'900.00 auf CHF 9'963'400.00. Im Vergleich zum Budget 2023 entspricht dies einer Steigerung um rund 0.06%, im Vergleich zur Jahresrechnung 2022 steigt der Bedarf um 5.87%.

Der Finanzbedarf wird gemäss Gemeindegesetz (Art. 120) zu 70% anhand der Schülerzahlen und zu 30% anhand der Einwohnerzahlen auf die beiden politischen Gemeinden Altstätten und Eichberg aufgeteilt. Für die Aufteilung wird mit ermittelten Zahlen Stichtag 01.07.2023 für die Schülerzahlen und 01.01.2023 für die Einwohnerzahlen gerechnet, damit kann ein ausgeglichenes Budget erreicht werden.

Im Budgetjahr 2024 ist in der **Investitionsrechnung** für die Neugestaltung des Pausenplatzes der Schuleinheit Feld der Betrag von CHF 856'800.00 eingesetzt. Die Bauarbeiten werden über einen Zeitraum von 2 Jahren ausgeführt.



Finanzbedarf 2024

1. Ausgaben

Gemäss Budget 10'704'500

2. Einnahmen

Übrige Einnahmen 741'100

3. Finanzbedarf 2024 9'963'400

4. Aufteilung des Finanzbedarfs nach politischen Gemeinden

(Grundlage: Schülerzahl per 01.07.2023 / Einwohnerzahl per 01.01.2023)

	Schülerinnen/Schüler	Sonderbeschulung (zählen doppelt)	Total
Stadt Altstätten	306	15	321
Gemeinde Eichberg	48	1	49
auswärtige	24		
Total Schüler	378		370
Einwohnerzahl Altstätten			11'666
Einwohnerzahl Eichberg			1'547
Total Einwohner			13'213

4.1. Aufteilung des Finanzbedarfs

70% anhand der Schülerzahlen 6'974'380
 30% anhand der Einwohnerzahlen 2'989'020

Stadt Altstätten	nach Schülerzahlen	321	6'050'780
	nach Einwohnerzahlen	11'666	2'639'020
Stadt Altstätten			8'689'800

Gemeinde Eichberg	nach Schülerzahlen	49	923'600
	nach Einwohnerzahlen	1'547	350'000
Gemeinde Eichberg			1'273'600

4.2 Finanzbedarf 2024 9'963'400

Finanzplan 2025 - 2029

Der Finanzplan wird als rollende Planung jährlich überarbeitet und den neuen Gegebenheiten und Erkenntnissen angepasst. Er ist kein verbindliches Mehrjahresbudget, sondern ein Führungsinstrument und Arbeitsmittel für die Schulbehörde. Es werden damit noch keinerlei Kredite gesprochen.

Der Finanzplan ist ein wichtiges Instrument der Haushaltsführung. Der Zweck dieser Planung ist es, die Entwicklung der Laufenden Rechnung aufzuzeigen, die anstehenden Investitionen möglichst vollständig aufzulisten und gleichzeitig die zeitlichen und inhaltlichen Prioritäten aufzuzeigen.

Eine Periode von fünf Jahren liegt für die Finanzplanung an der oberen Grenze betreffend seine Aussagekraft. Es ist schwierig, die Entwicklung für diesen Zeitraum richtig respektive verbindlich einzuschätzen. Viele Zahlen stützen sich auf Annahmen und Prognosen. Dass sich die künftige Investitionstätigkeit und Schülerzahlentwicklung vollumfänglich mit den im Finanzplan aufgezeigten Tendenzen und Planungswerten decken sollten, wäre ein zu hoher Anspruch an dieses Planungsinstrument.

			Budget	Plan	Plan	Plan	Plan	Plan
Geplante Investition	Abschreib.-jahre	Total 2024 - 2029	2024	2025	2026	2027	2028	2029
Schuleinheit Wiesental	0	0	0	0	0	0	0	0
Schuleinheit Feld								
Pausenplatz Feld	25	856'800	342'800	514'000	0	0	0	0
EDV-Anlagen								
Ersatz Computer, Laptops, etc.	5	604'400	0	0	266'300	167'100	171'000	0
Total pro Jahr Investitionen			342'800	514'000	266'300	167'100	171'000	0

1 Legislative/Exekutive	220'000	193'800	194'900	196'000	224'400	202'200
2 Bildung	9'648'800	10'040'200	10'315'400	10'602'200	10'654'200	10'896'500
4 Gesundheit	25'600	27'500	28'600	28'800	26'500	26'000
9 Finanzen und Steuern	69'000	87'600	85'000	79'600	73'200	68'000
Finanzbedarf polit. Gemeinde	9'963'400	10'349'100	10'623'900	10'906'600	10'978'300	11'192'700
Veränderung		3.87%	2.66%	2.66%	0.66%	1.95%
Aufteilung auf die politischen Gemeinden anhand der Einwohner- und Schülerzahlen						
Politisch Altstätten	8'689'800	8'913'700	9'179'900	9'551'400	9'676'100	9'916'700
Politisch Eichberg	1'273'600	1'435'400	1'444'000	1'355'200	1'302'200	1'276'000



Gutachten und Antrag über die Pausenplatzgestaltung Schulanlage Feld

Geschätzte Schulbürgerinnen und Schulbürger

Im Sommer 2021 konnte der Erweiterungsbau Feld IV für den Unterricht der Schülerinnen und Schüler der Oberstufe Altstätten eröffnet werden. Durch die notwendige Erweiterung des Schulhauses geriet aber die schon lange immer wieder aufgeschobene Gestaltung des Pausenplatzes Feld ein weiteres Mal auf die Warteliste. Da mit dem Erweiterungsbau der gedeckte Teil des Pausenplatzes noch einmal geschrumpft ist, hat der Oberstufenschulrat beschlossen, der Bürgerschaft den nachfolgenden Kreditantrag zu unterbreiten und bittet um Zustimmung zur Neugestaltung des Pausenplatzes.

1. Ausgangslage

Die Schulanlage Feld besteht aus vier verschiedenen Gebäuden; die letzte Etappe wurde 2021 erstellt. Die Pausenplatzgestaltung auf dem Areal ist seit vielen Jahren ein offener und mit Bezug auf die Entwicklung des Areals ein wunder Punkt, vor allem seit dem Abbruch des Pavillons. Die Schülerinnen und Schüler haben wenig Möglichkeiten, während der Pausen irgendwo unterzustehen, wenn es regnet oder schneit. Mit der Neugestaltung des Eingangsbereichs möchten wir die bestehenden Unterstände bei den Gebäuden Feld 1 und Feld 3 erweitern.

Die Wiese beim Schulhaus ist oft nass und kann nach Niederschlägen mitunter tagelang nicht genutzt werden. Mit einem Allzwecksportplatz könnten wir dem entgegenwirken. Ein Sportplatz im Aussenbereich bietet zugleich eine Möglichkeit zur Entlastung der nach heutigen Massstäben zu kleinen Turnhalle.

Der geplante Unterstellplatz kann für die Fahrräder der Schülerinnen und Schüler genutzt werden, die für einzelne Lektionen vom Schulhaus Wiesental ins Schulhaus Feld kommen. Gleichzeitig dient der Platz auch als Unterstand. Ein Gerätehaus für Aussengerätschaften zum Turnen fehlt schon immer und dient dem Aussensportplatz.

Das gesamte Areal Feld wird durch die Sanierung des Pausenplatzes aufgewertet. Die neu entstehenden Plätze, Unterstände und Sitzgelegenheiten sind schülergerecht und erfüllen Bedürfnisse, die seit Jahren immer wieder angemeldet werden.

2. Pausenplatzgestaltung in zwei Etappen

Der Schulrat plant, das Bauprojekt in zwei Etappen zu realisieren. Der Grund dafür liegt darin, dass die Bauarbeiten im Wesentlichen während der Schulferien erfolgen sollen, um nicht den Unterricht durch Lärmemissionen übermässig zu stören und somit einen reibungslosen Schulbetrieb zu gewährleisten. Geplant ist der Baubeginn im Jahr 2024. Es sind folgende Etappen mit den angeführten Kosten vorgesehen. Die gesamten Investitionskosten werden nach Abschluss der jeweiligen Etappe über eine Dauer von 25 Jahren abgeschrieben.

Etappe 1

Erweiterung Pausenunterstand Feld 1 und 3

Projektierungskosten Sportplatz

Holzplateau mit Baum

Total Etappe 1

Etappe 2

Sportplatz

Unterstand mit Geräteraum

Total Etappe 2

Gesamte Projektkosten

CHF 280'000.00	
CHF 17'800.00	
CHF 45'000.00	
	CHF 342'800.00
CHF 334'000.00	
CHF 180'000.00	
	CHF 514'000.00
	CHF 856'800.00

3. Antrag

Geschätzte Schulbürgerinnen und Schulbürger

Gestützt auf die vorstehenden Ausführungen beantragt Ihnen der Oberstufenschulrat, der Pausenplatzgestaltung des Schulareals Feld zuzustimmen.

Der Oberstufenschulrat stellt folgenden Antrag:

1. Für die Umsetzung der Pausenplatzgestaltung Schulanlage Feld sei ein Kredit von CHF 856'800.00 zuzüglich teuerungsbedingter Mehrkosten zu genehmigen.



Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission (GPK)

Budget 2024

Sehr geehrte Damen und Herren

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir als Kontrollorgan der Oberstufenschulgemeinde Altstätten

– das Budget 2024 der Oberstufenschulgemeinde Altstätten geprüft.

Für das Budget, die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Oberstufenschulrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Als Ergebnis unserer Prüfung beantragen wir:

Budget und Finanzbedarf 2024 der Oberstufenschulgemeinde Altstätten seien zu genehmigen.

9450 Altstätten, 28. August 2023

Geschäftsprüfungskommission:

Bundi Gabriela

Fischlin Daniel

Kuster Sonja

Malik Schehryar

Schöbi Sabena

Freundliche Einladung

Bürgerversammlung der Primarschulgemeinde Altstätten

Ort: Sonnensaal, Altstätten

Datum: Donnerstag, 23. November 2023, anschliessend an die Bürgerversammlung der Oberstufe

Traktanden

1. Budget und Finanzbedarf 2024

Vorlage des Budgets sowie des Finanzbedarfes für 2024.

Antrag Schulrat:

1. Budget und Finanzbedarf 2024 der Primarschulgemeinde
seien zu genehmigen.

Antrag Geschäftsprüfungskommission:

1. Budget und Finanzbedarf 2024 der Primarschulgemeinde
seien zu genehmigen.

2. Allgemeine Umfrage



Tätigkeitsschwerpunkte 2024

Der Schulrat und die Schulleitungen sehen für das Jahr 2024 folgende Tätigkeits-schwerpunkte vor:

Schulrat

- Weiterführung Partizipation aller Ebenen zur Umsetzung der Vision, inklusive regelmässiges Reporting.
- Digitale Kompetenzen eruieren im Mitarbeitergespräch im Rahmen der Personalentwicklung.
- Biodiversitätskonzept umsetzen
- 1:1 Ausstattung weiter begleiten
- Einführung messenger (PUPIL Connect) – Kommunikation mit Eltern

Bau

Schulhaus Schöntal

- Einbau einer Brandschutztrennwand im 1. Obergeschoss
- Umrüstung Beleuchtung Korridor auf LED
- Beleuchtung in den Turnhallen auf LED umrüsten
- Massnahmen zur Biodiversitätsförderung

Schulhaus Bild

- sanfte Renovation der Küche im Lehrerzimmer
- Umrüstung der Beleuchtung im Musikzimmer auf LED
- Beleuchtung in den Klassenzimmern und Gruppenräumen auf LED umrüsten
- Ersatz der Rollläden

Schulhaus Klaus

- vier Aussenbänke auffrischen

Schulhaus Institut

- sechs Klassenzimmer neu streichen
- neue Rahmentüre einbauen

Kindergarten Feldstrasse

- Beleuchtung im gesamten Kindergarten auf LED umrüsten

Pädagogik

- Jahresthemen in den Schulteams entwickeln, umsetzen und leben
- Gemeinsame Beurteilungskultur konsolidieren
- Energieschule Primarschule Altstätten etablieren
- Arbeit mit 1:1 in den 5. und 6. Klassen intensivieren und konsolidieren
- Kollaboration und Schulentwicklung in den stufenübergreifenden Kompetenzteams unterstützen und fördern

Regionale Kleinklasse

Themen auf der Primarstufe

- Jahresthema; eigene Wissensfilme drehen: Wissensausflüge; Sternwarte Heerbrugg, Besuch einer Kampfsportschule, Besuch Fußballstadion.
- Die Welt in der ich lebe. Fragen und Antworten.

Themen auf der Oberstufe

- NT: Thema Strom
- RZG: Thema Ukraine Krieg
- Schachspiel mit der Stappenmethode
- Musikalisches Stomp-Projekt

Werken

- Werkschau mit Vernissage pro Semester
- Serviettenringe schnitzen für den Mittagstisch

Innovationen und Erneuerungen

- RKK-Podcast
- Elternabend zum Thema Medienkompetenz bzw. Medienkonsum
- Projektwoche mit der Klassengemeinschaft
- Durchführung eines Eishockey-Blocks während den Wintermonaten
- Durchführung eines Sommer- und Skilagers
- Werkarbeiten mit den Schülerinnen und Schülern für Klausurmarkt erstellen und an eigenem Stand präsentieren
- Festigung von fachspezifischen Weiterbildungen von Lehrkräften
- Umgestaltung, respektive Erneuerung im Schulgarten

Finanzen

Erfolgsrechnung

Kontobezeichnung		Rechnung 2022		Budget 2023		Budget 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Allgemeine Verwaltung	178'943.10	3'892.30	187'300	5'600	212'700	5'500
1100	Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen	12'084.40	0.00	10'500	0	28'300	0
1110	Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle	7'191.15	0.00	11'200	0	12'000	0
1210	Schulrat und Schulkommission	159'667.55	3'892.30	165'600	5'600	172'400	5'500
2	Bildung	11'810'571.60	1'005'797.90	13'122'900	1'437'600	13'703'400	1'521'400
21100	Kindergarten	1'381'489.70	1'004.65	1'443'500	2'000	1'660'700	4'200
21200	Primarstufe	4'517'829.60	100'651.90	4'852'900	38'600	4'909'700	48'100
21210	Aufgabenhilfe / Schwimmhilfe	42'301.20	9'670.00	40'400	9'000	43'400	9'900
21400	Musikschule	282'758.10	0.00	311'100	0	374'000	0
21700	Schulliegenschaften	1'527'928.65	119'076.30	1'769'000	141'000	1'660'900	125'400
21800	Mittagstisch	53'787.70	39'682.95	0	0	0	0
21801	Tagesbetreuung	0.00	0.00	515'700	484'200	536'500	502'900
21900	Schulleitung	367'517.90	0.00	397'100	22'900	419'300	0
21910	Schulverwaltung	229'248.05	7'507.05	278'100	7'600	256'500	8'000
21910	Informatik Schule	131'287.15	3'769.25	151'600	12'000	249'000	9'000
21920	Schulpsychologischer Dienst	53'774.25	0.00	90'800	0	90'800	0
21922	Schülertransport	176'485.05	10'000.00	188'400	10'000	189'600	10'000
21923	Schulanlässe, Freizeitangebote	224'528.45	35'644.00	244'700	38'800	276'600	50'600
21924	Schulgelder (ohne Musikschule)	759'475.35	103'119.30	686'800	94'400	817'100	56'400
21929	übriger Schulbetriebsaufwand	18'315.80	0.00	24'600	0	24'700	0
21930	Sonderpädagogische Massnahmen Kiga/PS	1'431'216.20	7'716.15	1'516'400	0	1'408'800	5'000
21932	Begabtenförderung	24'651.25	0.00	31'200	0	27'900	0
21933	Integrationsklasse	60'794.45	41'746.50	0	0	102'500	40'000
21950	Regionale Kleinklasse Oberes Rheintal	526'209.85	526'209.85	577'100	577'100	651'900	651'900
29920	Eltern- und Erwachsenenbildung	972.90	0.00	3'500	0	3'500	0
4	Gesundheit	35'031.75	0.00	46'900	0	43'700	0
43200	Krankheitsbekämpfung, übrige	875.50	0.00	7'000	0	0	0
43300	Schularztdienst	11'126.95	0.00	15'400	0	17'300	0
43301	Schulzahnpflege	23'029.30	0.00	24'500	0	26'400	0
5	Soziale Sicherheit	21'027.50	0.00	22'700	0	24'900	0
54510	Kinderkrippen und Kinderhorte	21'027.50	0.00	22'700	0	24'900	0
9	Finanzen und Steuern	36'230.35	11'072'114.10	34'600	11'971'200	46'500	12'504'300
96100	Zinsen	36'230.35	0.00	34'600	0	46'500	0
97100	Rückvergütung aus CO2-Abgabe	0.00	5'969.25	0	1'800	0	2'000
99100	Finanzbedarf Schulgemeinden	0.00	11'066'144.85	0	11'969'400	0	12'502'300
Total		12'081'804.30	12'081'804.30	13'414'400	13'414'400	14'031'200	14'031'200



Erfolgsrechnung Zusammenzug

Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Budget 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	178'943.10	3'892.30	187'300	5'600	212'700	5'500
2 Bildung	11'810'571.60	1'005'797.90	13'122'900	1'437'600	13'703'400	1'521'400
4 Gesundheit	35'031.75	0.00	46'900	0	43'700	0
5 Soziale Sicherheit	21'027.50	0.00	22'700	0	24'900	0
9 Finanzen und Steuern	36'230.35	11'072'114.10	34'600	11'971'200	46'500	12'504'300
Total	12'081'804.30	12'081'804.30	13'414'400	13'414'400	14'031'200	14'031'200

Wesentliche Abweichungen Budget 2023 zu Budget 2024

Kto.-Gruppe	Begründungen	Abweichung
01100	+ Wahljahr / Legislaturende	18'600
01200	+ Realloohnerhöhung 1% + Legislaturende	6'900
21100	+ mehr verordnete Klassenassistenten + Realloohnerhöhung 1% + 1 Klassenzug mehr ab Sommer 2024 + Mobiliar und Unterrichtsmaterial neuer Klassenzug + eingekauftes Angebot der musikalischen Grundschule	215'000
21200	+ mehr verordnete Klassenassistenten + Realloohnerhöhung 1% + 1 Klassenzug mehr ab Sommer 2024 + Lehrmittelbeschaffungen + Revision 4-fach Turnhallen Schöntal - weniger angemeldete Intensivweiterbildungen - weniger Anschaffungen Mobilien + Geräte	47'300
21400	- Budgetkorrektur zum Vorjahr infolge Schüleranstieg	62'900
21700	+ Realloohnerhöhung 1% + Mehrpensum infolge neuer Wischflächenberechnungen und Besibe - Minderausgaben für den Unterhalt der Gebäude - Abschreibungen EDV in die entsprechende Kontogruppe verschoben - Wegfall Mieteinnahmen Villa Utz ab Sommer 2024	-92'500
21801	+ Realloohnerhöhung 1% + höhere Mietkosten Ersatzräumlichkeiten - Einkauf Lebensmittel für Mittagstisch - Wegfall Heizkosten - geringere Defizitbeiträge Stadt Altstätten und Schule Lüdingen	2'100
21900	+ Lohnstufenwechsel und Realloohnerhöhung 1% + mehr Schulleitungspensum - Wegfall Lohnkosten Hausvorstände - Wegfall Rückerstattungen aus Versicherungsleistungen	45'100
21901	+ Realloohnerhöhung 1% - Wegfall Projektkosten PUPIL + Homepage + Ausschreibung Kopiergeräte	-22'000

21910	+ Realloohnerhöhung 1%	
	+ Neuanschaffungen Hardware	
	+ Planmässige Abschreibungen EDV	100'400
	- Wegfall Lizenzen WLAN und CMI Lehreroffice	
	- günstigerer Ersatz und Reparaturen defekte Geräte	
21922	+ mehr Schülertransporte	1'000
21923	+ Winter- und Sommerlager abzüglich Elternbeiträge	20'100
21924	+ mehr Schülerinnen und Schüler in Sonderschulen	
	+ Mindereinnahmen an Schulgeldern	168'300
21930	+ Realloohnerhöhung 1%	
	- Reduktion Kostendach Logopädie	
	- weniger Förderlektionen nach Übergangsfrist Auflösung Kleinklassen	
	+ Intensivweiterbildungen	
	- Wegfall auswärtiger Deutschunterricht	-112'600
21932	- Wegfall Schulgeld Begabtenförderung	-3'400
21933	+ Löhne und Sozialabgaben neue Integrationsklasse	62'500
43300 43310	+ Mehrkosten Schularzt und Schulzahnarzt infolge steigender Schülerzahlen	3'800
43200	- Wegfall Anschaffungen Masken und Desinfektionsmittel	-7'000
54510	+ Defizitbeitrag an die Spielgruppe Tatzelworm zusammen mit Stadt	2'200
96100	+ Verzinsung Fremdkapital infolge neuer Investitionen	11'900
99100	+ Finanzbedarf + 4.45% mehr gegenüber dem Budget 2023	532'900

Das detaillierte Budget 2024 kann von interessierten Schulbürgerinnen und Schulbürgern auf dem Sekretariat eingesehen werden.



Investitionsrechnung

Kontobezeichnung	Rechnung 2022		Budget 2023		Budget 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
21700 Schulliegenschaften	837'855.75	837'855.75	325'000	325'000	312'700	312'700
5040.01 Sanitäranlagen SH Schöntal	231'175.15	0.00	165'000	0	0	0
5040.02 Klassenzimmerrenovation SH Schöntal	212'078.85	0.00	160'000	0	160'000	0
5040.04 Neubau Kindergarten - Planungskredit	29'084.70	0.00	0	0	0	0
5040.05 Schulraumerweiterung Wettbewerb und Planung	365'517.05	0.00	0	0	0	0
5060.01 Beleuchtung Schulhaus Schöntal	0.00	0.00	0	0	152'700	0
6900.00 Aktivierung	0.00	837'855.75	0	325'000	0	312'700
21910 Informatik Schule	101'381.65	101'381.65	123'700	123'700	0	0
5062.00 Informatik Hardware	101'381.65	0.00	123'700	0	0	0
6900.00 Aktivierung	0.00	101'381.65	0	123'700	0	0
Total	939'237.40	939'237.40	448'700	448'700	312'700	312'700

Für die Sanierung der letzten Schulzimmer im Schulhaus Schöntal werden nochmals CHF 160'000.00 eingesetzt. Die Bauinvestitionen sind innert 25 Jahren abzuschreiben, erstmals 2025.

Die Beleuchtung in der 3-fach Turnhalle Schöntal sowie den Schulhauskorridoren wird auf LED umgerüstet. Dafür werden CHF 152'700.00 in die Investitionsrechnung aufgenommen. Die LED-Beleuchtung wird innert 10 Jahren abgeschrieben, erstmals 2025.

Der Baukommission ist es wichtig, bei der Arbeitsvergabe möglichst einheimische Handwerksbetriebe zu berücksichtigen.

Neue Ausgaben

Kto.-Gruppe	ER/IR	E/W	G/N	Bezeichnung	Betrag
1110	ER	W	G	Wahljahr	17'800
21100	ER	W	G	Klassenassistenz	89'500
21100	ER	W	G	neuer Klassenzug Kindergarten ab Sommer 2024	40'000
21100	ER	E	G	Neuanschaffungen Mobiliar neuer Kindergarten	12'000
21100	ER	E	G	Neuanschaffungen Apparate + Geräte neuer Kindergarten	7'000
21100	ER	W	G	eingekauftes Angebot MSO für Musikalische Grundschule	81'900
21200	ER	W	G	neuer Klassenzug Primarstufe ab Sommer 2024	51'300
21200	ER	W	N	Betriebliches Gesundheitsmanagement BGM	4'100
21200	ER	E	N	Ersatzbeschaffungen Mobiliar	79'200
21200	ER	E	N	Ersatzbeschaffungen Geräte + Maschinen	6'700
21200	ER	W	G	eingekauftes Angebot MSO für Musikalische Grundschule	3'600
21700	ER	E	N	Scheuersaugmaschine Musikhaus Chunrat	2'500
21700	ER	E	G	Schulhaus Schöntal - Brandschutz Trennwand; Rückschnitt Bäume; Biodiversität; Treppengeländer	66'900
21700	ER	E	G	Schulhaus Bild - Küchenumbau Lehrerzimmer; Schmutzschleuse Eingangsbereich; Ersatzbeleuchtung 2 Zimmer; Rückschnitt Bäume; Sioux Dakota Lager Tipi; Ersatz Rollläden/Storen	80'600
21700	ER	E	G	Schulhaus Klaus - Aussenbänke sanieren	2'300
21700	ER	E	G	Schulhaus Institut - Ersatz Beleuchtung; 6 Klassenzimmer malen; neue Rahmentüre	22'300
21700	ER	E	G	Kindergarten Feldstrasse - Ersatz Beleuchtung	51'400
21700	ER	W	G	zusätzliche Abschreibungen Sanitärinstallation; Renovation Klassenzimmer	14'500
21900	ER	W	G	Pensumerhöhung Schulleitungspersonal	23'900
21901	ER	W	N	Betriebliches Gesundheitsmanagement BGM	200
21901	ER	W	N	Flyer Frühförderung Altstätten	1'500
21901	ER	E	N	Büromöbel Empfang	1'800
21901	ER	E	G	Debitorenbuchhaltung	900
21910	ER	E	G	Anschaffungen Hardware	45'300
21933	ER	W	N	Integrationsklasse	62'500
504002	IR	E	G	Sanierung Schulzimmer Schöntal	160'000
504006	IR	E	G	Ersatz Beleuchtung Korridore und 3 Turnhallen	152'700

Weitere Abweichungen bei den gebundenen Ausgaben ergeben sich zudem aus Veränderungen der Schülerzahlen, den Stufenanstiegen und allenfalls der Teuerung

ER Erfolgsrechnung
IR Investitionsrechnung
E einmalige Ausgabe
W wiederkehrende Ausgabe
G gebundene Ausgabe
N nicht gebundene Ausgabe



Abschreibungsplan

	Abschreibungs- dauer		ursprüng- liche Netto- invest.	Buchwert per 01.01.	Neuin- vesti tionen	Abschrei- bung 2023	Buchwert per 31.12.	Abschrei- bung 2024	Rest- laufzeit in Jahren
	von - bis	Jahre							
Hochbauten			9'335'547.85	4'387'366.40	1'072'555.00	317'229.15	5'142'692.25	307'234.85	
Erweiterung 4-fach-Turn- halle Schöntal	2010-2034	25	1'862'589.75	1'260'535.40	0.00	105'040.00	1'155'495.40	105'044.60	11
Institut Klaus	1999-2023	25	761'573.25	30'100.00	0.00	30'100.00	0.00	0.00	0
Fassadensanierung Schöntal	2003-2027	25	1'338'965.00	269'616.65	0.00	53'920.00	215'696.65	53'923.35	4
MSO Chunrat	2007-2031	25	570'000.00	205'200.00	0.00	22'800.00	182'400.00	20'800.00	8
Turnhalle Bild	2012-2036	25	553'334.40	290'752.00	0.00	20'760.00	269'992.00	20'768.00	13
Fassade Schulhaus Bild	2013-2037	25	118'978.25	69'093.75	0.00	4'600.00	64'493.75	4'606.25	14
Renovation Klaus	2018-2042	25	494'704.95	401'038.10	0.00	20'050.00	380'988.10	20'051.90	19
Renovation Institut	2018-2042	25	119'145.65	93'876.20	0.00	4'690.00	89'186.20	4'693.80	19
Sanitäranlagen Schöntal 1. Tranche	2021-2045	25	205'074.90	188'595.10	0.00	8'203.00	180'392.10	8'199.80	22
Klassenzimmerrenovation Schöntal	2021-2045	25	219'410.85	201'854.55	0.00	8'776.00	193'078.55	8'776.30	22
Sanitäranlagen Schöntal 2. Tranche	2022-2046	25	306'834.90	294'561.50	0.00	12'560.00	282'001.50	12'273.40	23
Klassenzimmerrenovation Schöntal	2022-2046	25	199'126.95	191'161.85	0.00	8'000.00	183'161.85	7'965.10	23
Sanitäranlagen Schöntal 3. Tranche	2023-2047	25	231'175.15	231'175.15	0.00	9'247.00	221'928.15	9'247.00	24
Klassenzimmerrenovation Schöntal	2023 - 2047	25	212'078.85	212'078.85	0.00	8'483.15	203'595.70	8'383.15	24
nicht abgerechnet									
Sanitäranlagen Schöntal 4. Tranche	2024-2048	25	202'555.00	0.00	202'555.00	0.00	202'555.00	8'102.20	25
Klassenzimmerrenovation Schöntal	2024-2048	25	160'000.00	0.00	160'000.00	0.00	160'000.00	6'400.00	25
Planungskredit Neubau Kindergarten	2024-2048	25	250'000.00	82'210.25	110'000.00	0.00	192'210.25	8'000.00	25
Wettbewerbs- und Planungskredit für Schul- raumerweiterung	2025-2049	25	1'370'000.00	365'517.05	600'000.00	0.00	965'517.05	0.00	0
Klassenzimmerrenovation Schöntal	2025-2049	25	160'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Mobilien			456'700.55	333'000.55	123'700.00	66'600.00	390'100.55	91'340.10	
Informatik Hardware	2022-2026	5	212'400.55	212'400.55	0.00	42'480.00	169'920.55	42'480.10	3
Informatik Hardware	2023-2027	5	120'600.00	120'600.00	0.00	24'120.00	96'480.00	24'120.00	4
nicht abgerechnet									
Informatik Hardware	2024-2028	5	123'700.00	0.00	123'700.00	0.00	123'700.00	24'740.00	5
Total			9'792'248.40	4'720'366.95	1'196'255.00	383'829.15	5'532'792.80	398'574.95	

Finanzbericht zum Budget 2024 der Primarschulgemeinde Altstätten

Das vorliegende Budget wurde detailliert berechnet und die Primarschule Altstätten ist bemüht, mit den ihr anvertrauten Mitteln im Sinne einer sparsamen Haushaltsführung sorgfältig umzugehen.

Im Budget 2024 der **Erfolgsrechnung** sind Gesamtaufwendungen im Betrag von CHF 14'031'200 vorgesehen. Dies sind CHF 616'800 mehr als im vorangegangenen Budgetjahr und CHF 1'949'395.70 mehr als im Rechnungsjahr 2022. Demgegenüber steigen die übrigen Einnahmen um CHF 83'900. Der Finanzbedarf 2024 der Primarschulgemeinde Altstätten erhöht

sich um CHF 532'900 auf CHF 12'502'300. Im Vergleich zum Budget 2023 entspricht dies einer Steigerung um rund 4.45%, im Vergleich zur Jahresrechnung 2022 steigt der Finanzbedarf um rund 12.98% an.

Im Budgetjahr 2024 sind in der **Investitionsrechnung** für die Renovation von Schulzimmern im Schulhaus Schöntal CHF 160'000 und für die Auswechslung der Beleuchtung auf LED in den 3 Turnhallen und den Korridoren im Schulhaus Schöntal CHF 152'700 vorgesehen.

Finanzbedarf 2024

1. Ausgaben

Gemäss Budget	14'031'200
---------------	------------

2. Einnahmen

Übrige Einnahmen	1'528'900
------------------	-----------

3. Finanzbedarf 2024

12'502'300



Finanzplan 2025–2029

Der Finanzplan wird als rollende Planung jährlich überarbeitet und den neuen Gegebenheiten und Erkenntnissen angepasst. Er ist kein verbindliches Mehrjahresbudget, sondern ein Führungsinstrument und Arbeitsmittel für die Schulbehörde. Es werden damit noch keinerlei Kredite gesprochen.

Der Finanzplan ist ein wichtiges Instrument der Haushaltsführung. Zweck dieser Planung ist es, die Entwicklung der Erfolgsrechnung aufzuzeigen, die anstehenden Investitionen möglichst vollständig aufzulisten und gleichzeitig die zeitlichen und inhaltlichen Prioritäten aufzuzeigen.

Eine Periode von fünf Jahren liegt für die Finanzplanung an der oberen Grenze betreffend seine Aussagekraft. Es ist schwierig, die Entwicklung für diesen Zeitraum richtig respektive verbindlich einzuschätzen. Viele Zahlen stützen sich auf Annahmen und Prognosen. Dass sich die künftige Investitionstätigkeit und Schülerzahlentwicklung vollumfänglich mit den im Finanzplan aufgezeigten Tendenzen und Planungswerten decken sollten, wäre ein zu hoher Anspruch an dieses Planungsinstrument.

			Budget	Plan	Plan	Plan	Plan	Plan
Geplante Investition	Abschreib.-jahre	Total 2024 - 2029	2024	2025	2026	2027	2028	2029
Schulhaus Schöntal								
Ersatz Beleuchtung Turnhalle und Korridor	10	152'700	152'700	0	0	0	0	0
Renovation Schulzimmer	25	160'000	160'000	0	0	0	0	0
Schulhaus Bild	0	0	0	0	0	0	0	0
Schulhaus Klaus/Institut	0	0	0	0	0	0	0	0
Schulraumerweiterung								
Neubau Kindergarten Planungskredit	25	250'000	250'000	0	0	0	0	0
Schulraumerweiterung Wettbewerb und Planung	25	1'370'000	1'370'000	0	0	0	0	0
Erweiterung Schulhaus Schöntal	25	11'585'000	3'861'600	3'861'700	3'861'700	0	0	0
Erweiterung Schulhaus Klaus	25	8'583'000	0	0	0	4'291'500	4'291'500	0
Kindergarten Feld	0	0	0	0	0	0	0	0
Kindergarten Josefsheim	0	0	0	0	0	0	0	0
EDV-Anlagen								
Ersatz Computer, Convertibles	5	801'800	0	0	321'300	248'800	231'700	0
Total pro Jahr Investitionen		22'902'500	5'794'300	3'861'700	4'183'000	4'540'300	4'523'200	0

1 Legislative/Exekutive	207'200	184'400	185'500	186'500	211'400	192'500
2 Bildung	12'181'900	12'530'400	12'673'100	13'381'700	13'615'500	14'052'400
4 Gesundheit	43'700	44'700	44'100	44'400	44'500	44'100
5 Soziale Sicherheit	24'900	25'000	25'100	25'200	25'300	25'500
9 Finanzen und Steuern	44'600	122'000	162'800	250'800	290'800	291'900
Finanzbedarf polit. Gemeinde	12'502'300	12'906'500	13'090'600	13'888'600	14'187'500	14'606'400
Veränderung		3.23%	1.43%	6.10%	2.15%	2.95%



Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission (GPK)

Budget 2024

Sehr geehrte Damen und Herren

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir als Kontrollorgan der Primarschulgemeinde Altstätten

– das Budget 2024 der Primarschulgemeinde Altstätten geprüft.

Für das Budget, die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Primarschulrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Als Ergebnis unserer Prüfung beantragen wir:

Budget und Finanzbedarf 2024 der Primarschulgemeinde Altstätten seien zu genehmigen.

9450 Altstätten, 28. August 2023

Die Geschäftsprüfungskommission:

Baumgartner Katja

Fischlin Daniel

Gächter Marcus

Kuster Sonja

Malik Schehryar



Impressum

Redaktion	Stadtkanzlei Altstätten Oberstufe Altstätten Primarschule Altstätten
Fotos	Mitarbeitende Stadt Altstätten
Gestaltung	machart und Galledia Print AG, Altstätten
Druck	Galledia Print AG, Flawil



